THIS DOCUMENT WAS PUBLISHED WITHOUT P. 49

CETTE PUBLICATION A ÉTÉ IMPRIMÉE SANS LA PAGE 49

RAPPORT FINAL

EVÉNEMENTS PUBLICS ORGANISÉS À L'OCCASION

DE

L'ANNÉE INTERNATIONALE DU LOGEMENT DES SANS-ABRI

CARREFOUR INTERNATIONAL

janvier 1988

RAPPORT FINAL

Table des matières

1. Evaluation générale

2. Rapport financier

3. Mesures de l'impact

   3.1. Couverture de presse

   3.2. Liste des groupes qui ont participé aux rencontres publiques

   3.3. Liste des écoles visitées

   3.4. Liste des autres groupes rencontrés par les invités

Annexes

1. Liste des activités par invité

2. Programme du colloque

3. Programme de la semaine de cinéma

4. Descriptif de la tournée provinciale

5. Descriptif de l'exposition

6. Ressources humaines

1. EVALUATION GÉNÉRALE

Carrefour International organisait, en novembre dernier, au Québec, plusieurs événements de sensibilisation et d'information du public sur le thème du logement des sans-abri et les solutions possibles au Québec et dans le Tiers Monde.

Rappelons que des organismes du milieu de la coopération internationale (le Centre canadien d'études et de coopération internationale, le CECI et l'Association québécoise des organismes de coopération internationale, l'AQOCI) de même que des organismes oeuvrant dans le secteur du logement au Québec (le Front d'action populaire en réaménagement urbain, le FRAPRU et la Société populaire d'habitation de Rosemont) s'étaient joints à Carrefour International pour la préparation de ces activités d'éducation populaire.

Plusieurs activités avaient été prévues de manière à rejoindre des publics différents surtout dans la région métropolitaine de Montréal, mais aussi à l'extérieur de Montréal.

Le tableau de la page suivante permet de résumer l'ensemble des activités que nous avons organisées dans le cadre de l'année internationale du logement des sans-abri.

Compte tenu de la nature même du thème abordé, et de l'intérêt mitigé des médias, compte tenu de l'absence de liens traditionnels entre les pratiques de coopération internationale et les questions relatives au logement et aux sans-abri au Québec, nous pouvons être relativement satisfaits des résultats obtenus.

Nous voudrions souligner spécialement le succès de l'exposition et de la tournée provinciale.

Exposition

Un minimum de 120,000 personnes s'est arrêté pour observer et lire quelques-uns des 28 panneaux grand format que nous avions installés dans la station de métro Berri-de-Montigny pendant une semaine. (On évalue à 1,200,000 personnes les usagers du métro qui circulent dans les couloirs de la station Berri-de-Montigny au cours d'une semaine et qui ont vu une partie de l'exposition. Nous estimons que 10% de ces usagers ont pris le temps de lire au moins un panneau.)

CARREFOUR INTERNATIONAL

RÉSUMÉ DES ACTIVITÉS DE SENSIBILISATION ET D'ÉDUCATION ORGANISÉES
À L'OCCASION DE L'ANNÉE INTERNATIONALE DU LOGEMENT DES SANS-ABRI

Activité	Date	Lieu	Participants
Exposition	22 au 29 novembre 1987	Montréal	120,000
Semaine de cinéma	20 au 27 novembre 1987	Montréal	250
Colloque international	27-28-29 novembre 1987	Montréal	250
Tournée provinciale	15 au 30 novembre 1987	Victoriaville Drummondville Trois-Rivières Rivière-du-Loup Rimouski Cabano Hull St-Jean Brossard Montréal Sherbrooke Joliette Québec	2500

Ces panneaux présentaient succinctement une problématique et des pratiques novatrices issues du milieu: 14 portaient sur le Québec et 14 sur le Tiers Monde. Afin de soutenir l'intérêt des usagers, chaque jour nous avons relocalisé les panneaux sur différents paliers, dans différents couloirs, de façon à présenter quotidiennement de nouvelles images à des usagers qui utilisent le même trajet.

L'utilisation d'un espace public comme le métro à des fins d'éducation populaire nous apparaît très prometteuse.

Tournée provinciale

De Hull à Rimouski, des rencontres publiques réunissant quelques 2500 personnes ont permis de discuter de la question du logement des sans-abri. Les publics atteints ont été très diversifiés: des élèves du niveau secondaire, des groupes de femmes, des maisons d'hébergement pour jeunes, un couvent de religieuses, des groupes de solidarité, etc.

De plus, à notre invitation, on a recréé en région des rencontres orientées de la même façon que le colloque de Montréal, soit une réunion et des échanges entre problématiques et pratiques au Tiers Monde et au Québec sur le thème du logement des sans-abri et les solutions possibles. De telles rencontres réunissant en même temps des intervenants dans le secteur du logement, des maisons d'hébergement et les invités en provenance du Tiers Monde ont eu lieu à Hull, Joliette, Québec et Montréal.

Colloque international

A première vue, le colloque n'a pas réuni autant de participants que nous l'espérions. Au total 250 personnes ont participé à cet événement. La tenue à Montréal pendant le même week-end du colloque du RCM et du colloque du NPD a sûrement affecté la participation à notre activité. De plus, comme nous l'avons dit, il n'existe pas à Montréal de forte tradition de liens entre des groupes orientés vers la résolution de problèmes locaux et les organismes de coopération internationale ou les préoccupations dites internationales.

L'ensemble de ces événements et ce colloque international qui a tout de même réuni un nombre non négligeable d'intervenants clefs dans les quartiers et la vie municipale marque un pas dans l'établissement de ces liens entre

groupes oeuvrant au niveau local et les questions reliées au développement et à la solidarité internationale. Ajoutons également que le colloque, son thème et ses invités ont constitué l'ossature autour de laquelle les autres activités d'éducation ont été développées.

Le texte du comité organisateur, les présentations des invités et les résumés des discussions en atelier sont autant d'éléments de réflexion issus du colloque qui sont en voie d'être réunis dans un document synthèse qui sera disponible sous peu.

Semaine de cinéma

La semaine de cinéma a permis à un public différent, qui ne se serait pas nécessairement déplacé pour participer à un colloque, de voir 21 films consacrés à la recherche de solutions au Nord et au Sud face aux problèmes de logement des sans-abri et des mal logés. L'exposition permettait de sensibiliser un large public, de provoquer un moment de réflexion; la semaine de cinéma, quant à elle, permettait au public intéressé d'approfondir cette réflexion et de mettre des images sur une problématique différente selon les contextes.

Conclusion

Les activités d'éducation du public ne mobilisent pas les foules, les journaux n'en font pas leurs grands titres. Les sans-abri au Québec et dans le Tiers Monde sont oubliés tant qu'il ne leur arrive pas d'accident catastrophique.

Pourtant, la catastrophe ne serait-elle pas là, dans l'indifférence, dans le gaspillage des ressources humaines qui sont marginalisées.

L'élément le plus positif de nos activités aura été de présenter des solutions ou des éléments de solution qui existent déjà, qui sont possibles, réalistes, faisables et qui sont à la portée des principaux concernés. C'est à ce propos que nous avons reçu le plus de félicitations.

Il est possible de présenter des images des réalités "difficiles" qui ne soient pas misérabilistes, qui stimulent plutôt que décourager.

Le point négatif c'est de n'avoir réussi que bien partiellement à percer ce mur d'indifférence et ces images de mépris.

Serge Blais
Directeur
Carrefour International

2. RAPPORT FINANCIER

2. RAPPORT FINANCIER

ACTIVITES D'EDUCATION

"ANNEE INTERNATIONALE DU LOGEMENT DES SANS-ABRI"

BILAN FINANCIER

1. Résumé des dépenses

- Exposition, métro de Montréal	14,052.29
- Semaine de cinéma	7,491.54
- Colloque international	54,500.00
- Invités internationaux et tournée provinciale	29,841.48
- Coordination	20,000.00
- Bénévolat	10,000.00
TOTAL:	135,885.31

REVENUS

	en espèces	en services
Société canadienne d'hypothèque et de logement	39,790.00	-
Carrefour International	-	23,115.38
Ville de Montréal	-	11,600.00
ACDI - Programme de participation du public	10,150.00	-
Société d'habitation du Québec	10,000.00	-
Bénévoles	-	10,000.00
Fonds MRI-ONG	9,600.00	-
Conseil international de l'action sociale - Canada	7,200.00	2,405.00
ACDI - Partenariat Afrique Canada	5,000.00	-
Office National du Film	-	2,500.00
Emploi et Immigration Canada	1,958.00	-
Université de Montréal	-	1,475.00
Inscriptions	580.00	-
Sous-totaux:	84,278.00	51,095.38
Grand total:	135,373.31	

DÉFICIT: 511.93

EXPOSITION

1. Dépenses

Graphiste - Daniel Durand	4,000.00
Structure, montage et démontage	1,328.61
Photo de base	300.00
Matériel	1,455.83
Per diems	135.00
Travail d'atelier et impression	5,000.00
Frais d'administration	1,832.85
Total:	14,052.29

2. Revenus: $14,052.29

2.1. Ville de Montréal 5,000.00

détail: 28 panneaux de coroplast 4' X 6', 120 photos 8" X 10", grand titre de l'exposition, pellicule de vinyle, film pour sérigraphie, préparation des soies, impressions sérigraphiques.

2.2. Société d'habitation du Québec 9,052.29

détail:

contrat graphiste Daniel Durand	4,000.00
structure, montage et démontage	1,328.61
photo de base	300.00
matériel, etc.	1,455.83
per diems	135.00
frais d'administration (secrétariat, comptabilité, etc.)	1,832.85

SEMAINE DE CINEMA

1. Dépenses

Salaire agent de projet	3,115.38
Salle de projection, projectionniste, composition et impression d'un dépliant	2,500.00
Location de films	706.00
Per diem	75.00
Visas	118.00
Frais d'administration	977.16
Total:	7,491.54

2. Revenus: $7,491.54

2.1. Carrefour International		3,115.38
détail: salaire agent de projet C.Pelletier, 6 semaines		
2.2. Office National du Film		2,500.00
- salle de projection, projecteur		
- composition et impression d'un dépliant publicitaire		
2.3. Société d'habitation du Québec		947.71
- location de films	706.00	
- per diem	75.00	
- visas	118.00	
- frais d'administration	48.71	
2.4. Fonds MRI - ONG		
- frais d'administration	928.45	

COLLOQUE

1. Dépenses

Salaires	17,615.10
Promotion, publicité	6,707.10
Frais de poste et de messagerie	1,853,28
Papeterie et fourniture	1,408.82
Communications	2,699.19
Location de salles	4,854.00
Location d'équipement	1,277.50
Honoraires professionnels	1,451.84
Documentation	6,590.18
Per diems	1,352.00
Frais de représentation (café, jus, etc.)	1,582.29
Frais d'administration (secrétariat, comptabilité, rapports, évaluation, etc.)	7,108.70
Total:	54,500.00

2. Revenus: $54,500.00

2.1. Société canadienne d'hypothèque et de logement 39,790.00

Salaire agent de projet, L. Chicoine, assistante D. Chaurette	13,257.10
Promotion, publicité	2,207.10
Communications	1,199.19
Location de salles	2,629.00
Location d'équipement	1,277.50
Honoraires professionnels	1,451.84
Documentation	5,590.18
Per diems	1,352.00
Frais de poste et de messagerie	1,306.28
Papeterie et fournitures	1,408.82
Frais de représentation	1,582.29
Frais d'administration (secrétariat, comptabilité, rapports et évaluation)	6,528.70

COLLOQUE (suite)

2.2. ACDI - PPP		6,150.00
Salaire agent de projet, L. Chicoine	2,400.00	
Publicité	1,500.00	
Location de salle	750.00	
Communications	1,500.00	
2.3. Ville de Montréal		3,000.00
Impression de 2000 dépliants et de 3000 affiches sur carton		
2.4. Université de Montréal		1,475.00
Rabais sur location de salles		
2.5. Emploi et Immigration Canada		1,958.00
Salaire étudiante - D. Chaurette		
2.6. CIAS - Canada		1,000.00
Documentation		
2.7. Inscriptions		580.00
Frais d'administration		
2.8. Fonds MRI - ONG		547.00
Frais de poste et de messagerie		

INVITÉS / TOURNÉE

1. Dépenses

Transport international	14,281.00
Transport national	1,816.91
Interprètes/accompagnateurs	2,800.00
Per diems invités	5,212.00
Hébergement	1,839.20
Divers et frais d'administration	3,892.37
Total:	29,841.48

2. Revenus: $29,329.55

2.1. ACDI - PAC		5,000.00
Transport international	3,176.00	
Assurances	37.00	
Hébergement	150.00	
Per diems	440.00	
Interprète	405.00	
Transport national	322.48	
Frais d'administration	469.02	
2.2. ACDI - PPP		4,000.00
Interprètes	2,395.00	
Transport national	844.16	
Hébergement	760.84	
2.3. Conseil international de l'action sociale - Canada (CIAS)		8,605.00
Complément pour transport international	2,405.00	
Per diems invités	3,130.00	
Transport national	650.27	
Hébergement	890.86	
Divers (organisation de l'hébergement dans familles, accueil et frais d'administration)	1,528.87	

INVITÉS / TOURNÉE (suite)

2.4. Fonds MRI - ONG		8,124.55
Transport international	5,100.00	
Per diems invités	1,642.00	
Frais d'administration	1,382.55	
2.5. Ville de Montréal		3,600.00
Transport international		

COORDINATION ET BÉNÉVOLAT

1. Dépenses

Salaire du coordonnateur, S. Blais	20,000.00
Organisations locales de la tournée provinciale travail du comité organisateur heures supplémentaires, etc.	10,000.00
Total:	30,000.00

2. Revenus

2.1. Carrefour International Salaire du coordonnateur	20,000.00
2.2. Bénévolat	10,000.00

Bénévoles en province
bénévolat des membres du comité organisateur
heures supplémentaires du personnel de Carrefour International: Nicole Barbe, Céline Pelletier, Louise Chicoine et Serge Blais.

3. MESURES DE L'IMPACT

3.1. COUVERTURE DE PRESSE

Médias

Télé-Métropole, CFTM 10, émission "Opinion sur la place publique", animateur: Mathias Rioux, 28 sept. 87 - Serge Blais, Carrefour International

Télé-Métropole, CFTM 10, nouvelles du 22 novembre - reportage sur l'exposition dans le métro Berri-de-Montigny

Le Devoir, entrevue M. Hanna - journaliste: Clément Trudel, 27 novembre 87

Le Soleil, entrevue de M. Azcueta et Mme Moyano - journaliste: Pierre Boulet, 28 novembre 87

Journal de Montréal, entrevue des 8 invités internationaux - journaliste: Monique Richer, 30 novembre 87

Radio-Canada Québec - radio, entrevue de M. Azcueta à l'émission "Ici Québec", journaliste: Micheline Archambault, 26 novembre 87

Radio-Canada - Présent québécois, bilan de l'année internationale du logement des sans-abri - texte du comité organisateur et entrevues des invités internationaux et québécois au colloque, 23 décembre 87 - journaliste: Frédérique Nicolof

La Presse, 29 novembre 87 - article sur le colloque - journaliste: Raymond Gervais

La Presse, 30 novembre 87 - article sur M. Azcueta - journaliste: Marianne Favreau

Le Journal de Montréal, 24 novembre 87 - article sur Villa El Salvador - journaliste: Monique Richer

Médias régionaux

Le Nouvelliste - Trois-Rivières

Liaison Saint-Louis - Montréal

Télé 8 - Trois-Rivières

CKTM-TV - "

CJTR-radio- "

CHLM-radio- "

Médias régionaux (suite)

Télévision communautaire de Joliette

Télévision communautaire de Victoriaville

Télévision communautaire du Témiscouata

Radio Basse-Ville - Québec

Journal Droit de Parole - Québec

Radio étudiante de l'Université de Montréal

Radio communautaire de Sherbrooke

Radio Centre-Ville - Montréal

CIBC-radio - Montréal

Visite de tous les ¨morning man¨ de la radio de la région de Montréal le 23 novembre 87 (pour exposition dans le métro)

Médias spécialisés

Articles dans les publications du milieu de la coopération internationale (Inter-Mondes - AQOCI, CECI, OCSD, journal du MRI, groupes de solidarité, etc.)

Deux Telbec diffusés les 22 et 27 novembre 1987 et reprises.

Les mal logés du monde

Le problème des sans-abri, c'est de ne pas avoir de couverture physique, sociale et économique. C'est ce qui se dégage du colloque tenu en fin de semaine sur les mal logés et les sans-abri par le Carrefour international avec des délégués de sept pays du tiers-monde.

Monique Richer

«Nous sommes venus ici parce que nous croyons dans la solidarité, a déclaré M. Danilo Saravia Tellez, du Nicaragua. Nous sommes venus chercher des solutions et nous avons trouvé des espoirs à travers ces échanges personnels.»

Pendant trois jours, les délégués ont échangé sur le thème de l'Année internationale des sans-abri, un terme qui prend, selon les pays, des aspects très différents.

Ainsi, au Brésil, Matteo Vivalta, un prêtre vivant dans les favellas de la capitale, estime que les sans-abri ne peuvent avoir «une vie digne» avec leur salaire de famine.

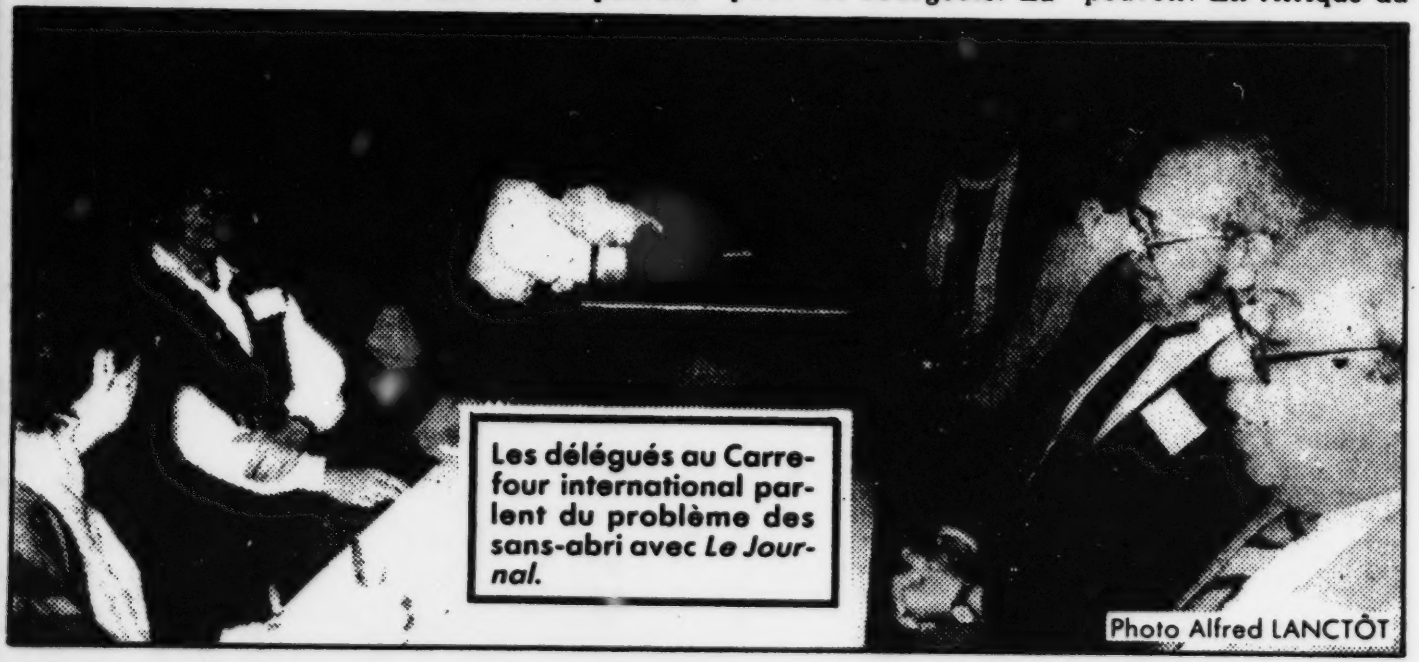
«Depuis 1964, l'armée est au pouvoir. L'argent qui devrait aller aux habitations des pauvres a été consacré aux «grandes oeuvres», comme les ponts, les usines nucléaires et les habitations pour les bourgeois. La Banque nationale d'habitation qui devait venir en aide aux démunis a fermé ses portes parce qu'elle a fait faillite.»

Ce témoignage, les délégués d'Afrique du Sud, du Nicaragua, des Philippines, du Pérou, d'Haïti et d'Égyte l'ont repris, chacun à sa manière.

Ici, il y a la guerre. Là, Mme Aquino a de la difficulté avec le pays mais la situation serait pire si Marcos était resté au pouvoir. En Afrique du Sud, les sans-abri se retrouvent dans les communautés noires. En Haïti, les paysans espèrent des élections démocratiques qui expulseraient pour toujours l'esprit des tontons macoutes.

«Nous voulons que les gens du «premier-monde» sachent que nos gouvernements obéissent aux lois occidentales. Qu'ils ne contribuent pas à perpétuer cette situation et qu'ils fassent pression pour que soit rétablie la justice sociale», a souligné M. Vivalta.

Pour tous ces délégués, parler des sans-abri, c'est aussi parler de ceux qui n'ont pas les moyens de faire valoir leurs droits.



Les délégués au Carrefour international parlent du problème des sans-abri avec *Le Journal*.

Photo Alfred LANCTÔT

Journal de Montréal, lundi 30 nov. 87

La Presse. 29 novembre 1987

Plus de 10 000 personnes, dont 2 000 jeunes sont sans-abri à Montréal

RAYMOND GERVAIS

■ Les Québécois ne roulent pas tous sur l'or.

À Montréal, plus de 10 000 personnes n'ont pas de toit. 2 000 sont des jeunes âgés de 18 à 30 ans.

C'est du moins ce qui ressort du colloque international des mal-logés et des sans-abri, qui se tenait au cours du week-end à Montréal.

Selon M. Serge Blais, porte-parole du comité organisateur du colloque, les mal-logés sont d'abord et avant tout les ménages qui consacrent une proportion très importante de leur revenu pour défrayer le coût de leur logement. Le fait d'attribuer 40 p. cent de son revenu pour son logement n'a pas les mêmes conséquences pour un locataire que pour un propriétaire. Pour le propriétaire, il s'agit d'un investissement, tandis que le locataire ne fait, lui, qu'engloutir une partie importante de son revenu.

« Et la situation ne s'améliore pas, elle tente plutôt à se détériorer puisque les loyers augmentent à chaque année. Entre 1981 et 1985, le coût du logement a augmenté de 35 p. cent en moyenne à Montréal tandis que le revenu familial n'a augmenté que de 5 p. cent », a déclaré M. Blais.

Pour les personnes âgées, les jeunes de moins de 30 ans et pour les femmes seules, la situation est encore pire puisque près de la moitié de ces personnes vivent sous le seuil de la pauvreté.

Les participants au colloque ont aussi dénoncé la discrimination et le harcèlement dont sont victimes certains groupes de personnes lorsqu'il s'agit du logement. Malgré la Charte canadienne des droits et libertés et la Charte québécoise, de nombreux propriétaires refusent encore de louer à des femmes seules, aux jeunes, aux immigrants et aux minorités ethniques.

Selon des études, 70 p. cent des personnes de couleur à la recherche de logement se font répondre par le propriétaire que « le logement est déjà loué ».

Pourissement

D'après M. Blais, les coupures dans les programmes sociaux des gouvernements et la désinstitutionnalisation dans la mise sur pied de programmes adéquats pour ce type de population contribuent à favoriser le pourissement de la situation. « Sans ressources suffisantes et sans abri, les jeunes se retrouvent dans la rue et deviennent facilement la victime de certains individus qui les exploitent en leur faisant faire du travail au noir et de la prostitution », a précisé M. Blais dans son allocution.

M. Blais a conclu qu'il n'était pas normal, après 11 ans d'existence, que la survie du Service d'hébergement Saint-Denis soit encore compromise pour des raisons de financement.

Selon M. Martin Sauvé, un autre conférencier, la famille ne représente plus pour la jeunesse le lieu d'appartenance qu'elle représentait auparavant. Le travail attire donc le jeune à l'extérieur du noyau familiale, mais son manque de formation confine souvent le jeune à des emplois sous-rémunérés et bien souvent dévalorisants. Dégouté, le jeune se tourne vers autre chose, mais vers quoi exactement? Cette conjoncture favorise la misère et souvent le suicide semble pour plusieurs, la solution à tous leurs problèmes.

La Presse

r la «plus-value spéculative»?

e protéger les locataires des abus de la spéculation

istration municipa-
ndre aucun enga-
gard avant la fin
de consultation. Et
it que ce processus
établi quant à ses
ts, et le moment
es études d'impact
partie des docu-
s à cette consulta-

des arbres sur les
ivées devrait faire
entation. Et l'ad-
blirait une politi-
bliger les entrepri-
ruisent des éficices
d'une certaine
e des locaux pour

quartier

s les engagements
taient prévus plu-
euxième mandat, le
nt à la charge avec
quartiers. On de-
au RCM de faire
la mise sur pied de
quartiers.

dministration mu-
ne comme objec-
place de conseils de
manents dans les
».

e l'aboutissement
décisions visant à
r davantage la po-
cisions de l'admi-
veut l'impliquer
ns la préparation

aussi intensifier
décidé le con-
ple, en tenant les
conseil municipal
quartiers, en télé-
nions, et en les
quinze jours, si

mande également
ration obtienne
n à sa charte pour
citoyens de se pro-
rendum sur certai-
mme les change-
. Montréal est ex-
processus qui
les autres munici-

iorer le régime
ngrès demande que
ie l'application, et

Le maire de Montréal, Jean Doré, a reçu, à la cafétéria du cégep Maisonneuve, le maire de Villa El Salvador, au Pérou, Miguel Azcueta. «Le militant le plus populaire du congrès» était hier de fort bonne humeur.

PHOTO LUC SIMON PERRAULT, *La Presse*

tration embauche des cadres provenant des minorités culturelles. Elle devra aussi consulter ces groupes pour voir si les services de la Ville sont bien adaptés à leurs besoins.

Des propositions visant à ce que l'administration municipale s'oppose à l'entente de libre-échange avec les Etats-Unis ont été référées à un prochain conseil général.

Le maire Doré ne se sent pas prisonnier des décisions du congrès

■ Bien que certaines décisions du congrès du RCM impliquent directement l'administration municipale, le maire Jean Doré n'y voit pas de contraintes toutefois mis en garde contre le «nombrilisme». «Nous sommes un parti original, mais il y a des défis qui ne peuvent se relever si on n'est pas centré

le Soleil samedi 23 décembre 19

Un bidonville phénoménal

• En 1971, 80,000 paysans péruviens, victimes d'un tremblement de terre, sont déportés de force dans le désert de Lurin, à 20 kilomètres au sud de Lima. C'est le cadeau que leur fait le président du Pérou de l'époque, le général Velasco. Plus de 3,500 kilomètres carrés de sable. Le terrain le plus fertile pour cultiver la pauvreté. Quatre mille familles, qui n'ont pour biens que leurs mains et leurs gamelles, entreprennent donc la construction de Villa El Salvador, le bidonville le plus phénoménal du monde. Leur mot d'ordre: « Puisque nous n'avons rien, nous ferons tout. »

par
Pierre-
Boulet

Parole tenue! Seize ans plus tard, Villa El Salvador abrite 300,000 habitants. On y trouve 34 écoles, trois centres d'études supérieures, 22 marchés, 150 garderies, neuf cliniques, des douzaines de dispensaires, un réseau de canalisation, des services d'électricité et d'égouts et... 50,000 arbres. Budget de la municipalité: $100,000 par année. A peu près $0.30 par tête de pipe. Le courage, l'imagination, le sentiment d'appartenance à la communauté et un sens inouï de la planification ont remplacé les dollars.

Miguel Azcueta est professeur d'histoire et de géographie dans une école de la ville. Il est arrivé avec les pionniers. Depuis 1983, il est maire de Villa El Salvador. Il entreprend, cette année, son deuxième mandat. Marie Elena Mayano, elle, est présidente de la Fédération populaire des femmes de Villa El Salvador, la seule fédération de femmes au Pérou. Ils sont tous les deux de passage au Québec, à l'invitation de Carrefour Tiers-Monde, pour participer à un colloque dans le cadre de l'Année internationale des sans-abris.

Un modèle d'organisation

Villa El Salvador constitue un modèle d'organisation sociale. Cette année, la ville vient de remporter le prix de la paix Prince d'Asturies, décerné par le gouvernement espagnol en hommage à son organisation solidaire et autogestionnaire et à sa stratégie de survie collective.

Le bidonville a poussé comme un champignon. D'abord, des cabanes de paille. Ces dernières ont progressivement cédé la place à des maisons de brique. Chacune est construite sur un lopin de terre de 140 mètres carrés, « donné » à chaque famille par la municipalité. Des dizaines et des dizaines de kilomètres de rues asphaltées étendent sans cesse leurs ramifications à même le sable du désert.

Miguel Azcueta le reconnaît, cette invraisemblable organisation collective n'a pas pour autant chassé les fléaux nés de l'immigration urbaine des paysans péruviens. Le chômage et une alimentation déficiente constituent encore le lot quotidien des habitants. A Villa El Salvador, c'est la loi du strict minimum.

« Pourtant, explique-t-il, on ne connaît pas la délinquance, chez nous. » Il n'y a qu'un poste de police nationale avec 12 gendarmes pour les 300,000 habitants de la ville. Villa El Salvador semble inoculée contre la pollution sociale de Lima, à quelques kilomètres de là, où s'entassent désormais six millions d'habitants, le tiers de la population du Pérou.

Magie? Accident de l'Histoire? Maria Elena Mayano parle plutôt d'« une mystique particulière ». « Bien qu'ils viennent de toutes les provinces du Pérou, les gens de Villa El Salvador se sont créé une identité commune, explique-t-elle. Ils entretiennent un grand orgueil de leurs réalisations. » A Villa El Salvador, on parle de la paix comme on respire. « La paix assortie d'une justice sociale », ajoutera le maire Azcueta.

Bien que 300 familles viennent encore gonfler mensuellement la population de la municipalité, n'entre pas qui veut à Villa, comme disent simplement les habitants. Comme l'explique Miguel Azcueta, la ville n'accorde un terrain à une famille qu'à certaines conditions. « Il faut démontrer qu'on n'a pas d'autre propriété, qu'on est logé dans une autre famille. Il faut s'engager à respecter les règlements de la communauté. Et surtout, il faut présenter un certificat de bonne conduite, démontrer qu'on n'a pas d'antécédents judiciaires. »

L'autogestion

La structure autogérée de Villa El Salvador explique en grande partie le succès de l'organisation et le climat de paix sociale. C'est la communauté qui prend en charge sa propre sécurité et son développement. La gestion de la ville est assumée par la CUAVES, communauté urbaine autogestionnaire où se retrouvent des délégués de diverses organisations populaires. Tous les secteurs y sont représentés: éducation, santé, travail, production, commercialisation, surveillance.

Miguel Azcueta.

Maria Elena Mayano.

La gestion démocratique prend racine à la base même de la communauté. Vingt-quatre familles forment une « manzana » ou pâté de maisons, qui constitue l'unité de base. Seize manzanas élisent à leur tour un groupe résidentiel. La municipalité en compte 110 aujourd'hui. Chaque groupe résidentiel est constitué en unité de gestion, avec ses services propres et son secrétaire général. « Chaque dimanche, il se déroule 110 assemblées populaires à Villa El Salvador », explique fièrement le maire Azcueta.

Depuis l'époque des cabanes de paille plantées à même le sable du Lurin, les femmes ont occupé une place privilégiée dans le développement de la ville. « Pendant que les hommes allaient chercher du travail dans la capitale, les femmes ont développé un véritable réseau de moyens de survie », raconte Maria Elena Mayano. Fait unique au Pérou, elles se sont regroupées en fédération.

Elles ont fondé des clubs de femmes et créé des ateliers de production. Elles ont mis sur pied des cuisines communautaires. Elles ont construit un réseau de distribution de lait.

Cinq cents comités répartissent en effet, chaque jour, 50,000 rations de lait épaissi de céréales avant le départ pour l'école. « En 1971, je n'avais que 40 élèves dans la première école primaire de Villa El Salvador. La population était jeune et les enfants trop petits pour aller en classe », rappelle Miguel Azcueta. Aujourd'hui, 80,000 élèves sont inscrits dans les collèges de la municipalité.

Tout ça s'est fait à même l'initiative de la population locale. Elle a généré ses propres ressources. Comme le précise le maire, l'aide internationale a pour ainsi dire été absente du développement de Villa. Même de l'intérieur, on a laissé les habitants du bidonville à eux-mêmes. Pour la première fois en 16 ans, le gouvernement du Pérou a accordé une aide financière de $35,000 à Villa El Salvador, l'an dernier.

L'austérité n'a pas empêché les gens de survivre. Ils ont même acquis une reconnaissance politique dans le pays. « Chez nous, on ne se tait sur rien », affirme le maire Azcueta. Ce n'est pas sans raison que l'Assemblée nationale populaire péruvienne, qui regroupe 3,000 délégués de tous les coins du Pérou, a choisi Villa El Salvador pour tenir ses premières assises, la semaine dernière.

Et l'avenir? La ville pourra-t-elle, à ce rythme, contrôler son développement? Le maire lève les yeux au ciel et esquisse un sourire. Un seul mot, planification. « Chez nous, on planifie tout. »

« Ce n'est pas pour rien, conclut-il, qu'on nous appelle les fourmis du désert. »

Un quartier de Villa El Salvador, bidonville « autogéré » près de Lima, au Pérou.

Villa El Salvador au Pérou. Une ville qui constitue un modèle d'organisation sociale. Là où le courage, l'imagination, le sentiment d'appartenance à la communauté et un sens inouï de la planification ont remplacé les dollars.

6 / LE NOUVELLISTE, mercredi 25 novembre 1987

Les sans-abri: un problème aussi grave au Québec qu'ailleurs

par Marie-France BORNAIS

TROIS-RIVIÈRES — **"Nous pourrions établir un parallèle entre les sans-abri d'Afrique du Sud et ceux du Québec. Même si le problème vient de causes différentes, les conséquences sont les mêmes. Ce n'est pas mieux d'être pauvre ici ou ailleurs."**

Ces propos nous viennent de Mme Josette Coles, une Sud-Africaine spécialisée dans la question des sans-abri et des laissés-pour-compte du régime de l'apartheid, aux environs de la ville du Cap de Bonne-Espérance.

De passage à Trois-Rivières lundi et mardi, Mme Coles était invitée par le Comité de solidarité avec le Tiers-Monde afin de présenter un exposé sur les problèmes des sans-abri en Afrique du Sud. Responsable du "Surplus People Project", Mme Coles travaille depuis 1975 auprès des squatters de Crossroads, un bidonville à l'extérieur de Cape Town.

S'adressant en anglais aux journalistes, Mme Coles expliquait que **"les non-Blancs sont démunis de leurs terres, et n'ont pas de place où aller. Les lois en vigueur, qui favorisent l'apartheid, font qu'il est difficile, voire impossible, d'habiter près des grands centres où les travailleurs peuvent trouver de l'emploi."**

A Crossroads, les gens établissent des campements de fortune sur les terrains vagues qui entourent les banlieues noires, au risque de se faire expulser ou arrêter. Ils survivent dans des conditions rudimentaires, sans eau, sans électricité, sans services, dans un climat d'insécurité général. **"Bien que notre projet soit légal, j'ai été arrêtée plusieurs fois et même détenue en 1985"**, explique Mme Coles, qui se heurte continuellement aux officiels du gouvernement qui cherchent peu de solutions au problème. Mme Coles vient d'ailleurs de publier un livre traitant des problèmes engendrés par les politiques de réforme et de répression à Crossroads.

En visite-éclair au Canada, Mme Coles participera au colloque international sur les sans-abri, qui aura lieu les 27, 28 et 29 novembre à Montréal. Elle y animera un atelier portant sur l'occupation du sol et la planification urbaine.

(Flageol Photo — Claude Deschesnes)

Mme Marie-Hélène Bonin, du Centre d'information et de documentation sur le Mozambique et l'Afrique australe, Mme Josette Coles, du projet sud-africain "Surplus People Project" et M. Jocelyn Landry, du Comité de Solidarité du Tiers-monde de Trois-Rivières.

LIAISON ST-LOUIS

GRATUIT — 28 000 EXEMPLAIRES

JOURNAL COMMUNAUTAIRE DU PLATEAU MONT-ROYAL
RÉDACTION ET PUBLICITÉ 286-9772

11e ANNÉE, Nº 44 - 9 DÉCEMBRE 1987

4293 St-Denis
842-0667

Colloque sur les problèmes des mal-logés et des sans-abri

Partout, se prendre en main

Chantal Keyser

Les jeunes itinérants n'existent pas, du moins pour les institutions gouvernementales, trop souvent répressives, qui les excluent de leurs services sociaux. Que ce soit au Québec, en Haïti ou aux Philippines.

Les 27, 28 et 29 novembre, trois cent personnes ont discuté de solutions pratiques à apporter aux problèmes, ignorés par les autorités, des sans-abris et des mal-logés. Ce colloque international soulignait l'importance d'échanger avec les pays du Tiers-Monde. Plusieurs ateliers étaient offerts aux participants: occupation du sol et planification urbaine, femmes et logement, spéculation foncière et luttes urbaines, jeunes itinérants. Dans chacun, intervenants québécois et du Tiers-Monde échangeaient leurs opinions.

Au Québec, quarante pour cent des adolescents ne finissent pas leur cours secondaire. Plusieurs d'entre eux sont confrontés à l'intolérance ou à l'incompréhension d'adultes moralisateurs et choisissent donc de fuir vers la liberté. Et la liberté c'est la rue. Pas d'école, pas de famille, pas de job mais pas de B.S. non plus. Les punks de Westmount et les rockers de l'Est recherchent dans la rue leur identité et leur dignité.

A Port-au-Prince, en Haïti, la misère de la campagne rend la vie familiale insoutenable: les jeunes se retrouvent en ville à choisir entre l'esclavage du travail domestique et l'errance urbaine. A l'autre bout du monde, les rues de Manille transforment des enfants dès l'âge de six ans en des mendiants, cireurs de souliers pour touristes ou prostitués.

Photo: Louis Calixte

Une scène d'été dans le Vieux-Montréal

«C'est partout pareil», répétait Jacques Pector du PIMP, Projet d'intervention auprès des mineurs prostitués de Montréal. Les jeunes se retrouvent démunis dans la rue, sans protection ni recours social. Ces groupes d'aide comme le PIMP, le Centre d'éducation populaire pour les enfants de la rue à Port-au-Prince et le Projet de développement d'alternatives pour les enfants des tronoirs à Manille partagent le quotidien de ces jeunes. Non pour les changer, mais pour leur donner des outils, des moyens pour devenir autonomes (entre autres, obtenir leur propre logement).

On privilégie l'aide médicale et alimentaire, les ressources pédagogiques et éducatives, la formation d'entreprises artisanales, particulièrement dans le Tiers-Monde selon Jean-Robert Chéry d'Haïti et Mari Lou Postre de Manille.

A Montréal, le besoin est moins économique: le PIMP offre une oreille attentive et accueillante, un modèle d'adulte différent, présent, stable; une amitié et un espace pour récupérer son droit d'expression émotive.

La population s'organise

Dans les autres ateliers, des femmes ont reconnu le nombre grandissant des leurs qui, face à des problèmes de harcèlement sexuel, de discrimination et d'appauvrissement (famille monoparentale) doivent s'organiser pour se loger décemment. Les femmes sont de plus en plus actives dans les comités de logement et mettent sur pied des projets d'entraide tels les cuisines communautaires au Pérou et les garderies populaires en Bolivie.

Bernard Vallée du Front d'action populaire en réaménagement urbain a présenté l'exemple des citoyens de Rosemont qui se sont organisés pour s'approprier un terrain destiné à un centre commercial, les terrains Angus. Suite à leurs pressions, notamment une proposition de plans d'aménagement pour loyers à prix modique, la Ville de Montréal a signé une entente avec le gouvernement québécois pour qu'on y construise 2 000 logements.

Villa El Salvador représente une autre victoire du peuple sur l'indifférence et l'inaction du gouvernement: en 1971, 5 000 familles pérviennes ont été déportées dans un immense désert sans eau ni électricité à 23 kilomètres de Lima. Ils se sont organisés sans aucun appui extérieur et ont réussi à se bâtir une ville avec de multiples services.

L'auto-organisation semble la solution généralisée au nord comme au sud. La population mal-logée n'a d'autre choix que de se prendre en main, de se donner les outils nécessaires pour se construire elle-même un avenir meilleur. Reste à solutionner le financement de ces projets, et à sensibiliser les organismes gouvernementaux et municipaux à leur cause.

sommaire

• Le pouvoir aux citoyens
Le RCM a réuni ses forces lors de son congrès la semaine dernière. Les militants ont pu s'exprimer sur la première année de pouvoir de leur parti et exprimer leurs exigences pour les suivantes..... **pages 8 et 9**

• Le pouvoir aux polyglottes
Un nouveau services d'échange linguistique s'est établi à Montréal. Pour apprendre une nouvelle langue dans un contexte tout-à-fait original..... **page 10**

• Le pouvoir aux femmes
Des femmes de mineurs s'organisent au Pérou pour faire valoir leurs droits et leurs besoins..... **page 21**

ZONE

• **Théâtre** - *Piège pour Cendrillon* à La Licorne. • **Littérature** - La Librairie Henri-Julien. Les choix de Noël de l'Encrier. • **Arts Visuels** - Pierre-Léon Tétreault. • **Restaurants** - La bouffe du midi. • **Musique** - Kali & Dub. • **Cinéma** - Suggestions pour le temps des fêtes. • **Mode** - La Friponnerie. • **Architecture** - Le Club 2000.

LA CHOPE

LA TAVERNE DIFFÉRENTE
4470 ST-DENIS 499-0467

PROMOTION
2 foulards pour 12$
2 bandeaux pour 5$
1 passe-montagne pour 5$
Le Sieur du Lutin
4065 St-Denis, 843-8933

Journal de l'Association québécoise des organismes de coopération internationale (AQOCI)

Vol. 3, no 3/janvier 1988

Sans-abri/mal-logés: Des solutions à l'échelle du monde

Quelque 200 personnes ont participé, fin novembre, au colloque sur les solutions apportées, dans le tiers-monde et au Québec, aux problèmes du logement et des sans-abri. Tenu à Montréal, le colloque avait été organisé par le **Carrefour international**, en collaboration avec l'**AQOCI**, le **CECI**, le **Front populaire en réaménagement urbain** (FRAPRU) et la **Société populaire d'habitation de Rosemont.**

Le colloque n'a pas donné lieu à des conclusions ou à des déclarations fracassantes. Mais plus important: **il a permis à des personnes engagées dans les «luttes sur le logement» d'analyser ensemble des problèmes tels la spéculation sur le sol urbain et le logement, l'itinérance des jeunes et des réfugiés, les difficiles conditions de logement de bien des femmes.** Les échanges sur les formes populaires de mobilisation et d'organisation sur les questions de logement ont été précieux.

Participants et participantes du Québec ont pu échanger avec des visiteurs et visiteuses venus d'Haïti, du Nicaragua, du Pérou, du Brésil, d'Afrique du Sud, d'Égypte et des Philippines. Dans les deux semaines qui ont précédé le colloque, ces «homologues», eux aussi engagés sur les questions de logement dans leurs pays, ont effectué des tournées dans les différentes régions du Québec (du Bas-du-Fleuve à l'Outaouais) **où ils ont participé au total à près de 100 rencontres avec des comités et des groupes d'intervention sur le logement.**

Autre événement majeur à l'actif du **Carrefour international** et des autres co-organisateurs: **la tenue d'une exposition de photos à la station de métro Berri-de-Montigny.** Composée de 28 panneaux (14 sur le tiers-monde, 14 sur le Québec), **l'exposition évoquait des situations problèmes dans le domaine du logement et des solutions populaires à ces problèmes.** On estime à près de 120.000 le nombre de personnes, de tous âges et de toutes conditions, qui ont pris le temps, ne fût-ce que quelques secondes, de regarder de plus près ces panneaux aussi intéressants qu'inattendus en un tel lieu. La tenue de l'exposition dans cette station, la plus achalandée du réseau de métro, constitue un précédent; et il faut souligner la collaboration inédite entre la municipalité, la Commission des transports (CTCUM) et des organismes d'éducation au développement.

Entouré du directeur et du président de l'AQOCI, M. Robert Ward du Carrefour de Sherbrooke reçoit le prix du ministère des Relations internationales, octroyé à l'occasion de l'Année internationale des sans-abri.

Dans le cadre du colloque, **le ministre des Relations internationales, M. Gil Rémillard, a remis un prix de 20,000 $ au Carrefour de solidarité internationale de Sherbrooke pour l'excellence de son projet «Des maisons avec des ressources locales», en voie de réalisation au Brésil.** Parrainé par 4 organisations brésiliennes, ce projet touchera 30,000 habitants de 37 bidonvilles d'une ville située non loin de Sao Paolo. Il permettra de fabriquer des briques à partir du résidu de canne à sucre qui pollue présentement les rivières. D'autre part, **l'Organisation canadienne pour la solidarité et le développement** s'est méritée une mention pour son projet «Plan 3000, une expérience d'auto-développement en Bolivie».

☐ **Guy Lafleur**

3.2. LISTE DES GROUPES REJOINTS PAR LES RENCONTRES PUBLIQUES

Tournée - collaborations et groupes rejoints

Rallye Tiers Monde
Maison des Femmes de Victoriaville
Développement et Paix - Drummondville
Développement et Paix - Brossard
Centre de formation à la coopération interculturelle - Rivière-du-Loup
Jeunes du Monde - Rimouski
Amnistie internationale - Rimouski
Développement et Paix - Rimouski
Carrefour Canadien International - Rimouski
Dinonga - Rimouski
Maison des soeurs de l'Enfant-Jésus - Rimouski
Développement et Paix - Hull
Logemen(t) occupe - Hull
Association des locataires de Hull
Accueil-parrainage de l'Outaouais - Hull
Mouvement des travailleurs chrétiens
JOC - Hull, Table de condition féminine du diocèse de Hull
Mouvement Agir - Hull
Caf'tiers - Montréal
CUSO
Comité chrétien pour les droits humains en Amérique latine
Centre de pastorale en milieu ouvrier
Carrefour de solidarité internationale - Sherbrooke
Comité Afri-Québec - Estrie
Comité anti-apartheid - Estrie
Comité de solidarité Tiers-Monde de Trois-Rivières
Regroupement des Haitiens de la Mauricie
Outils de Paix pour le Nicaragua - Montréal - Trois-Rivières - Sherbrooke
Mouvement Action-Chômage - Hull

Tournée - collaborations et groupes rejoints (suite)

Comité régional pour le développement international de la région Lanaudière

Maison Latraverse - Joliette

Maison L'Espérance - Joliette

GRT de Joliette

Jeunesse du Monde - Québec

Cinquième Monde - Québec

Carrefour Tiers-Monde - Québec

Rassemblement populaire - Québec

Centre des femmes de la basse-ville - Québec

Comité des citoyens du quartier St-Sauveur

RCM - Montréal

Fédération régionale des coopératives d'habitation de Québec

Groupe Action-Habitation - Québec

Groupe Sosaco - Québec

Comité populaire St-Jean-Baptiste

Partenariat de l'association de la Haute-Egypte

Fédération des associations égyptiennes

Relais-Femmes

Centre d'information et de documentation sur le Mozambique et l'Afrique australe (CIDMAA)

3.3. LISTE DES ÉCOLES VISITÉES

Maisons d'enseignement où les étudiants ont pu participer à des rencontres avec les invités

Polyvalente Paul-Hubert de Rimouski
Polyvalente St-Pierre de Rivière-du-Loup
Ecole Gérard-Collin de Cabano
Ecole secondaire des Vieux Moulins de Saint-Hubert
Cégep Bois-de-Boulogne
Cégep de Trois-Rivières
Cégep de Rimouski
Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu
Cégep de Sherbrooke
Cégep F.X. Garneau
Cégep Sainte-Foy
Ecole polytechnique de Montréal
Université Carleton
Université de Montréal, Faculté d'anthropologie
Université du Québec à Rimouski
Ecole d'architecture - Québec

3.4. LISTE DES AUTRES GROUPES RENCONTRÉS PAR LES INVITÉS

Autres groupes rencontrés par les invités

Bureau de consultation jeunesse de Montréal
Communauté copte de Montréal
Centre d'études arabes pour le développement
Paroisse copte orthodoxe de Longueuil
CLSC de Rimouski
Maire de Québec
Radio-Québec - émission Nord-Sud
Conseil municipal de Montréal et maire de Montréal
L'Autre Montréal
ACDI
CSN - Gérald Larose
Fédération des coopératives d'habitation de l'île de Montréal
Organisation canadienne de solidarité pour le développement (OCSD)
Centre canadien d'études et de coopération internationale (CECI)
Centre international de solidarité ouvrière (CISO)
OCED
Match
YMCA International
Service d'hébergement Saint-Denis
Clinique des jeunes Saint-Denis
Communauté philippine de Montréal
Cardinal Léger et ses oeuvres
Développement et Paix (siège social) - Montréal
Centre l'Arbre de vie - Rimouski
Centre Saint-Pierre - Montréal
Front d'action populaire en réaménagement urbain - Montréal
Conférence des évêques catholiques du Canada - Ottawa

Ville de Montréal

Cabinet du Comité exécutif
Hôtel de ville

A L'OCCASION DU COLLOQUE

DE L'ANNEE INTERNATIONALE DU LOGEMENT

ET DES SANS ABRIS

MADAME LEA COUSINEAU

ET

MONSIEUR JOHN GARDINER

MEMBRES DU COMITE EXECUTIF DE LA VILLE DE MONTREAL

ET RESPONSABLES DU DOSSIER DU LOGEMENT ET DES SANS ABRIS

VOUS PRIENT D'ASSISTER A UNE RECEPTION

LUNDI LE 30 NOVEMBRE 1987

A 17 HEURES

A L'HOTEL DE VILLE

275, RUE NOTRE DAME EST

R.S.V.P. avant vendredi le 27 novembre 1987
Mme Christiane Thibault
872-5880

ANNEXE 1

LISTE DES ACTIVITÉS PAR INVITÉ

JEAN-ROBERT CHERY

11-11-87	07h23	- Départ de Port-au-Prince, vol Eastern 958.
	09h05	- Arrivée à Miami.
	13h02	- Départ de Miami. vol Eastern 036.
	15h29	- Arrivée à Philadelphie.
		- Vol Philadelphie-Montréal annulé en raison d'une tempête de neige.
12-11-87	12h05	- Arrivée à Montréal.
13-11-87	10h00	- Rencontre à Carrefour International.
14-11-87		- Journée libre.
15-11-87		- Journée libre.
16-11-87	08h00	- Départ pour Trois-Rivières, terminus Voyageur.
	10h00	- Arrivée à Trois-Rivières, accueil par Jocelyn Landry.
	11h00	- Rencontre avec des groupes d'étudiants au Cégep de Trois-Rivières.
	14h00	- Rencontre avec un journaliste.
		- Souper d'information.
		- Des membres du Comité ont eu des discussions avec Jean-Robert Chéry sur des projets de coopération.
		- Coucher à Trois-Rivières.
17-11-87	10h00	- Départ de Trois-Rivières.
	12h00	- Arrivée à Montréal.
	15h00	- Départ pour Granby, terminus Voyageur.
	16h05	- Arrivée à Granby, accueil par Lise F. Meunier.
		- Souper.
	19h00	- Rencontre avec l'équipe locale de Développement et Paix, sur la situation actuelle en Haiti et sur son travail auprès des enfants de la rue à Port-au-Prince.
		- Coucher à Granby.
18-11-87		- Retour à Montréal.
	17h00	- Rencontre avec le Projet d'intervention auprès des mineur-e-s prostitué-e-s, au Bureau de consultation jeunesse.
19-11-87		- Journée libre.
20-11-87	15h45	- Départ pour Drummundville, terminus Voyageur.
	17h15	- Arrivée à Drummundville, accueil par Carmelle et Sylvain Fafard.
		- Souper.
	19h30	- Participation à une session de formation interdiocésaine de membres actifs de Développement et Paix, à Notre-Dame-du-Bon-Conseil.
		- Coucher à Notre-Dame-du-Bon-Conseil.
21-11-87	09h55	- Départ de Drummundville pour Québec.
	11h45	- Arrivée à Québec.
	13h00	- Départ de Québec pour Rivière-du-Loup.
	15h15	- Arrivée à Rivière-du-Loup, accueil par Diane Vallée.

22-11-87			- Journée libre.
23-11-87	-	am	- Rencontres, sous forme d'exposés suivis d'échanges, avec deux groupes de jeunes de la Polyvalente Paul-Hubert de Rimouski (environ soixante-quinze personnes par groupe), dont certains faisaient partie de Jeunes du monde ou d'Amnisitie internationale. Activité intégrée à une semaine de réflexion préalablement organisée sur le thème des sans-abri.
	-	19h30	- Rencontre avec une quinzaine de personnes représentant Développement et Paix, Carrefour canadien international et Dinonga, ainsi que trois étudiants désireux d'organiser un stage en Haiti, au CLSC de Rimouski.
24-11-87	-	08h30	- Dix (10) rencontres avec des étudiants de la Polyvalente St-Pierre à Rivière-du-Loup (deux groupes de 60 personnes et huit groupes de 30 personnes), pendant toute la journée.
	-	19h30	- Rencontre avec une trantaine de religieuses à la Maison des Soeurs de l'Enfant Jésus.
25-11-87	-	08h30	- Rencontre avec une classe de 6ème année à l'Ecole Gérard-Collin à Cabano.
25-11-87	-	13h30	- Entrevue à la télévision communautaire du Témiscouata à partir de laquelle une émission d'une demie heure a été réalisée (émission rejoignant environ 9 000 téléspectateurs).
25-11-87	-	20h00	- Rencontre avec les dix-huit (18) personnes suivant la formation à la coopération volontaire à Rivière-du-Loup.
26-11-87			- Deux rencontres à l'école secondaire des Vieux-Moulins à Saint-Hubert.
	-	midi	- Départ de Rivière-du-Loup pour Montréal.
27-11-87	-	19h30	- Ouverture du colloque à l'Université de Montréal.
28-11-87	-	09h00	- Colloque: plénière.
	-	10h30	- Contribution à titre de personne ressource à l'atelier sur les jeunes itinérants, au Québec et dans le Sud.
	-	17h00	- Réception du ministère des Relations internationales du Québec.
29-11-87	-	09h00	- Plénière de clôture du colloque.
30-11-87			- Journée libre.
01-12-87			- Départ de Montréal.

MARILOU POSTRE

13-11-87 - 10h30 - Départ de Manille pour Hong Kong, Philippines Airlines.
- Hong Kong - Vancouver.
- Vancouver - Toronto.
- Toronto - Montréal.
- 21h25 - Arrivée à l'aéroport de Dorval, accueil par M. et Mme Pronovost.

14-11-87 - 18h00 - Arrivée chez Louise Chicoine (hébergement pour tout son séjour).

15-11-87 - Journée libre.

16-11-87 - 10h00 - Rencontre à Carrefour International pour discuter du programme de son séjour.
- 11h00 - Rencontre avec Claude Lacaille, pour préparer son travail de traduction.
- 14h00 - Rencontre avec Fabien Leboeuf, pour préparer la traduction de son intervention au colloque.

17-11-87 - 14h30 - Départ pour Joliette, au terminus Voyageur, avec Claude Lacaille.
- 15h45 - Arrivée à Joliette, accueil par Louise Beaudry.
- Rencontre préparatoire.
- Souper.
- Soirée publique sur le thème des sans-abri avec également des intervenants de la région de Joliette dans ce dossier.
- Coucher à Joliette.

18-11-87 - Retour à Montréal.

19-11-87 - 10h00 - Visite du Service d'hébergement Saint-Denis et rencontre avec Elizabeth Martin, directrice du Service.

20-11-87 - Journée libre.

21-11-87 - Journée libre.

22-11-87 - Journée libre.

23-11-87 - Rédaction d'un texte pour un diaporama sur son projet auprès des enfants de la rue à Manille, au Centre canadien d'études et de coopération internationale.

24-11-87 - Rédaction d'un texte pour un diaporama sur son projet auprès des enfants de la rue à Manille, au Centre canadien d'études et de coopération internationale.

25-11-87 - Rédaction d'un texte pour un diaporama sur son projet auprès des enfants de la rue à Manille, au Centre canadien d'études et de coopération internationale.
- 15h00 - Visite de la Clinique des jeunes Saint-Denis et rencontre avec Nicole Saint-Jean.

26-11-87		- Rédaction d'un texte pour un diaporama sur son projet auprès des enfants de la rue à Manille, au Centre canadien d'études et de coopération internationale.
27-11-87	- 13h00	- Conférence de Suzanne La Ferrière, de L'Autre Montréal, sur les quartiers populaires de Montréal.
	- 19h30	- Ouverture du colloque à l'Université de Montréal.
28-11-87	- 09h00	- Colloque: plénière.
	- 10h30	- Contribution à titre de personne ressource à l'atelier sur les jeunes itinérants au Québec et dans le Sud.
	- 17h00	- Remise du prix MRI-AQOCI décerné à l'occasion de l'Année internationale du logement des sans-abri et réception du ministère des Relations internationales du Québec.
29-11-87	- 09h00	- Plénière de clôture du colloque.
	- 13h00	- Messe à l'église St-Kevin avec la communauté philippine de Montréal.
	- 16h00	- Rencontre avec Michel Desgagnés.
	- 17h00	- Rencontre avec une autre journaliste de Radio Québec.
30-11-87	- 16h00	- Départ pour Brossard avec Claude Thériault.
	- 19h00	- Rencontre avec l'équipe locale de Brossard de Développement et Paix.
01-12-87		- Journée libre.
02-12-87	- 07h45	- Départ de Montréal.

MATTEO VIVALDA

15-11-87	- 09h05	- Arrivée à l'aéroport de Mirabel, vol Varig 850.
16-11-87		- Rencontre à Carrefour International pour discuter le programme de son séjour. - Rencontre avec Louise Desmarais pour préparer la traduction de son intervention au colloque.
17-11-87		- Journée libre.
18-11-87		- Départ de Montréal pour Rivière-du-Loup, en auto avec Margaret Igne.
19-11-87		- Rencontre avec le groupe responsable d'un centre d'hébergement pour les sans-abri et/ou personnes en difficultés: L'Arbre de vie.
	- 19h30	- Rencontre avec un groupe de quinze (15) jeunes au Cégep de Rimouski.
20-11-87		- Rencontre avec des étudiants de l'Université du Québec à Rimouski, pour la plupart membres du groupe de solidarité de l'UQAR, Dinonga. - Entrevues avec le Centre de formation à la coopération interculturelle, pour des articles à venir.
21-11-87		- Retour à Montréal.
22-11-87		- Ouverture de l'exposition à la station de métro Berri-de-Montigny.
23-11-87	- 13h30	- Rencontre avec R. Lacoste aux bureaux du Cardinal Léger et ses oeuvres.
24-11-87	- 09h30	- Rencontre avec Chester Gabriel à Développement et Paix.
25-11-87	- 13h30	- Rencontre au Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU) pour préparer l'atelier sur la spéculation foncière et les luttes urbaines.
26-11-87		- Journée libre.
27-11-87	- 09h30	- Rencontre avec Roger Poirier, directeur du Centre St-Pierre.
	- 13h00	- Conférence de Suzanne La Ferrière, de L'Autre Montréal, sur les quartiers populaires de Montréal.
	- 19h30	- Ouverture du colloque à l'Université de Montréal.
28-11-87	- 09h00	- Colloque: plénière.
	- 10h30	- Contribution à titre de personne ressource à l'atelier sur la spéculation foncière et les luttes urbaines (fusionné avec celui sur l'occupation du sol et la planification urbaine).
	- 17h00	- Remise du prix MRI-AQOCI décerné à l'occasion de l'Année internationale du logement des sans-abri et réception du ministère des Relations internationales du Québec.

29-11-87 - 09h00 - Plénière de clôture du colloque.

30-11-87 - 12h00 - Départ pour Ottawa.
- 14h00 - Rencontre avec Bernard Dufresne du Comité des affaires sociales de la Conférence des Evêques catholiques du Canada.
- 16h30 - Départ pour Toronto.

03-12-87 - Départ de Toronto pour Rio de Janeiro.

DANILO SARAVIA TELLEZ

15-11-87	- 09h30	- Départ de Managua pour Mexico, vol RL 526.
	- 12h30	- Arrivée à Mexico.
16-11-87	- 11h35	- Départ de Mexico pour Montréal, vol IB 970.
	- 17h05	- Arrivée à l'aéroport de Mirable, accueil par Serge Blais.
		- Hébergement chez David Poirier.
17-11-87		- Rencontre à Carrefour International pour discuter le programme de son séjour.
18-11-87		- Préparation de sa conférence pour le colloque.
19-11-87		- Préparation de sa conférence pour le colloque.
20-11-87	- 09h00	- Départ pour Hull, terminus Voyageur, avec Diane Bachand.
	- 14h00	- Conférence de presse.
	- 15h00	- Rencontre de travail avec des représentants d'organismes.
	- 19h30	- Assemblée publique.
		- Coucher à Hull.
21-11-87		- Retour à Montréal.
	- 14h00	- Visite à l'entrepôt de la campagne "Outils de paix pour le Nicaragua", à la Gare Jean-Talon.
22-11-87	- 09h00	- Départ pour Sherbrooke.
	- 11h00	- Arrivée à Sherbrooke, accueil par un représentant de la campagne "Outils de paix pour le Nicaragua".
	- 12h00	- Participation au brunch annuel de la campagne "Outils de paix pour le Nicaragua" à Sherbrooke.
23-11-87	- 10h00	- Rencontre avec Arturo Pacheco de la Fédération des coopératives d'habitation de l'Ile de Montréal.
	- 14h00	- Rencontre avec Esperanza Moreno de l'Organisation canadienne pour la solidarité et le développement (O.S.C.D.).
24-11-87	- 10h00	- Rencontre avec Suzanne Guay au SUCO.
	- 14h00	- Rencontre avec Maria Elena Moyano et Diane Bachand.
	- 19h30	- Réunion préparatoire pour l'atelier 6 du colloque.
25-11-87	- 12h00	- Rencontre avec des étudiants du Département l'anthropologie de l'Université de Montréal.
	- 16h00	- Rencontre avec Clotilde Bertrand du Comité international de solidarité ouvrière.
26-11-87	- 10h00	- Entrevue à la radio étudiante de l'Université de Montréal.
27-11-87	- 13h00	- Conférence de Suzanne La Ferrière, de L'Autre Montréal, sur les quartiers populaires de Montréal.
	- 19h30	- Ouverture du colloque à l'Université de Montréal.

28-11-87	- 09h00	- Colloque: plénière.
	- 10h30	- Contribution à titre de personne ressource à l'atelier sur les immigrant-e-s, les réfugié-e-s, les personnes déplacées et leur condition de logement.
	- 17h00	- Remise du prix MRI-AQOCI décerné à l'occasion de l'Année internationale du logement des sans-abri et réception du ministère des Relations internationales du Québec.
29-11-87	- 09h00	- Plénière de clôture du colloque.
	- 16h00	- Rencontre avec des représentants de la campagne "Outils de paix pour le Nicaragua".
30-11-87		- Conférence de presse pour la clôture de la campagne "Outils de paix pour le Nicaragua" à Trois-Rivières. - Discussion avec le Comité de solidarité tiers monde de Trois-Rivières sur des projets de coopérations. - Souper d'information.
01-12-87	- 09h00	- Départ pour Ottawa. - Rencontres au consulat du Nicaragua.
02-12-87		- Rencontres à l'OCED. - Rencontres à MATCH. - Retour à Montréal.
03-12-87	- 10h00	- Départ pour Saint-Jean-sur-Richelieu.
	- 12h00	- Rencontre avec des étudiants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.
	- 15h00	- Départ pour Montréal.
04-12-87		- Rencontre avec Luc Gaudet au YMCA-International.
05-12-87	- 14h00	- Rencontre avec le Comité Montréal-Nicaragua.
06-12-87		- Journée libre.
07-12-87	- 18h50	- Départ pour Mexico, vol IB 971.
08-12-87	- 14h10	- Départ pour Managua, vol RL 527.

MILAD M. HANNA

20-11-87	21h00	- Arrivée à l'aéroport de Mirabel, sur le vol de Czechoslovakian Airlines en provenance de New York. - Accueil par Serge Blais pour le Comité organisateur, également présents Claude Azzam, du PACHE, et Me Selim Naguib de la communauté copte. - Hébergement prévu à Hôtel Lord Berri, mais les valises de M. Hanna ayant été égarées par la compagnie aérienne, M. Naguib lui offre son hospitalité. (bureau: 393-2001, résidence: 482-2576)
21-11-87		- Journée libre.
22-11-87	10h00	- Messe à la Paroisse de la communauté copte à Montréal, suivie d'une rencontre avec les membres de la communauté.
	19h00	- Rencontre avec le Centre d'études arabes pour le développement (CEAD) et les Partenaires de l'Association de la Haute-Egypte (PACHE) chez Wedad Antonius et André Boileau.
23-11-87	15h30	- Visite de l'Ecole polytechnique de Montréal avec M. René Tanawi.
24-11-87	10h00	- Rencontre à l'ACDI à Ottawa.
	12h15	- Dîner au Parlement.
	15h00	- Rencontre à l'Université Carleton.
		- Souper chez Moustapha Samy Sadek.
		- Retour à Montréal.
25-11-87	19h00	- Souper-causerie au Centre Sheraton, organisé par la Fédération des Associations égyptiennes.
26-11-87	09h00	- Rencontre d'une heure avec John Gardiner, membre du Comité exécutif de la Ville de Montréal et responsable du dossier du logement. Annulée en raison de la tempête de neige.
	19h30	- Conférence publique sur les "Perspectives politiques et économiques actuelles en Egypte", au Centre communautaire Bois-de-Boulogne.
27-11-87	13h00	- Entrevue avec Clément Trudel du quotidien Le Devoir.
	16h30	- Entrevue avec le journaliste Victor Teboul.
	19h30	- Ouverture du colloque à l'Université de Montréal.
28-11-87	09h00	- Colloque: plénière.
	10h30	- Contribution à titre de personne ressource à l'atelier sur le logement alternatif, au Sud et au Québec.
	17h00	- Réception du ministère des Relations internationales du Québec.
29-11-87	09h00	- Colloque: plénière de clôture.
	13h00	- Messe à la paroisse copte orthodoxe de Longueuil et rencontre avec les membres de la communauté.
30-11-87	midi	- Départ de Montréal.

JOSETTE COLE

21-11-87	-	13h30	- Arrivée à l'aéroport de Mirabel, vol BA95. Accueil par Louise Chicoine et Madeleine Bousquet. Hébergement chez Madeleine Bousquet.
22-11-87	-	14h00	- Ouverture de l'exposition à la station de métro Berri-de-Montigny.
23-11-87	-	12h00	- Dîner au CIDMAA.
	-	16h00	- Départ pour Trois-Rivières, avec Marie-Hélène Bonin.
	-	18h30	- Souper d'information.
24-11-87	-	09h30	- Conférence de presse. - Départ pour Sherbrooke. - Rencontre avec des étudiants au Cégep de Sherbrooke. - Rencontre pour préparer une émission de Carrefour de solidarité internationale pour la radio communautaire.
	-	17h00	- 5 à 7 ouvert au public chez "Le Bateleur".
25-11-87			- Départ pour Québec.
	-	12h00	- Conférence au Cégep F.X.-Garneau sur la situation qui prévaut actuellement en Afrique du Sud. - Rencontre à Jeunesse du monde et une visite de Québec.
	-	20h00	- Souper avec Monique Couture du Cinquième monde, pour une discussion informelle sur la situation des femmes en Afrique du Sud.
26-11-87	-	12h00	- Conférence au Cégep Ste-Foy.
	-	14h00	- Dîner avec Marc Roland.
27-11-87			- Retour à Montréal.
	-	19h00	- Ouverture du colloque à l'Université de Montréal.
28-11-87	-	09h00	- Colloque: plénière. - Réunion préparatoire pour l'atelier sur l'occupation du sol et la planification urbaine.
	-	10h30	- Contribution à titre de personne ressource à l'atelier sur l'occupation du sol et la planification urbaine (fusionné avec l'atelier sur la spéculation foncière et les luttes urbaines).
	-	17h00	- Remise du prix MRI-AQOCI décerné à l'occasion de l'Année internationale du logement des sans-abri et réception du ministère des Relations internationales du Québec.
29-11-87	-	09h00	- Plénière de clôture du colloque.
30-11-87			- Journée à Développement et Paix.
	-	17h30	- Rencontre publique organisée par le CIDMAA.
01-12-87			- Départ de Montréal.

MARIA ELENA MOYANO

23-11-87	23h45	- Départ de Lima, vol CP 107.
24-11-87	07h10	- Arrivée à Toronto.
	09h00	- Départ de Toronto, vol CP 834.
	10h05	- Arrivée à Montréal, accueil par Diane Bachand.
		- Hébergement chez Sylviane Gagnon.
	14h00	- Rencontre à Carrefour International pour discuter le programme de son séjour.
25-11-87	09h00	- Départ pour Victoriaville.
	11h00	- Dîner-rencontre à la Maison des femmes de Victoriaville.
	13h00	- Entrevue à la télévision communautaire.
	14h00	- Rencontre avec l'équipe de Rallye tiers monde.
	17h00	- Souper-rencontre ouvert au public.
		- Coucher à Victoriaville.
26-11-87	09h00	- Départ de Victoriaville pour Québec.
	10h00	- Arrivée à Carrefour tiers monde à Québec.
	12h00	- Dîner avec des représentants du Rassemblement Populaire, parti d'opposition municipale de Québec (Restaurant Au Chalet suisse).
	14h00	- Entrevue avec Pierre Boulet, journaliste au quotidien Le Soleil, dans les locaux du journal, en vue de la production d'un dossier sur Villa El Salvador.
	15h30	- Visite de Radio Basse-Ville (radio communautaire) et de Droit de Parole (journal communautaire) organisée par le Cinquième monde.
	16h30	- Rencontre informelle et vins et fromages au Centre des Femmes de la Basse-Ville.
	19h30	- Rencontre publique. Plénière suivie de deux ateliers: "Autogestion municipale populaire: réalisations et défis" et "Rôle des organisations de femmes à Villa El Salvador: des cuisines communautaires à la gestion municipale".
	22h00	- Réception chez Marie-Claire Nadeau, ex-coopérante au Pérou.
27-11-87	09h00	- Rencontre avec M. Jean Pelletier, maire de Québec.
	10h00	- Départ de Québec pour Montréal.
	13h00	- Conférence de Suzanne La Ferrière, de L'Autre Montréal, sur les quartiers populaires de Montréal.
	19h30	- Ouverture du colloque à l'Université de Montréal.
28-11-87	09h00	- Colloque: plénière.
	10h30	- Contribution à titre de personne ressource à l'atelier les femmes et le logement, au Nord et au Sud.
	17h00	- Remise du prix MRI-AQOCI décerné à l'occasion de l'année internationale du logement des sans-abri et réception du ministère des Relations internationales du Québec.

29-11-87	09h00	- Plénière de clôture du colloque. - Entrevue avec Monique Richer du Journal de Montréal.
30-11-87	14h00	- Rencontre avec Relais-Femmes.
	17h00	- Réception à l'Hôtel de Ville de Montréal, en l'honneur de Maria Elena Moyano et de Miguel Azcueta.
	19h00	- Ouverture de la séance du Conseil municipal.
01-12-87		- Départ de Montréal pour Lima via New-York.

MIGUEL AZCUETA

23-11-87	-	23h45	- Départ de Lima, vol CP 107.
24-11-87	-	07h10	- Arrivée à Toronto. - Départ pour Ottawa. - Arrivée à Ottawa, accueil par représentants de l'ACDI. - Rencontres avec l'ACDI.
25-11-87	-	am	- Rencontres avec l'ACDI.
	-	12h00	- Départ pour Montréal.
	-	14h00	- Arrivée à Montréal, accueil par Serge Blais.
	-	14h30	- Rencontre à Carrefour International pour discuter le programme de son séjour.
	-	17h00	- Souper avec des membres de la communauté péruvienne de Montréal, de CUSO, du Comité chrétien pour les droits humains en Amérique latine, et du CPMO.
	-	19h30	- Soirée d'information "De bidonville à municipalité", au Caf'tiers. - Hébergement: Hôtel Lord Berri.
26-11-87	-	07h00	- Départ pour Québec, terminus Voyageur.
	-	11h00	- Arrivée en retard à Québec en raison de la tempête de neige.
	-	12h00	- Dîner avec des représentants du Rassemblement Populaire, parti d'opposition municipale de Québec (Restaurant Au Chalet suisse).
	-	14h00	- Entrevue avec Pierre Boulet, journaliste au quotidien Le Soleil, dans les locaux du journal, en vue de la production d'un dossier sur Villa El Salvador.
	-	15h45	- Entrevue avec Micheline Archambault, journaliste à l'émision "Ici Québec" à la radio de Radio Canada (diffusion en direct à 16h00).
	-	16h30	- Visite au Comité des citoyens du quartier Saint-Sauveur.
	-	19h30	- Rencontre publique. Plénière suivie de deux ateliers: "Autogestion municipale populaire: réalisations et défis" et "Rôle des organisations de femmes à Villa El Salvador: des cuisines communautaires à la gestion municipale".
	-	22h00	- Réception chez Marie-Claire Nadeau, ex-coopérante au Pérou.
27-11-87	-	09h00	- Rencontre avec M. Jean Pelletier, maire de Québec.
	-	10h00	- Départ de Québec pour Montréal.
	-	14h30	- Rencontre avec Gérald Larose, président de la CSN.
	-	19h30	- Ouverture du colloque.
28-11-87	-	09h00	- Colloque: plénière.
	-	10h30	- Contribution à titre de personne-ressource à l'atelier sur l'occupation du sol et la planification urbaine (fusionné avec celui sur la spéculation et les luttes urbaines).
	-	17h00	- Remise du prix MRI-AQOCI décerné à l'occasion de l'Année internationale du logement des sans-abri et réception du ministère des Relations internationales du Québec.

29-11-87	-	09h00	- Congrès du RCM.
	-	12h00	- Discours prononcé lors du dîner de clôture du congrès du RCM.
30-11-87			- Rencontre à Développement et Paix.
	-	17h00	- Réception à l'Hôtel de Ville de Montréal, en l'honneur de Maria Elena Moyano et de Miguel Azcueta.
	-	19h00	- Ouverture de la séance du Conseil municipal.
01-12-87			- Départ de Montréal pour Lima via New York.

ANNEXE 2

PROGRAMME DU COLLOQUE

Colloque international

FACE AUX PROBLEMES DES MAL-LOGES ET DES SANS-ABRI:
LES REPONSES DES POPULATIONS DANS LE TIERS MONDE ET AU QUEBEC

27, 28 et 29 novembre 1987
Université de Montréal

Vendredi 27 novembre

OUVERTURE DU COLLOQUE 19H.30

Mme Andrée Dandurand, présidente, Carrefour International.

Mme Léa Cousineau, Comité exécutif de la Ville de Montréal, responsable du développement communautaire.

M. John Gardiner, Comité exécutif de la Ville de Montréal, responsable du dossier de l'habitation.

Mme Claudette Godley, Réseau d'aide aux personnes seules et itinérantes.

M. François Saillant, Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU).

M. Miguel Azcueta, maire, Villa El Salvador, Pérou.

(salle A-2285)

Samedi 28 novembre

PLENIERE 9H.00

Présentation du thème du colloque.

M. Serge Blais, directeur, Carrefour International, porte-parole du comité organisateur.

(salle A-2285)

PAUSE 10H.15

ATELIERS 10h.30

1. Occupation du sol et planification urbaine.

   Mme Josette Cole, Surplus People Project, Afrique du Sud.
   M. Miguel Azcueta, maire, Villa El Salvador, Pérou.
   M. Robert Pilon, Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU).
   M. Bernard Vallée, L'Autre Montréal.

   (salle 3315)

PANEL

FACE AUX PROBLEMES DES MAL-LOGES ET DES SANS-ABRI:

LES REPONSES DES POPULATIONS DANS LE TIERS MONDE ET AU QUEBEC

Dimanche, 29 novembre, 10h.30

Université de Montréal
3200, rue Jean-Brillant
Salle A-2285

Animé par Mme Raymonde Provencher
Journaliste

M. Michael Cassidy
Nouveau Parti Démocratique du Canada

M. André Lavallée, président
Commission logement, aménagement et travaux publics
Ville de Montréal

M. Pierre Paquette, président
Conseil Central de Montréal (CSN)

Mme Lucie Pépin
Parti Libéral du Canada

M. Roger Poirier, directeur
Centre St-Pierre

M. Robert Layton
Parti Progressiste Conservateur du Canada

ANNEXE 3

PROGRAMME DE LA SEMAINE DE CINÉMA

SE LOGER: DES SOLUTIONS AU NORD ET AU SUD

une programmation de films et vidéos pour
l'Année internationale du logement des sans-abri
préparée par CARREFOUR INTERNATIONAL.

**Les titres précédés d'un astérisque seront
présentés en présence des réalisateurs(trices)

Du 20 au 27 novembre 1987 (sauf le lundi)
à 20 heures, chaque soir.

VENDREDI, 20 NOVEMBRE

UN LOGEMENT POUR LES SANS-ABRI

Prod. Nations Unies/1987/ 27 min.

Près du quart de la population du globe n'a pas de logement adéquat. Ce film décrit deux projets en cours: au Sri Lanka, le programme "Un million de maisons" permettra aux familles vivant sous le seuil de la pauvreté de construire leur propre maison; à Rio de Janeiro, une nouvelle politique de propriété des terres vise à aider les "favelas" à mieux s'organiser.

BOMBAY, NOTRE VILLE

Réal. Anand Patwardhan/1985/ 57 min.

La moitié de la population de Bombay, c'est-à-dire quatre millions de personnes, habite dans des taudis qui forment des bidonvilles temporaires et mouvants. "Bombay, notre ville" raconte la lutte quotidienne pour la survie de ces citoyens, dans le contexte d'une occupation de terrains appartenant à la municipalité. Ce film lance un appel à l'action en faveur des populations des bidonvilles, qui ne demandent plus qu'on les aide mais qui exigent maintenant le respect de leurs droits de citoyens.

**TANNE-E-ES D'ETRE SUR LE CARREAU

Réal. Jean Tremblay/1987/ 22 min.

Derrière le scandale des 15 000 sans-abri au Québec, il y a des centaines de milliers d'individus et de ménages qui vivent dans la peur constante de se voir, à leur tour, condamnés à vivre sur des trappes d'air chaud ou dans des cages d'escalier. "Tanné-e-s d'être sur le carreau" témoigne de multiples actions menées aux quatre coins du Québec en cette année internationale du logement des sans-abri, par ceux et celles qui refusent de faire les frais de la spéculation immobilière.

SAMEDI, 21 NOVEMBRE

UNE VILLE SURPEUPLEE

Prod. Nations Unies/1982/ 10 min.

Mexico, la plus grande ville du monde. Un millier de personnes continuent d'y arriver chaque jour des régions avoisinantes dans l'espoir d'y résider en permanence. De par sa situation géographique, construite en altitude et entourée de montagnes, Mexico est sans doute l'une des villes les moins aptes à absorber une telle croissance démographique. Ce film nous montre quelques uns des dilemmes auxquels la ville est confrontée ainsi que les efforts entrepris en vue de trouver une solution.

LA CASA

Réal. Michel Régnier/1987/ 88 min.

Délaissant dialectique et statistiques, "La Casa" nous entraîne à Cristo des Consuelo, l'un des nombreux quartiers populaires qui enserrent Guayaquil, ville portuaire de l'Equateur qui a vu sa population quintupler de 1950 à 1986. Pour la famille de Josefina et Ignacio, l'espoir réside dans la contruction d'une de ces cases sur pilotis, légères, fragiles et branlantes, qui pullulent aux marges de la ville, dans la vaste zone marécageuse qui s'étend entre les bras du "rio" Guayas.

**PAS DE CHAMBRE EN VILLE

Réal. Mario Guérette et Jean-Roch Gauthier/1987/ 16 min.

Ce documentaire traduit, à l'aide de plusieurs témoignages, le vécu des chambreurs et des mal-logés à Montréal et à Québec. On y parle également des solutions alternatives, comme les OSBL (organismes sans but lucratif) d'habitation pour personnes seules et à faible revenu.

DIMANCHE, 22 NOVEMBRE

L'HISTOIRE DE ROCINHA

Réal. Eunice Gutman/1985/ 35 min.

Voici l'histoire de l'émergence des écoles communautaires de la favela de Rocinha (Rio de Janeiro) à travers une série de récits vécus et racontés par des enfants, et qui ont été regroupés en deux livres d'histoires. Cette favela compte 200 000 habitants parmi lesquels une grande majorité est en bas âge. Pour remédier au manque d'infrastructure scolaire, la population elle-même a construit ses écoles, tentant de conquérir un espace social où son identité culturelle soit valorisée.

QUE SE PASSE-T-IL DANS LE QUARTIER?

Réal. Andreas Tanzler/1983/N&B/ 25 min.

Nous sommes en plein coeur de Mexico, dans la "colonia Guerrero" qui regroupe 100 000 habitants. A cause de la croissance démographique de la ville et de la situation stratégique du quartier, les terrains ont pris une valeur spéculative énorme. Afin d'éviter d'être expulsés, les gens ont formé "l'union des voisins" et leurs actions ont empêché la destruction du quartier.

SANCTUAIRE: UNE EPOPEE AFRICAINE

Prod. Nations Unies/1983/ 26 min.

Balayée par la lame de fond qui agite tout un continent, la vie des réfugiés se résume en une succession de files d'attente. Quitter terres et biens pour un pays étranger, parcourir des kilomètres pour un camp de tentes alignées, faire la queue pour l'eau et les vivres et, parfois, se réinstaller dans le village d'origine où tout a été détruit par la guerre.

**DERIVES

Réal. Véronique Leroux et Guy Gendron/1987/ 28 min.

Cinquante mille jeunes au Québec agés de 16 à 30 ans, vivent hors-système. Par des témoignages éloquents, on retrace l'itinéraire de trois jeunes défavorisés, vivotant sous le seuil de la pauvreté.

(LUNDI, 23 NOVEMBRE: RELÂCHE)

MARDI, 24 NOVEMBRE

DANS LES KAMPUNGS DE SURABAYA

Réal. Michel Reignier/1985/ 26 min.

L'heure de la rénovation a sonné dans les quartiers populaires ou "kampungs" de Surabaya, la deuxième ville d'Indonésie. On entreprend des travaux de voirie, de contruction d'égouts parallèlement à la mise sur pied de services sociaux essentiels. C'est l'UNICEF qui participe à cette humanisation des quartiers jusqu'alors jugés insalubres.

CONSTRUIRE POUR LE PEUPLE

Réal. Takis P. Candilis/1980/ 56 min.

Six architectes venant du Koweit, d'Egypte, d'Algérie et de France témoignent, sur les lieux de leurs réalisations, de leur conception de l'habitat. A travers des choix technologiques différents, cette confrontation d'idées montre un effort commun pour créer des logements adaptés au climat, aux matériaux disponibles et aux ressources financières de la population.

**FENÊTRES SUR L'AVENIR

Réal. Robbie Hart/1987/ 27 min.

Ce document soulève les problèmes des sans-abri au Honduras, dans le contexte de l'urbanisation de la capitale et du sous-développement des zones rurales. Deux projets d'habitation sont explorés, dont l'un est parrainé par le Canada.

MERCREDI, 25 NOVEMBRE

LE PASSAGE DES TENTES AUX MAISONS

Réal. Arthur Lamothe/1976/ 55 min.

Il ne s'agit pas du simple passage d'un type d'habitation à un autre. En fait, il s'agit du passage forcé d'un habitat, lié à une conception du monde propre à l'Indien, à un autre, reflétant une conception du monde propre à l'homme occidental. Le film fait appel à une prise en main de la situation indienne par l'Indien lui-même.

DE MAINS ET D'ESPOIR

Réal. Jacques Bensimon/1983/ 58 min.

Partant d'un fait qui relève de la géographie physique (l'avancée du désert) ce film traite d'une expérience humaine et sociologique inusitée en matière d'habitat dans le Tiers-monde, relative à ces "implantations spontanées", le plus souvent des bidonvilles, qui appellent une solution d'ordre urbanistique. Ce qui nous met en contact avec la vie quotidienne des Sénégalais, et avec des valeurs africaines familiales, fort différentes des nôtres.

**CECILIA

Réal. Diane Poitras/1986/ 18 min.

Cecilia, immigrante salvadorienne, a eu recours à la Maison Secours aux Femmes. Son courage devant la caméra ne peut laisser indifférent. Ce document met en évidence l'importance des maisons d'hébergement pour les femmes victives de violence familiale et leurs enfants.

JEUDI, 26 NOVEMBRE (en anglais)

WOMEN OF "EL PLANETA"

Prod. Maria Barea/1983/ 33 min.

This film focuses on a woman, Rosa Duenas, and on a "barriada" of Lima, where she is living. Together with other women, she organized a comittee to fight against the worst evil of their situation: hunger, illness, unsanitary water, sewerage, illiteracy.

THE DISPOSSESSED

Prod. Gavin Younge/1980/ 40 min.

Millions of African people have been driven from their homes and forced into "homelands" they have often never seen before. These scattered, impoverished, and hopelessly overcrowded rural ghettoes have become the labour reservoirs for South Africa's expanding farming, mining and manufacturing industries. The film exposes secret camps where thousands of tin toilets and tin shacks are being prepared for those due to "resettlement".

REFUGE

Prod. United Nations/1981/ 24 min.

One of every fifty Africans is a refugee. Five million people on the black continent live away from their countries of origin due to tribal conflicts, wars of one kind or another, or political conditions in the land of their birth. The film was shot on location in Somalia, Cameroon and Tanzania where individual refugees express their feelings, their hopes and their needs.

VENDREDI, 27 NOVEMBRE (en anglais)

BOOMSVILLE

Réal. Yvon Mallette/1967/ 10 min.

Animation film. (anglais: De la rencontre du Grand Chef indien avec le Blanc au visage pâle est née Métrofolle. Une bourgade qui, peu à peu, s'est transformée en une ville moderne avec gratte-ciel, superstructures, appartements de luxe et lumières étincelantes! Ce film d'animaton retrace, avec beaucoup d'humour, les principales étapes de l'évolution d'une grande ville.

GAZA GHETTO

Prod. Pea Holmquist, Joan Mandell/1985/ 82 min.

"Gaza Ghetto" is the poignant story of three generations of a Palestinian family and their neighbours, living in Jabalia camp. Jabalia, with 50 000 residents, is the largest refugee camp in the Israeli-occupied West Bank and Gaza. The film captures moments of an ordinary family's life, their joys and tragedies. Family members recount chilling episodes in their history and express their hopes for peace in the area.

ANNEXE 4

DESCRIPTIF DE LA TOURNÉE PROVINCIALE

RALLYE TIERS MONDE VICTORIAVILLE

Sylvie Gendron
100, rue Saint-Paul
Victoriaville, Québec
G6P 9C8
(819) 758-6695

25 novembre 1987: MARIA ELENA MOYANO
Diane Bachand (accompagnatrice-interprète)

Activités:
- Dîner-causerie: soupe midi à la Maison des femmes de Victoriaville, environ vingt (20) personnes y ont assisté.
- Enregistrement d'une émission de trente (30) minutes à la télévision communautaire.
- Souper communautaire organisé par Rallye tiers monde (activité régulière), auquel ont participé environ vingt (20) personnes.

Evaluation:
- Les personnes-ressource étaient très intéressante, "parfaites".
- Il aurait été intéressant d'avoir des diapositives.
- Les activités se sont bien déroulées et cela a valu la peine de les organiser.

Suites:
- Emission à la télévision communautaire.
- Article(s).
- Liens entre Rallye tiers monde et Villa El Salvador (financement du projet de Diane Bachand).

Logistique:
- Déplacements: en voiture (avec les parents de Diane Bachand).
- 25/11/87 matin: Montréal - Victoriaville.
- Coucher à Victoriaville.
- 26/11/87 matin: Victoriaville - Québec.

DEVELOPPEMENT ET PAIX — NOTRE-DAME-DU-BON-CONSEIL

Mauricie, Estrie, Lanaudière
Georges Young
347, rue Laviolette
Case postale 1480
Trois-Rivières, Québec
G9A 5L6
(819) 379-1432

20 novembre 1987: Jean-Robert Chéry

Activités:
- Participation à un souper et à une rencontre de formation pour les membres de Développement et Paix, où étaient présentes quarante-cinq (45) personnes.

Evaluation:
- La personne-ressource était très intéressante et a très bien répondu aux attentes des participant-e-s.
- L'activité s'est très bien déroulée.
- Les rapports avec Carrefour International, au niveau de l'organisation, ont été bons.
- On a apprécié le fait que les invités internationaux du colloque aient pu aller en région.
- On suggère d'aller un peu plus loin en organisant des activités de l'envergure du colloque lui-même en région.

Suites:
- Plusieurs personnes envisagent de garder des contacts avec Jean-Robert Chéry.

Logistique:
- Déplacements: en autobus.
- 20/11/87, 15h45: départ pour Drummundville.
- 20/11/87, 17h15: arrivée à Drummundville, accueil par Carmelle et Sylvain Fafard.
- Lieu de la rencontre: Motel Quatre Saisons à Notre-Dame-du-Bon-Conseil.
- Coucher au Motel Quatre Saisons (coût assumé par Développement et Paix).
- 21/11/87, 9h55: départ de Drummundville pour Rivière-du-Loup via Québec.

DEVELOPPEMENT ET PAIX — BROSSARD

Equipe de Brossard
Claude Thériault
1390, rue Prince Philip
Brossard, Québec
J4W 2C2
(514) 671-8423 (R)
(514) 287-6406 (B)

30 novembre 1987: Marilou Postre

Activités:
- Souper chez Claude Thériault.
- Rencontre, en soirée, avec les membres de l'équipe de Brossard à laquelle a assisté une quinzaine de personnes.

Evaluation:
- On a beaucoup apprécié la "spontanéité" de la personne ressource ainsi que son "vibrant témoignage"
- Les participants à la rencontre ont été très intéressés par le projet auquel elle travaille qui leur a semblé bien adapté aux besoins du milieu.
- On souhaite que se répète ce genre d'expérience qui permet à des équipes locales de rencontrer "quelqu'un qui est dans le feu de l'action, quelqu'un de la base". Cela permet d'avoir une vision plus concrète de la vie et du travail quotidien.
- L'activité, qui a pris la forme d'un échange, s'est bien déroulée.
- L'organisation, en rapport avec Carrefour International, a bien été.

Suites:
- L'équipe a l'intention d'exercer des pressions, notamment auprès d'Oxfam-Québec, afin que les fonds attribués au projet auquel travaille Marilou Postre ne soient pas coupés (possibilité d'une pétition).

Logistique:
- Déplacements en voiture avec Claude Thériault qui est venu chercher et reconduire Marilou Postre.

CENTRE DE FORMATION A LA COOPERATION INTERCULTURELLE RIVIERE-DU-LOUP

Diane Vallée
80, rue Frontenac
Rivière-du-Loup, Québec
G5R 1S8
(418) 862-3434

1) 18 au 21 novembre 1987: MATTEO VIVALDA
Margaret Igne (accompagnatrice-interprète)
2) 21 au 27 novembre 1987: JEAN-ROBERT CHERY

1) Matteo Vivalda

Activités:
- Le 18 novembre, le matin: rencontre avec le groupe responsable d'un centre d'hébergement pour les sans-abri et/ou les personnes en difficultés, L'Arbre de vie.
- Le 18 novembre, 19h30 à 22h30: rencontre avec une groupe de quinze (15) jeunes au Cégep de Rimouski.
- Le 19 novembre: rencontre avec des étudiants de l'Université du Québec à Rimouski, pour la plupart membres du groupe de solidarité de l'UQAR, Dinonga.
- Matteo Vivalda avait un diaporama à présenter.
- Quelques entrevues avec le CFCI pour la préparation d'articles.

Evaluation:
- "Monsieur Vivalda est une homme intègre qui a su rejoindre les personnes qu'il a rencontrées. Sa présence est à elle seule le témoignage d'un engagement authentique et profond envers les gens de sa communauté et l'ensemble des gens pauvres du Brésil."
- "Les rencontres furent très appréciées mais peu nombreuses, vu le laps de temps relativement court, le besoin de traductrice, le fait que sa venue fut un jeudi et vendredi. Dommage parce que les gens auraient pu bénéficier davantage de son passage".

Suites:
- Un article fait à partir d'une entrevue avec lui devrait être publié prochainement.

Logistique:
- Voyage à l'aller en voiture avec Margaret Igne.
- Hébergement à l'hôtel.
- Retour en autobus.

2) Jean-Robert Chéry

Activités:
- Le 23 novembre, matin: rencontres, sous forme d'exposés suivis d'échanges, avec deux groupes de jeunes de la Polyvalente Paul-Hubert de Rimouski (environ soixante-quinze personnes par groupe), dont certains faisaient partie de Jeunes du monde ou d'Amnisitie internationale.
  Activité intégrée à une semaine de réflexion préalablement organisée sur le thème des sans-abri.
- Le 23 novembre, 19h30: rencontre avec une quinzaine de personnes représentant Développement et Paix, Carrefour canadien international et Dinonga, ainsi que trois étudiants désireux d'organiser un stage en Haiti, au CLSC de Rimouski.
- Le 24 novembre, 8h30 à 16h00: dix (10) rencontres avec des étudiants de la Polyvalente St-Pierre à Rivière-du-Loup (deux groupes de 60 personnes et huit groupes de 30 personnes).
- Le 24 novembre, à 19h30: rencontre avec une trantaine de religieuses à la Maison des Soeurs de l'Enfant Jésus.
- Le 25 novembre, 8h30 à 11h00: rencontre avec une classe de 6ème année à l'Ecole Gérard-Collin à Cabano.
- Le 25 novembre, 13h30 à 16h00: entrevue à la télévision communautaire du Témiscouata à partir de laquelle une émission d'une demie heure a été réalisée (émission rejoignant environ 9 000 téléspectateurs).
- Le 25 novembre, 20h00 à 23h00: rencontre avec les dix-huit (18) personnes suivant la formation à la coopération volontaire à Rivière-du-Loup.
- Le 26 novembre: deux rencontres à l'école secondaire des Vieux-Moulins à Saint-Hubert.

Evaluation:
- "Jean-Robert Chéry est un bon communicateur, autant avec les adultes que les plus âgés. La problématique des enfants de la rue abordée faisait que les jeunes se sentaient rejoints par une dimension et un vécu qui, loin d'être similaires, étaient cependant proches puisqu'ils parlaient de la situation de jeunes de leur âge."

Suites:
- Emission à la télévision communautaire du Témiscouata rejoignant environ 9 000 personnes d'une durée de trente minutes.
- Jean-Robert Chéry a demandé au CECI d'essayer de trouver des gens disposés à travailler à la production de matériel pédagogique pour les enfants de la rue à Port-au-Prince.
- Préparation d'articles.

Logistique:
- Déplacements en autobus.
- Hébergement à l'hôtel.

Evaluation générale:
- "C'était aussi le temps de reconnaître que même dans des petites villes nous avons des personnes sans-abri ou aux prises avec de sérieuses difficultés. Ce qui ressortait des échanges, c'est que les niveaux de misères sont difficilement comparables; pauvreté matérielle/pauvreté psychologique isolement, solitude, détresse; mais que des liens étaient à établir. Ici, peut-être moins qu'ailleurs mais ici aussi, des gouvernements qui se soucient peu du sort des plus démunis de la société. Des problèmes de violence autant au Brésil, qu'en Haiti ou à Montréal.
- On est heureux d'avoir pu recevoir hors du "grand centre" certains des invités du colloque.

DEVELOPPEMENT ET PAIX (OUTAOUAIS) ET LOGEMEN(T) OCCUPE — HULL

Constance Vaudrin
115, rue Carillon
Hull, Québec
J8X 2P8
(819) 776-2171

Isidore Ostiguy
186, Saint-Laurent
Hull, Québec
J8X 2P8
(819) 778-1325

20 novembre 1987: DIANE BACHAND
DANILO SARAVIA TELLEZ

Activités:
- Organisées en collaboration avec Logemen(t) occupe.
- Début d'après-midi: conférence de presse.
- Après-midi: rencontre de travail avec des représentants d'organismes.
- Soir: assemblée publique.

Evaluation:
- Un seul journaliste était présent à la conférence de presse, ce qui s'explique, entre autres, par la tenue d'une autre conférence de presse sur la candidature de Jacques Parizeau à la direction du Parti Québécois qui avait attiré la plupart des journalistes de la région.
- Le journaliste a été désagréable et ne semblait pas vraiment intéressé par ce qu'avaient à dire les personnes ressources.
- Par contre, l'article qu'il a publié était assez correct.
- La rencontre de travail a duré une heure et demi et a regroupé un quinzaine de personnes de differents organismes intéressés qui y avaient été invités (groupes de pastorale de quartier, Mouvement Action-Chomage, Développement et paix, Logemen(t) occupe, Association de locataires, Accueil-parrainage de l'outaouais, Mouvement des travailleurs chrétiens, JOC, Table de condition féminine du diocèse, Mouvement AGIR).
- Cette rencontre a donné lieu à un très bon échange, au cours duquel les gens ont beaucoup appris. Chacun a parlé de son milieu et deux invités ont parlé de la situation qu'ils vivaient au Nicaragua et au Pérou.
- La soirée publique, à laquelle ont assisté trente (30) personnes, s'est déroulée en présence de Denis Thibault (Développement et Paix), Bill Clennett (Logemen(t) occupe), Danilo Saravia et Diane Bachand.
- Cette soirée s'est bien déroulée, même si la présence de quatre personnes ressources ne permet pas d'aller au fond des différentes questions soulevées.
- Les personnes qui y ont assisté provenaient surtout du réseau des groupes populaires et de Développement et Paix, seulement 6 ou 7 d'entre elles n'étaient pas connues.

- Les personnes ressources et les informations qu'elles apportaient ont été appréciées. Danilo avait préparé un peu trop de matériel et partait de trop loin: problème qui se pose quand les personnes ressources ne savent pas à quel public elles vont s'adresser, et quand les organisateurs savent pas grand chose des gens qu'ils vont recevoir.
- Les rapports avec Carrefour International, au niveau de l'organisation, ont été satisfaisants. Les seuls problèmes rencontrés ne dépendaient de personne.

Suites:
- Un article a été publié suite à la conférence de presse (Constance Vaudrin va en envoyer une copie ainsi qu'une copie du texte de Denis Thibault).
- Ces activités ont confirmé l'importance pour les groupes populaires de travailler en lien avec des organismes de solidarité, pour que les gens d'ici sachent mieux ce qui se passe ailleurs et vice versa.
- Des suites seront déterminées de façon plus précise lors d'une rencontre à venir entre Développement et Pais et Logemen(t) occupe.
- Ils reçoivent déjà des invitations à participer à d'autres collaborations qui portent sur des thèmes qui n'étaient pas nécessairement à leur programme.

Logistique:
- Déplacements: en autobus.
- 20/11/87, matin: départ pour Hull.
- Coucher à Hull (hébergement chez les Capucins).
- 21/11/87, matin: retour à Montréal.

CEGEP SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Service de pastorale
Normand Barré
30, boulevard du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 7B1
(514) 347-5301, poste 279

3 décembre 1987: DANILO SARAVIA TELLEZ
Louise Chicoine (accompagnatrice)

Activités:
- Rencontre d'environ deux (2) heures avec une quarantaine d'étudiants.

Evaluation:
- Les étudiants qui ont participé à l'organisation de l'activité se sont dits très contents de son déroulement et très satisfaits des informations reçues.
- Chez certains cela a suscité des interrogations et un désir d'en savoir plus.
- Ce qui a été très apprécié c'est le fait d'avoir un contact direct avec quelqu'un du Nicaragua.
- On souligne que la grande majorité des étudiants présents sont resté jusqu'à la fin des discussions.
- Un seul problème, de caractère technique: il aurait fallu un micro.

Logistique:
- Aller-retour en autobus le même jour.

COMITE CHRETIEN POUR LES DROITS HUMAINS EN AMERIQUE LATINE, CUSO ET CENTRE DE PASTORALE EN MILIEU OUVRIER

Marcella Tapia
180 est, rue Sainte-Catherine
Montréal, Québec
H2X 2K9
(514) 393-9133

Charlemagne Ouellet
25 ouest, rue Jarry
Montréal, Québec
H2P 1S6
(514) 387-2541

25 novembre 1987: MIGUEL AZCUETA

Activités:
- Souper avec les organisateurs.
- Soirée publique d'information au Caf'tiers à laquelle ont assisté soixante-quinze (75) personnes, malgré une grosse tempête de neige.

Evaluation:
- Très intéressant et très pertinant peut-être surtout pour les gens qui connaissaient déjà un peu la situation politique au Pérou.
- Pour les autres c'était peut-être un peu compliqué mais, pour les organisateurs il est très important de parler de la situation politique actuelle au Pérou.
- On aurait apprécié pouvoir mieux planifier la rencontre des organisateurs avec Miguel Azcueta et avoir un peu plus de temps avec lui.
- On souligne que le conférencier était très fatigué.

CARREFOUR DE SOLIDARITE INTERNATIONALE — SHERBROOKE

Luc Pincince
555, rue Short
Sherbrooke, Québec
J1H 2E6
(819) 566-8595

24 novembre 1987: JOSETTE COLE
Marie-Hélène Bonin (accompagnatrice-interprète)

Activités:
- Rencontre au Cégep de Sherbrooke.
- 5 à 7 chez "Le Bateleur".
- Rencontre pour préparer une émission du Carrefour de solidarité internationale pour la radio communautaire.
- Les activités ont été organisées en collaboration avec le Comité Afri-Québec de l'Estrie et le Comité anti-apartheid.

Evaluation:
- Au cégep, il y eu seulement cinq (5) personnes à la rencontre. Cela peut s'expliquer par l'approche de la fin de session et la tenue d'un party le même jour, d'une part et, d'autre part, par ce qui pourrait être une "vague de désaffection".
- Le 5 à 7 à réunit une vingtaine de personnes provenant surtout du milieu de la solidarité internationale et, il s'agit d'une nouvelle "clientèle" pour le C.S.I., des AFEAS.
- La principale difficulté rencontrée a été la traduction qui impose toujours un mauvais rythme aux rencontre.
- Pour pallier à ce problème on croit que ce genre de rencontre doit surtout s'adresser à un public "spécialisé" et que les informations recueillies soient ensuites utilisées par le monde de la solidarité pour son travail d'éducation et d'information.
- Si le CSI avait disposé de plus de temps, il aurait été possible d'organiser quelque chose à l'Université Bishop.
- Au niveau des médias, "The Record" n'a pas pu venir, mais c'est un journal qui a déjà publié plusieurs articles sur l'Apartheid.
- En termes d'organisation, il est important que la venue d'une personne ressource soit intégrée dans cadre plus général du travail qui se fait déjà.
- La personne ressource, qui "manquait de punch", était handicapée pas sa fatigue et le rythme que lui imposait la traduction.

Suites:
- De façon générale, elles s'insvrivent dans l'ensemble des activités sur l'Afrique du Sud qui se font dans la région de Sherbrooke, et dans ce cadre c'est positif.
- Emission à la radio communautaire.

Logistique:
- Déplacements: en automobile.
- 24/11/87, matin: Trois-Rivières - Sherbrooke.
- Couher à Sherbrooke: Motel Rock Forest.
- 25/11/87, matin: Sherbrooke - Québec.

COMITE DE SOLIDARITE TIERS MONDE DE TROIS-RIVIERES

Jocelyn Landry
942, rue Sainte-Geneviève
Trois-Rivières, Québec
G9A 3X6
(819) 373- 2598

1) 16 novembre 1987: JEAN-ROBERT CHERY
2) 23-24 novembre 1987: JOSETTE COLE
Marie-Hélène Bonin (accompagnatrice-interprète)
3) 30 novembre 1987: DANILO SARAVIA TELLEZ
Claude Lacaille (accompagnateur-interprète)

1) Jean-Robert Chéry

Activités:
- Rencontre avec des groupes d'étudiants au Cégep de Trois-Rivières.
- Rencontre avec un journaliste.
- Souper d'information.
- Des membres du Comité ont eu des discussions avec Jean-Robert Chéry sur des projets de coopération.
- Les activités ont été organisées en collaboration avec le Service de pastorale du Cégep et le Regroupement des Haitiens de la Mauricie.

Evaluation:
- Une centaine d'étudiants ont assisté à la rencontre au Cégep.
- Le souper a regroupé seize (16) personnes.
- Dans l'ensemble, les activités se sont bien déroulées.
- Le fait que Jean-Robert Chéry n'ait pas besoin de traduction et qu'il ait une grande facilité à communiquer ses idées a beaucoup été apprécié.
- Les propos de Jean-Robert Chéry portaient surtout sur la question des enfants de la rue, ce qui était un peu spécialisé mais nouveau et très intéressant. C'était également un sujet qui permettait de faire des liens avec le Québec.
- Le souper a permis un rapprochement avec le Regoupement des Haitiens de la Mauricie.
- Dans l'ensemble, le bilan est très positif.

Suites:
- Emission de télévision.
- L'article de journal n'a pas parut malgré le suivi du Comité.
- Un texte préparé par le Comité n'est pas passé non plus.
- Le Comité prendra ultérieurement une décision quant à sa participation à des projets de coopération en Haiti.
- Le Comité tiendra au printemps, en collaboration avec le Regroupement des Haitiens de la Mauricie, une campagne d'information sur Haiti.

Logistique:
- Déplacements: en autobus.
- 16/11/87, 8h00: départ pour Trois-Rivières.
- 16/11/87, 10h00: arrivée et accueil par Jocelyn Landry.
- Coucher à Trois-Rivières.
-17/11/87, 10h00: départ pour Montréal.

2) Josette Cole

Activités:
- Lundi soir, souper d'information qui avait été publicisé dans "Le Nouvelliste" (avec photos et texte).
- Mardi matin, conférence de presse.

Evaluation:
- Une dizaine de personnes ont participé au souper.
- Au début du souper Josette Cole a tracé l'histoire de Crossroads. C'est après cette partie chronologique, un peu lourde, que la discussion est devenue plus vivante et très intéressante. On a, entre autres, beaucoup discuté de la façon dont elle vivait la lutte contre l'Apartheid au jour le jour. Il est même arrivé que d'autres clients du restaurant lui posent des questions.
- La conférence de presse a été intéressante et a été couverte par Télé 8, CHLN (radio) et Le Nouvelliste.
- La traduction pose toujours des problèmes de communication et de rythme des discussions, particulièrement auprès des médias.
- On suggère que les invités apprennent à dire quelques phrases en français qui résument l'essentiel de leur message, ce qui faciliterait les contacts ainsi que le travail auprès des médias.
- La présence de Marie-Hélène Bonin du CIDMAA comme interprète a été grandement appréciée parce qu'elle a pu intervenir plus que comme simple interprète grâce à sa bonne connaissance du dossier ainsi que du public et des médias québécois, entre autres en ajoutant les informations nécessaires ou en situant les interventions de Josette Cole pour en permettre une meilleure compréhension.
- Au-delà des problèmes de traduction, Josette Cole a été une personne ressource très intéressante qui avait beaucoup à dire.
- A part un malentendu entourant l'arrivée des invitées à Trois-Rivières, les rapports avec Carrefour ont été bons.

Suites:
- Le Comité a consacré un numéro de son Bulletin à l'Année internationale du logement des sans-abri, dans lequel il y a des articles sur chacune des personnes ressources qui sont passées à Trois-Rivières.
- Un article dans "Le Nouvelliste" (dont malheureusement le titre ne reflétait pas le contenu).
- Travail courant sur l'Afrique du Sud.

Logistique:
- Déplacements: en automobile.
- 23/11/87, fin d'après-midi: départ pour Trois-Rivières.
- Coucher à Trois-Rivières.
- 24/11/87, fin d'avant-midi: départ pour Sherbrooke.

3) Danilo Saravia Tellez

Activités:
- Conférence de presse pour la clôture de la campagne "Outils de paix pour le Nicaragua" à Trois-Rivières, où Danilo Saravia a agit à titre de porte-parole du peuple nicaraguayen.
- Discussion avec le Comité sur des projets de coopérations.
- Souper d'information.

Evaluation:
- La conférence de presse a reçu une bonne couverture, les cinq médias de Trois-Rivières étant présents: Télé 8, CKTM-TV, Le Nouvelliste, CJTR et CHLN.
- Le souper a eu une participation relativement faible de huit (8) personnes, qui étaient toutes déjà impliquées dans le domaine de la solidarité, on aurait aimé rejoindre des gens moins au courant.
- On a touché à tous les sujets de la situation des paysans au machisme.
- On a également discuté de la situation au Québec.
- Le souper a permis un contact plus intime.
- Le travail de Claude Lacaille comme interprète a été apprécié mais on s'est également intéressé à son travail au Chili.

Suites:
- Articles et émissions.
- Eventuelle participation à des projets de coopération.

Logistique:
- Déplacements: en autobus.

COMITE REGIONAL D'EDUCATION POUR LE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL DE LA REGION LANAUDIERE (CREDIL) — JOLIETTE

Louise Beaudry
Marie-Claude Lanoie (évaluation)
643, rue Notre-Dame
Joliette, Québec
J6E 3J3
(514) 756-0011

17 novembre 1987: MARILOU POSTRE
Claude Lacaille (accompagnateur-interprète)

Activités:
- Soirée publique avec un panel composé de différents intervenants sur les questions du logement et des sans-abri dans la région de Joliette et de Marilou Postre.
- Les organismes représentés au panel ont participé à l'organisation de l'activité, il s'agit d'un organismes travaillant auprès des mineurs, d'une maison d'hébergement pour les 18-30 ans, de la Maison Latraverse pour les femmes victimes de violence, de la Maison L'espérance pour ex-toxicomanes, de représentants d'une coopérative d'habitation et d'un G.R.T.

Evaluation:
- L'activité s'est très bien déroulée et le public, provenant de divers milieux, était nombreux.
- La question des Philippines a apporté un autre son de cloche sur la situation des sans-abri.
- Il y a eu des échanges entre le panel et les participants à la soirée. Marilou a elle-même posé beaucoup de questions au panel.
- Les représentants locaux et régionaux de partis politiques avaient été invités, seul le Parti Québécois était présent.
- La collaboration avec Carrefour International a été jugée satisfaisante.

Suites:
- Les gens et les organismes qui ont participé à cette soirée ont décidé de poser un geste de solidarité en demandant au gouvernement de faire quelque chose suite à l'Année internationale du logement des sans-abri. On a donc envoyé une lettre au ministre Bourbeau avec un pan de mur fait de briques de type "Lego", plusieurs autres personnes ont reçu le même genre de message. Le député Chevrette, qui l'a également reçue, doit poser des questions à l'Assemblée nationale.
- La revendication mise de l'avant est que les différents intervenants interpelés réunissent tous ces petits pans de murs afin d'en faire une maison.

- La télévision communautaire était présente, quelque chose sera peut-être produit à partir de cette soirée.
- Un compte-rendu a été envoyé aux médias locaux.

Logistique:
- Déplacements: aller-retour en autobus.
- Coucher à Joliette.

CARREFOUR TIERS MONDE — QUEBEC

Lyse Nadeau
Cheikh Ndiaye
Marc Roland
454, rue Caron
Québec, Québec
G1K 8K8
(418) 647-5853

1) 25 et 26 novembre 1987: JOSETTE COLE
Marie-Hélène Bonin (accompagnatrice-interprète)
2) 26 et 27 novembre 1987: MARIA ELENA MOYANO
MIGUEL AZCUETA
Diane Bachand (accompagnatrice-interprète)

1) Josette Cole

Activités:
- Le 25 novembre à midi: conférence au Cégep F.X.-Garneau sur la situation qui prévaut actuellement en Afrique du Sud.ngtaine de personnes.
- Le 25 novembre, dans l'après-midi: une rencontre à Jeunesse du monde et une visite de la ville de Québec.
- Le 25 novembre, à 20h00: souper avec Monique Couture du Cinquième monde, pour une discussion informelle sur la situation des femmes en Afrique du Sud.
- Le 26 novembre, à midi: conférence au Cégep Ste-Foy - 20 pers.
- Le 26 novembre, à 14h00: dîner avec Marc Roland.

tempête.
- Les organismes et les personnes qui ont collaboré à la tenue de ces activités sont: Pierre Ross, professeur d'histoire au Cégep F.X.-Garneau, Pierre-Louis Guertin, professeur de sciences politiques au Cégep Ste-Foy, le Cinquième monde.

Evaluation:
- Au Cégep F.X.-Garneau, seulement une vingtaine d'étudiants a assisté à la conférence. Cela peut s'expliquer par le fait que Pierre Ross, qui collabore depuis logtemps avec Carrefour ters monde, soit nouveau dans ce Cégep et par l'approche de la fin de session.
- Au Cégep Ste-Foy, il y a également eu une vingtaine d'étudiants. Dans ce cas, la faible participation serait plutôt dûe à des problèmes d'organisation et de publicité.
- Josette Cole était une personne-ressources très intéressante et on a beaucoup apprécié pour sa grande connaissance de la situation en Afrique du Sud et, particulièrement, des derniers développements.

- Plusieurs ont été surpris qu'elle ne soit pas noire, mais l'effet de surprise s'est rapidement effacé et le fait qu'elle soit une Blanche engagée a donné une autre dimension à la lutte qui se mène en Afrique du Sud contre l'Apartheid.
- Dans l'ensemble, l'organisation de la tournée de Josette Cole s'est bien déroulée et son programme à Québec n'a pas été trop chargé. Seul problème: le fait qu'elle ait dû visiter deux autres villes en deux jours avant d'arriver à Québec.
- Les relations avec Carrefour International, pour l'organisation, ont été satisfaisantes.

Suites:
- Au Cégep F.X-Garneau, on prévoit organiser d'autres activités sur le tiers monde en général.
- Ces activités ont permis de mieux faire connaître Carrefour tiers monde et le travail qu'on y fait.

Logistique:
- Déplacement: en automobile.
- 25/11/87, matin: départ de Sherbrooke pour Québec.
- Arrivée en retard à Québec à cause d'une panne.
- Coucher à l'hôtel.
- Elles ont dû coucher à Québec le 26 novembre également à cause d'une tempête de neige.
- 27/11/87: retour à Montréal.

2) Maria Elena Moyano et Miguel Azcueta.
Activités:
- Le 26 novembre, à midi: dîner avec des représentants du Rassemblement Populaire, parti d'opposition municipale de Québec (Restaurant Au Chalet suisse).
- Le 26 novembre, à 14h00: entrevue avec Pierre Boulet, journaliste au quotidien Le Soleil, dans les locaux du journal, en vue de la production d'un dossier sur Villa El Salvador.
- Le 26 novembre, à 15h30: Maria Elena Moyano seulement, visite de Radio Basse-Ville (radio communautaire) et de Droit de Parole (journal communautaire) organisée par le Cinquième monde.
- Le 26 novembre, 15h45: Miguel Azcueta seulement, entrevue avec Micheline Archambault, journaliste à l'émision "Ici Québec" à la radio de Radio Canada (diffusion en direct à 16h00).
- Le 26 novembre, à 16h30: Maria Elena Moyano seulement, rencontre informelle et vins et fromages au Centre des Femmes de la Basse-Ville.
- Le 26 novembre, à 16h30: Miguel Azcueta seulement, visite au Comité des citoyens du quartier Saint-Sauveur.
- Le 26 novembre, de 19h30 à 21h30: Rencontre publique. Plénière suivie de deux ateliers: "Autogestion municipale populaire: réalisations et défis" et "Rôle des organisations de femmes à Villa El Salvador: des cuisines communautaires à la gestion municipale".

- Le 26 novembre, fin de soirée: réception chez Marie-Claire Nadeau, ex-coopérante au Pérou.
- Le 27 novembre, 9h00: rencontre avec M. Jean Pelletier, maire de Québec.
- Ont participé à l'organisation de ces activités: le Cinquième monde, le Rassemblement Populaire, le Comité des citoyens du quartier Saint-Sauveur, la Fédération régionale des coopératives d'habitation, l'Ecole d'architecture, le Groupe Action-Habitation, le Groupe Sosaco, le Comité populaire St-Jean-Baptiste et Marie-Claire Nadeau.

Evaluation:
- Douze (12) personnes ont participé au dîner.
- Une cinquantaine de personnes a assisté à la soirée publique et participé aux ateliers.
- La rencontre avec les représentants du Rassemblement Populaire a essentiellement porté sur les mécanismes de démocratie municipale. On a également discuté de la ville de Québec et du Rassemblement Populaire. Ce fut un échange intéressant dont la qualité a été grandement appréciée par les membres du Rassemblement Populaire.
- A la rencontre organisée par le Cinquième monde au Centre des femmes, il y avait vingt-cinq (25) personnes. Il y a eu un très bon contact, très chaleureux. Cela a aussi permis une prise de conscience par Maria Elena Moyano qu'ici aussi il y a des femmes qui s'organisent pour faire face aux nombreux besoins et problèmes qu'elles ont.
- Des hommes et des femmes de tous les milieux ont assisté à la soirée publique. Les gens ont beaucoup apprécié la formule des ateliers qui permettait d'approfondir certaines questions. On a beaucoup apprécié les invités: Miguel Azcueta était très stimulant et donnait le goût de faire quelque chose ici et Maria Elena Moyano a donné un portrait clair de la participation des femmes à Villa El Salvador. Le bilan de cette soirée est très positif. Elle a, entre autres, permis d'atteindre un des objectifs généraux de Carrefour tiers monde qui est présenter une image du tiers monde où il y a de l'espoir, où l'on voit que les gens s'organisent.
- La réception chez Marie-Claire Nadeau, une fête péruvienne, a regroupé une vingtaine de personnes et a été l'occasion d'avoir des contacts moins formels. Maria Elena Moyano a beaucoup apprécié, Miguel Azcueta, un peu moins.
- Au niveau de l'organisation il y a eu certains problèmes hors de notre contrôle à tous: tempête de neige, fatigue des invités, problèmes de santé de Miguel Azcueta.
- Il faudra faire plus attention, à l'avenir, à préparer des programmes moins lourds et tenter de connaître les intérêts des invités. Dans ce cas-ci, l'horaire trop chargé par rapport à l'ensemble de la tournée. A tel point que Carrefour tiers monde et Cinquième monde n'ont pas eu le temps de se présenter comme organismes et de faire connaître leur travail.
- Pistes pour l'avenir: que les invités passent au moins sur deux jours à un endroit; prévoir un temps de consultation avec les invités sur leurs programmes, préférences, intérêts. Il faudrait s'assurer qu'ils ont un intérêt à connaître les groupes au Québec pour que les rencontres ne se fassent pas à sens unique.

1
- On devrait accorder un plus grand soin à la documentation et à l'information préalable sur les invités que l'on propose à d'autres organismes de recevoir afin de leur éviter de refaire un travail qui a

peut-être déjà été fait et de leur permettre de s'organiser au mieux.
- La traduction a été parfaite grâce au très bon travail de Diane Bachand et de Marie-Claire Nadeau.
- La présence de Diane Bachand a été très précieuse parce qu'elle connaissait très bien le contenu.

Suites:
- Entrevue de quinze (15) minutes à Radio Basse-Ville, diffusée deux fois.
- Article dans "Droit de parole".
- Entrevue à Radio Canada, émission Ici Québec, d'une durée de dix (10) minutes avec Miguel Azcueta.
- Publication d'un dossier dans Le Soleil du 28 novembre, résultat d'une entrevue d'une heure avec Maria Elena Moyano et Miguel Azcueta.
- Au niveau de l'implication de gens, c'est plus difficile à évaluer puisque Carrefour tiers monde n'a pas d'activité soutenues sur le Pérou. Toutefois, ils ont pu identifier une "clientèle-cible".
- Pour CTM, le fait de collaborer avec des organismes avec lesquels ça se fait plus rarement, comme le Rassemblement Populaire et l'Ecole d'architecture, s'est avéré très intéressant. On envisage même une nouvelle activité avec l'Ecole d'architecture sur le thème des sans-abri.
- C'est de Centre des femmes qui avait proposé d'organiser une activité avec Maria Elena Moyano et le Cinquième monde va conserver des contacts de ce côté.
- On assure un suivi avec les invités par un échange de correspondance, on leur a envoyé des coupures de presse.
- Suite à rencontre avec le Maire Pelletier, ce dernier s'est engagé à appuyer formellement la candidature d'une troupe de théâtre de Villa El Salvador pour le prochain Festival d'été de Québec (Diane Bachand va envoyer la documentation et CTM va assurer le suivi auprès du maire de Québec).

PARTENARIAT DE L'ASSOCIATION DE LA HAUTE-EGUYPTE

Claude Azzam
Case postale 201, Succursale Vimont
Laval, Québec
H7M 3N8
ou
3755, boulevard St-Martin ouest
Suite 309
Chomedey, Laval, Québe
H7T 1A7
(514) 681-5724

Activités:
- 25 novembre, 19h00: souper-causerie au Centre Sheraton, organisé par la Fédération des associations égyptiennes.
- 26 novembre, 19h45: conférence sur les "Perspectives politiques et économiques actuelles en Egypte", au Centre communautaire Bois-de-Boulogne.

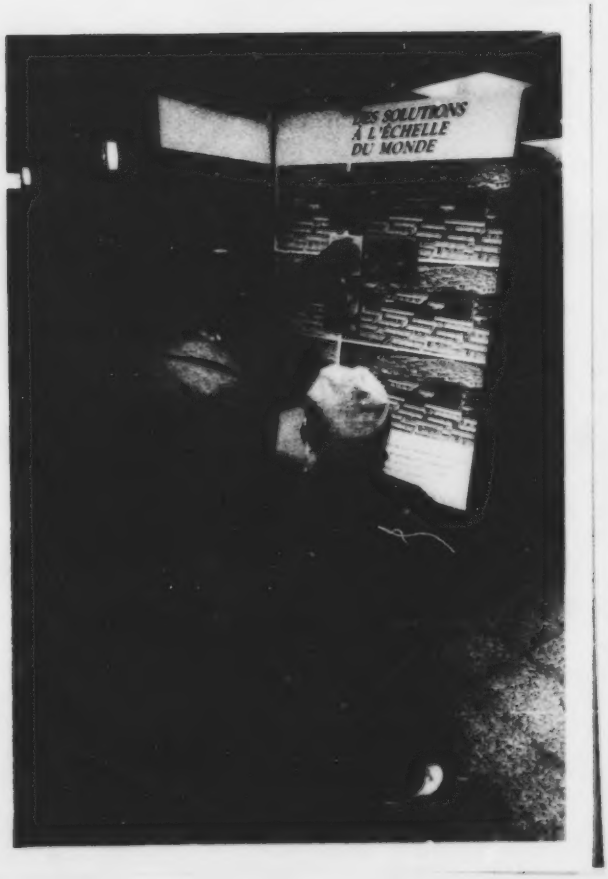
Evaluation:
- Une cinquantaine de personnes ont assisté à chacune des activités, cette participation un peu faible s'explique par la tempête de neige qui sévissait ces jours-là.
- La soirée au Centre communautaire a été très intéressante, ça a été un véritable échange entre M. Hanna et les participants qui ont posé beaucoup de questions. Rashed Antonius a assuré une traduction de très grande qualité.
- Au souper-causerie, M. Hanna a fait une intervention en faveur du rapprochement des gens de différentes religions dans une vision plus nationaliste du pays devant une salle où l'on retrouvait homme de religion mulsulman, des prêtres orthodoxes catholiques, le consul, des représentants des différentes associations égyptiennes membres de la Fédération.

Suites:
- Le PACHE va publier dans son bulletin le texte de Milad M. Hanna sur l'habitat en Egypte.
- Il y a peut-être eu des articles dans des revues coptes.
- Une entrvue avec Clément Trudel a été publiée dans Le Devoir.
- Une entrevue, à laquelle participaient tous les invités internationaux au colloque, a été publiée dans le Journal de Montréal.

Logistique:
- Entièrement prise en charge par le PACHE.

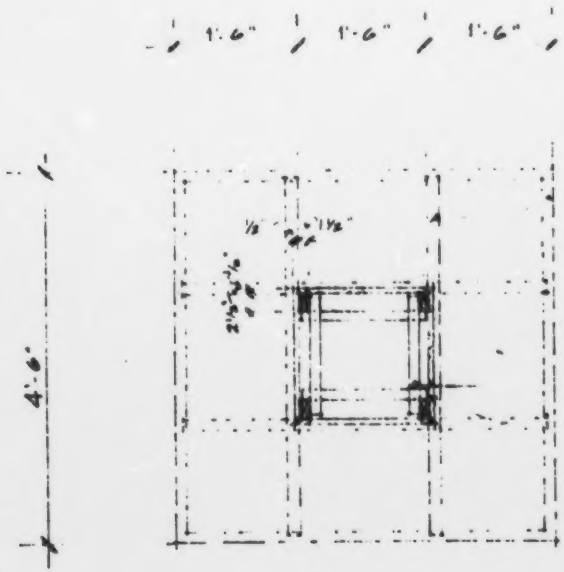
ANNEXE 5

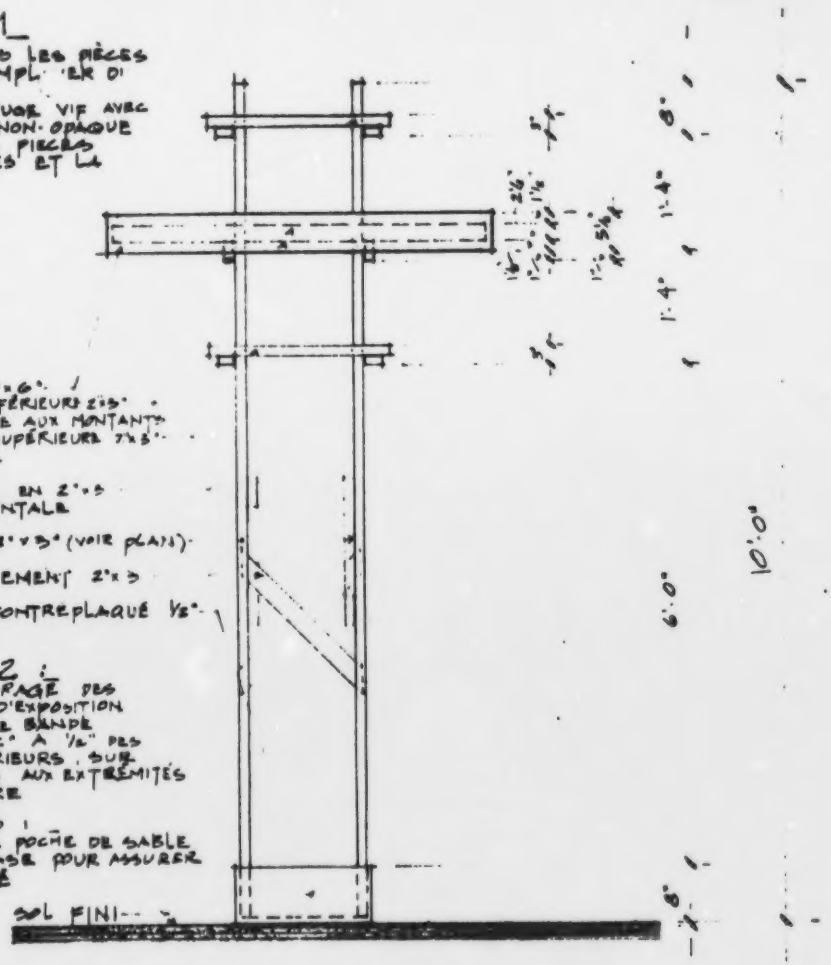
DESCRIPTIF DE L'EXPOSITION



NOTE #1

- POUR TOUTES LES PIÈCES DE BOIS, EMPLOYER DU PIN No.1
- TEINDRE ROUGE VIF AVEC TEINTURE NON-OPAQUE TOUTES LES PIÈCES APPARENTES ET LA BASE





NOTE #2 :
POUR L'ANCRAGE DES PANNEAUX D'EXPOSITION PRÉVOIR UNE BANDE DE "VELCROC" À 1/2" DES COINS EXTÉRIEURS, SUR 8" DE LONG AUX EXTRÉMITÉS ET AU CENTRE

NOTE #3 :
PLACER UNE POCHE DE SABLE DANS LA BASE POUR ASSURER LA STABILITÉ

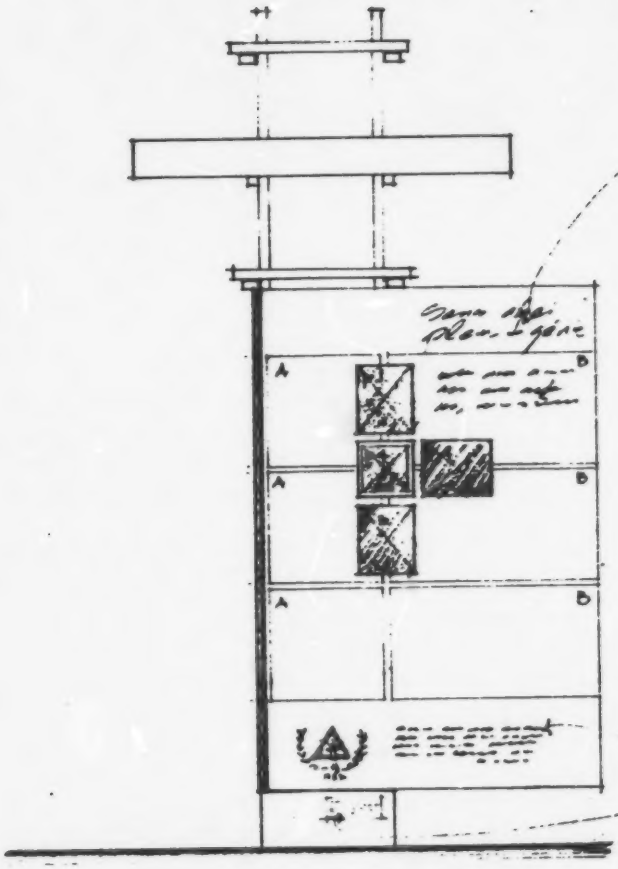
PLAN

ÉLÉVATION

SUPPORT POUR PANNEAUX

ÉCH. : 3/4" = 1'-0"

EXPOSITION MÉTRO BERRI
PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES) S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Nicaragua. Chassés par la guerre, les paysans recréent ensemble, avec des moyens simples, le foyer perdu.

Thème / problématique: les camps de réfugiés

Thème / solution : expérience au Nicaragua où la population collectivement se donne des abris simples

Extrait de texte

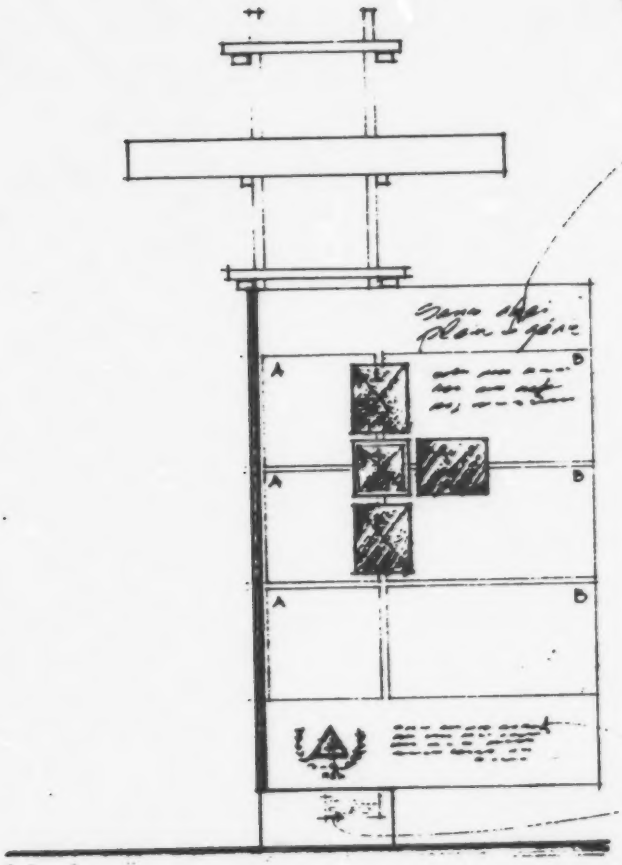
carton pour crédits

fonds I

Photos	Description	source
A & D	camp réfugiés toile, bois	
P. 1	groupe au travail	
P. 2	Tous au travail	
p. 3	une maisonnette réalisée et son jardin	
p. 4	le principe constructif et d'exécution de ces petites habitations	

Crédits pour photos

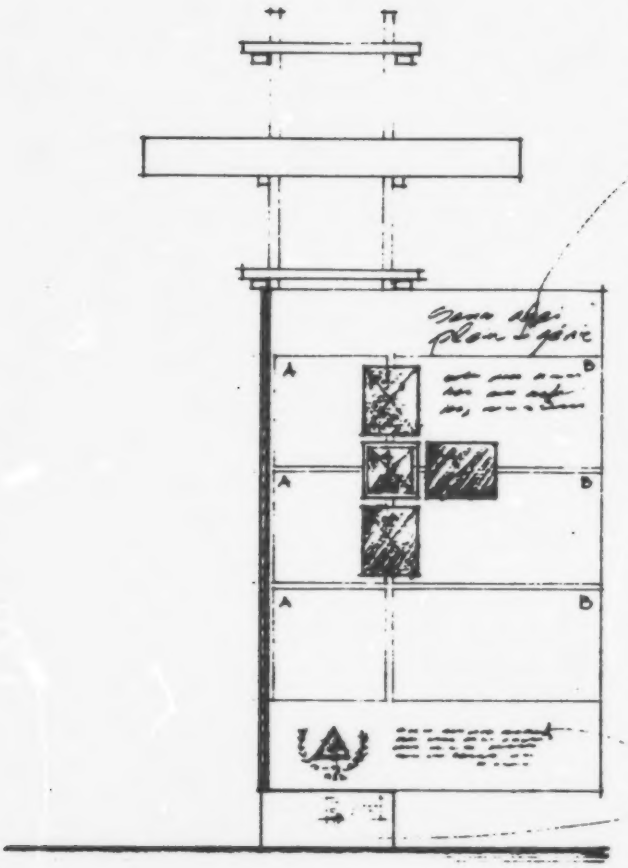
EXPOSITION MÉTRO BERRI
PANNEAU No. [redacted]



	Photos	Description	Source
fonds II	A & D	camp palestinien (vers 1948)	revue dos de la revue "Vivant Univers"
	p. 1	femme devant four à pain	CEAD (0623)
	p. 2	famille palestinienne	CEAD (0605)
	p3	camp Dheicheh, Bethléem (Cisjordanie) construction en dure	revue "Vivant Univers" - p. 29
	p 4.	camp de réfugiés de El Buss près de Tyr (Liban) après bombardement	revue "Vivant Univers" - p 19.

Crédits pour photos
U.N.R.W.A.

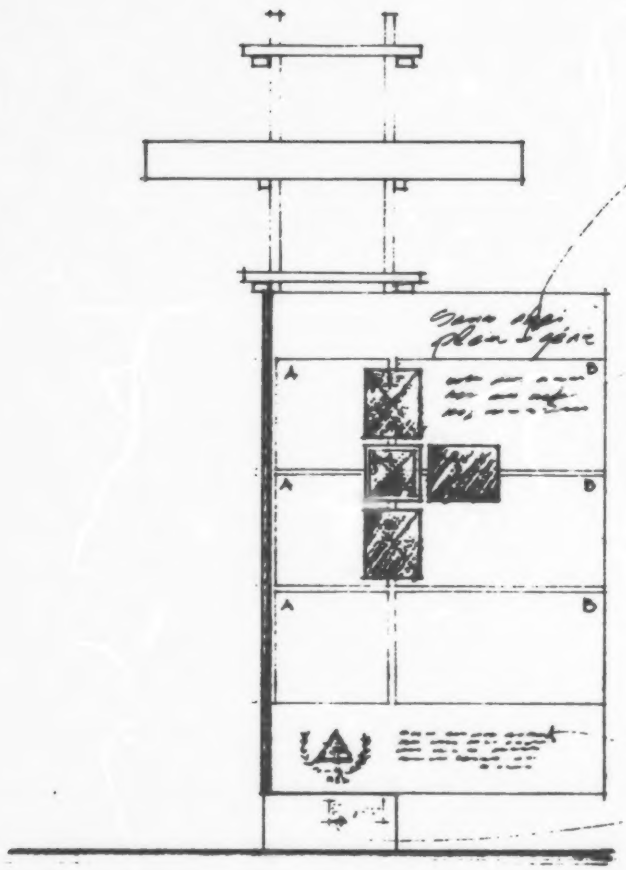
EXPOSITION MÉTRO BERRI 87.
PANNEAU No. [redacted]



	Photos	Description	Source
fonds III	A-D.	Batiment roulant à Mexico	Madeleine Desmarais
	p.1	maçons à l'oeuvre	idem
	p.2	préparation du mortier dans la rue	idem
	p.3	femmes perçoivent les briques	idem
	p.4	vue en plongée d'une cour intérieure	idem

Crédits pour photos : Madeleine Desmarais

EXPOSITION MÉTRO BERRI
PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition :

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES) S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Afrique du Sud. Espace blanc. Pour les Noirs le droit à la jouissance du sol et du logement dépend de la fin de l'Apartheid.

thème / problématique :
La situation de l'Apartheid en Afrique du Sud

Thème / solution :
pas de solution mais plutôt présenter la situation de l'habitat dans une situation de discrimination

Extrait de texte

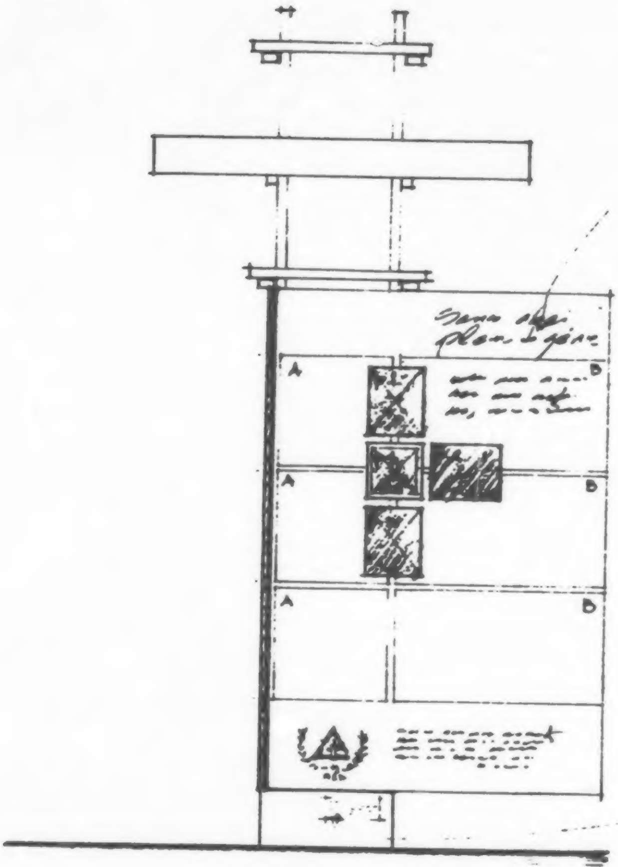
carton pour crédits

fonds IV

Photos	Description	source
A. & B	rue d'un village Inanda	The Daily News.
p. 1	Soldats armés sur route avec barbelés à Capetown	AFRAPIX
p. 2	manifestation populaire par les noirs.	
p. 3	à Crossroads "No peace under Apartheid.	AFRAPIX
p. 4.	scène de vie populaire	

Crédits pour photos :
Dave Hartman . Paul Weinberg

EXPOSITION
MÉTRO BERRI 89.
PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition :

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES)
S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Pérou. En plein désert, près de la capitale, la population de Villa El Salvador (300 000h.) s'est organisée en communauté autogérée.

Thème / problématique : les bidonvilles / autoconstruction et travail collectif

Thème / solution : Villa el Salvador s'installer dans un désert, construire des quartiers par le biais de l'esprit et l'effort collectif

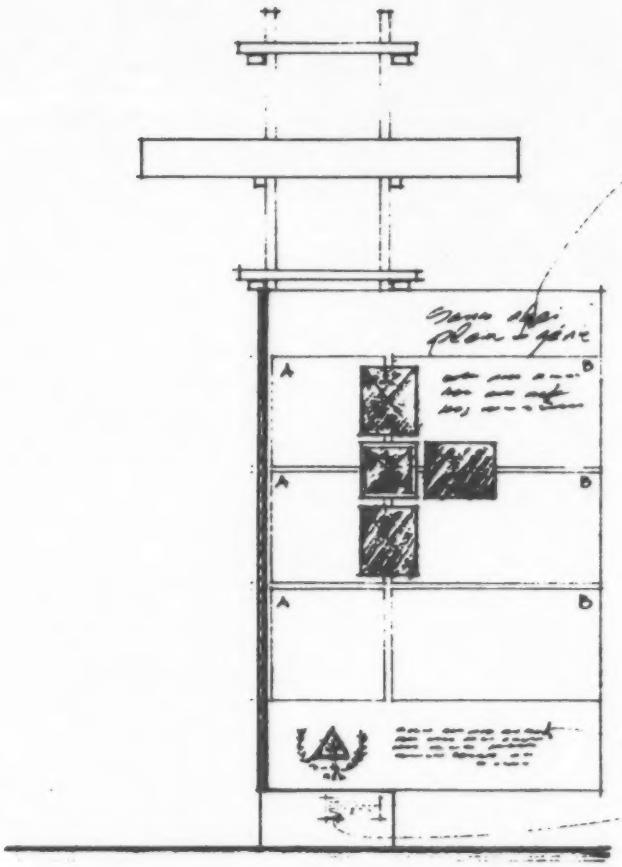
Extrait de texte

carton pour crédits

	Photos	Description	source
fonds V	A & B	vue du désert (diapos.)	
	p.1	Réunion sur la place de gens au travail	club Deux-tiers
	p.2	Vue d'un quartier de Villa el Salvador	
	p.3	Atelier communautaire de travail	
	p.4	Hommes au travail sur un chantier construction d'un plancher.	Club Deux-Tiers

Crédits pour photos .

EXPOSITION MÉTRO BERRI 90.
PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES)
S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Pérou. Villa El Salvador. Dans la ville des sables, les femmes organisent les services collectifs: repas communautaires, garderies, ateliers de production...

Thème / problématique: bidonville / autoconstruction et travail des femmes

Thème / solution : ville el salvador entrepreneurship - effort collectif des femmes du quartier - sont présentés dans plusieurs aspects

Extrait de texte

carton pour crédits

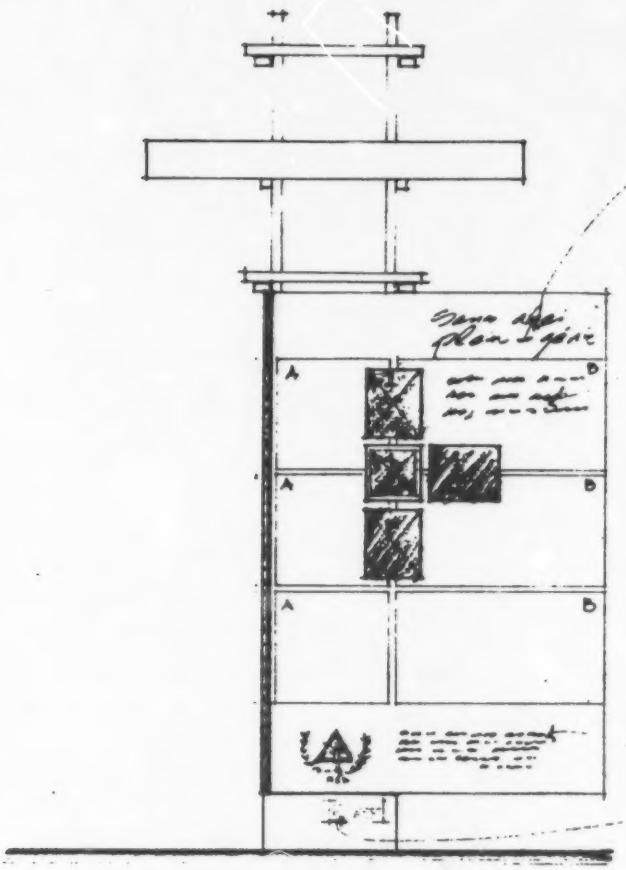
fonds I

Photos	Description	source
A & B	vue du désert	
p. 1	femme avec pelle travaillant le gravier	Club Deux-Tiers
p. 2	femmes sur un chantier	idem
p. 3	Nettoyage des matériaux partiels	idem
p. 4	Transport du gravier	idem

Crédits pour photos

carte complète

EXPOSITION
MÉTRO BERRI 91.
PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition :

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES)
S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Pérou. En corvée, les habitants de Villa El Salvador ont rendu le désert habitable: 30 écoles, 5 cliniques, des garderies, des magasins... et un parc industriel.

Thème / problématique:- Bidonville : les quartiers et leurs équipements collectifs :

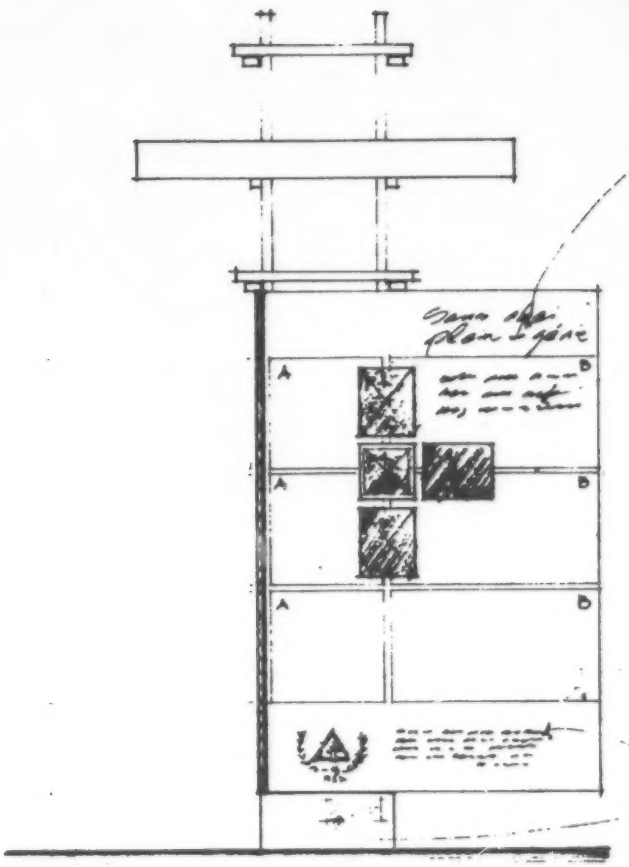
Thème / solution : [illegible]

	Photos	Description	source
fonds V	A & B	rue du bidonville	
	p. 1	Fête et rencontre de rue	
	p. 2	Garderie	
	p. 3	Vue d'un groupe de batiments collectifs vide en plongée	
	p. 4	du lait pour les enfants	

Crédits pour photos :

voir fiche sources

EXPOSITION MÉTRO BERRI 92.
PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition :

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES) S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Egypte. Gourna. Une solution économique et harmonieuse: des maisons construites en terre, il y a 40 ans, avec les techniques traditionnelles.

Thème / problématique: choisir des techniques et matériaux appropriés au lieu

Thème / solution : l'architecte Hassan Fathy lors de la reconstruction du village de Gourna a maintenu les traditions égyptiennes dans la mode de construction

Extrait de texte

carton pour crédits

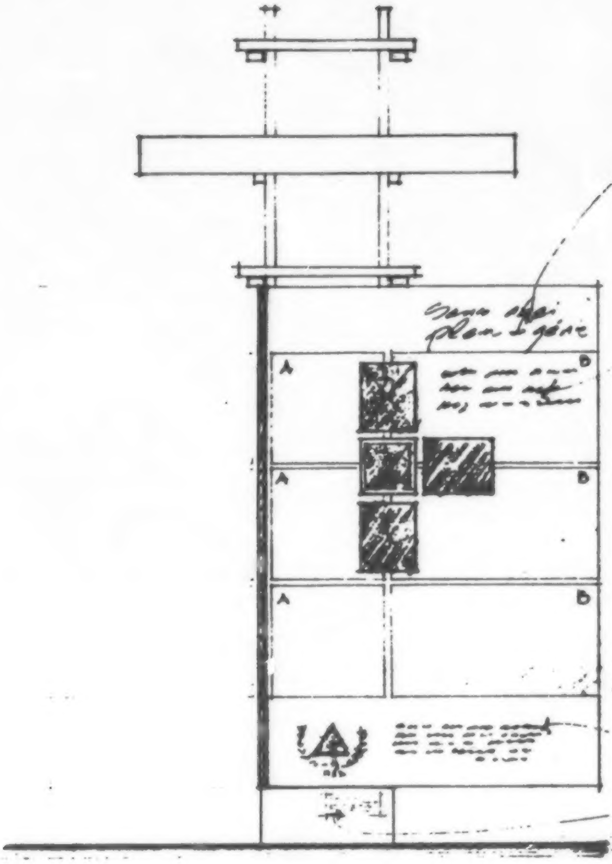
fonds VI

Photos	Description	source
A & B	vue d'un village d'urgence en bâtiments stéréotypés modernes	Agence canadienne de l'Amérique
p. 1	vue d'une cour intérieure (#59)	Livres Hassan Fathy
p. 2	l'érection des voutes (#18)	idem
p. 3	rue de Gourna (#CA)	idem
p. 4	maison en briques de boue (#110)	idem

Crédits pour photos :
Dimitri Papadimou, Hassia

EXPOSITION
MÉTRO BERRI

PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition :

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES)
S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Philippines. Une habitation modeste mais tout à fait adéquate, adaptée au climat, dessinée dans la tradition locale.

Thème / problématique :
choix des matériaux : locaux ou importés ; dépendance / ou indépendance.

Thème / solution :
Aux Philippines le bambou matériau disponible, dont l'assemblage reste du génie local permet de construire des habitations modestes mais équilibrées et architecturées

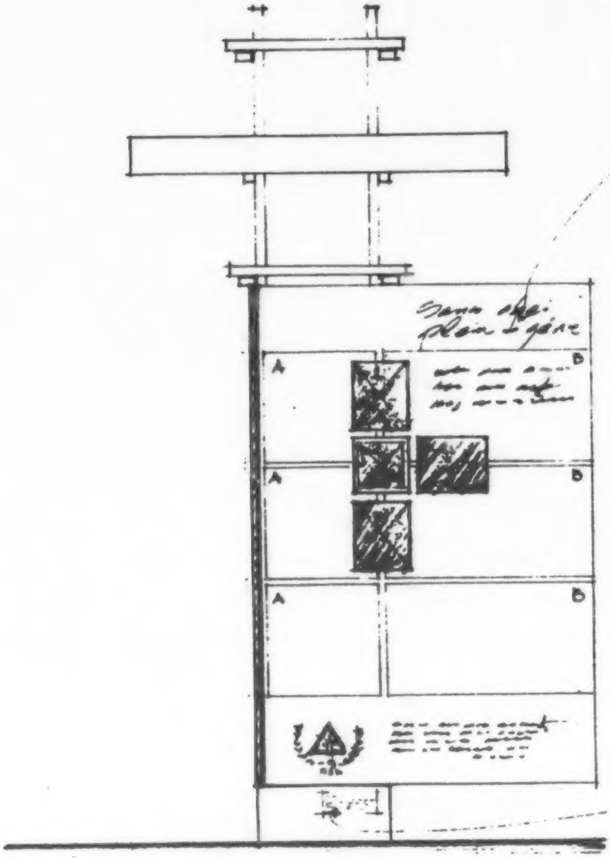
Extrait de texte

carton pour crédits

	Photos	Description	source
fonds VI	A & B	village d'urgence maisons stéréotypées modernes	Agence canadienne de l'Unesco
	p. 1	Homme au travail	Michel Régnier
	p. 2	une rue	idem
	p. 3	mode d'assemblage	idem
	p. 4	détail de construction	idem

Crédits pour photos
Michel Régnier

EXPOSITION
MÉTRO BERRI
PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition :

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES)
S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Afrique. Sahel. Une maison... sculpture! Ici maison et environnement, d'un même matériau, sont en parfaite continuité.

Thème / problématique :
choix des matériaux : dépendance ou indépendances ; l'existence du savoir faire et la culture locale

Thème / solution :
au Mali et Burkina Faso : l'utilisation de la terre permet avoir des audaces de goût et l'expression propre à leur culture, autrement impossible

Extrait de texte

carton pour crédits

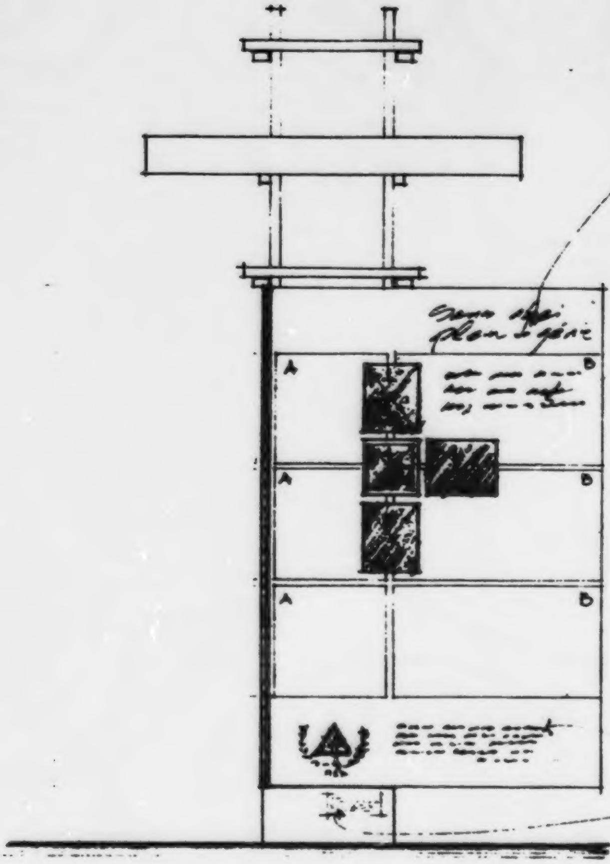
	Photos	Description	source
fonds VI	A & B	village d'urgence d'habitation stéréotypés et modernes	Agence canadienne de l'Unesco
	p. 1	Mauritanie / maison sur rue avec carreaux colorés	
	p. 2	Mauritanie / maisons sur rue terre texturé et modelé	
	p. 3	Kongol / porte d'entrée couleur et texture	
	p. 4	Mali, maison sur rue avec [illegible]	Club Deux-Tiers

crédits pour photos

source
crédit

EXPOSITION MÉTRO BERRI

PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition :

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES) S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Equateur. Repoussés par la spéculation fonçière, sur des terrains inondés, ces habitants de Guayaquil réussissent à trouver des solutions.

Thème / problématique : Appropriation du sol improprement émise aux pressions spéculatives

Thème / solution : A Guayaquil se rend au sol veut dire la terre s'établir en remplissant par l'eau les étangs

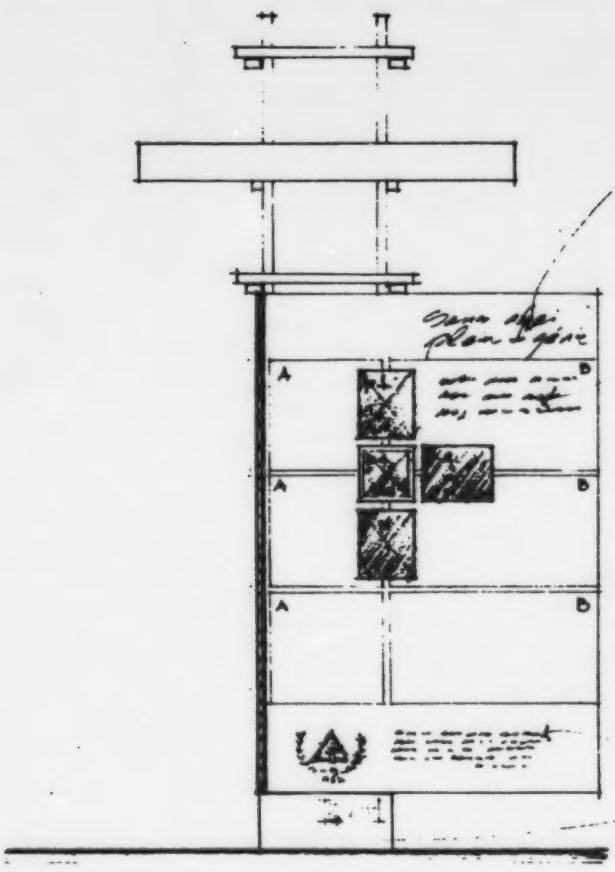
Extrait de texte

carton pour crédits

	Photos	Description	source
fonds VII	A & B	vue aérienne de Guayaquil	VCOAD
✓	p. 1	maisons sur pilotis en bas de l'eau	Michel Regnier
✓	p. 2	maisons sur pilotis avec remblayage du sol	ibidem
✓	p. 3	maisons sur pilotis avec remblayage	ibidem
✓	p. 4	vue du secteur où s'établissent les maisons sur pilotis.	VCOAD

Crédits pour photos : Michel Régnier

EXPOSITION MÉTRO BERRI 96.
PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES) S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Brésil. Rio de Janeiro.
Les habitants ont peu à peu transformé des terrains impossibles en un espace de vie communautaire.

Thème / problématique:
appropriation des espaces impropres à la construction sur les flancs de montagne

Thème / solution : [illegible]

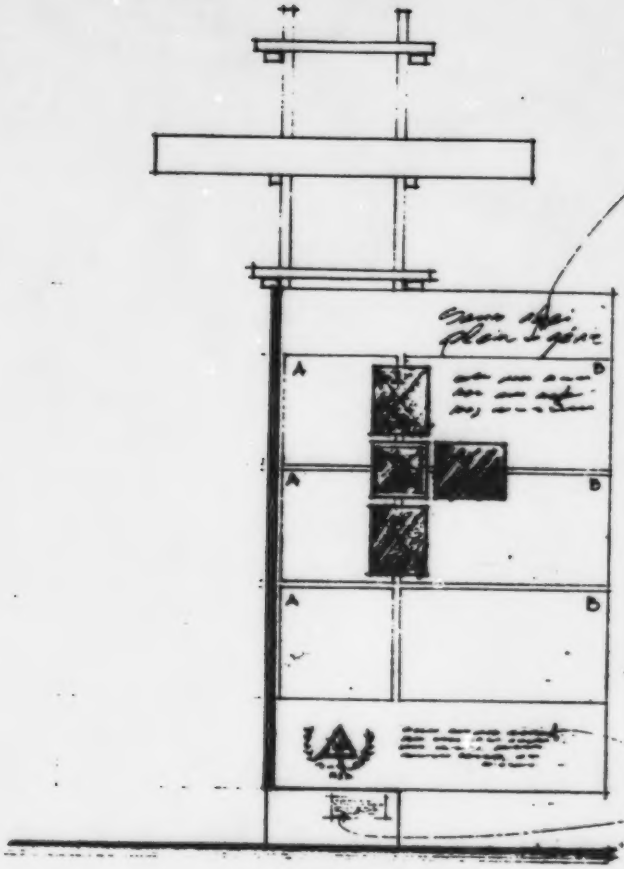
Extrait de texte

carton pour crédits

	Photos	Description	source
fonds VII	A & B	Vue aérienne de Rocinha	
	p. 1	Tapis de constructions à flanc de montagnes.	
✓	p. 2	enfant du quartier Rocinha	Carrefour Inter
✓	p. 3	enfants dans la rue d'un bidonville quartier Rocinha	Carrefour Intern.
	p. 4	Vue d'ensemble du quartier de Rocinha	club Deux-Tiers

Crédits pour photos :
José Meriani

EXPOSITION
MÉTRO BERRI 97.
PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition :

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES) S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Philippines. Pour des millions d'enfants, la maison, c'est la rue... Des organisations naissent pour leur offrir foyer, éducation et emploi.

Thème / problématique : les enfants de la rue parmis dans un monde injuste

Thème / solution : aux Philippines une expérience pour donner des alternatives de vie et liberté pour des enfants

Extrait de texte

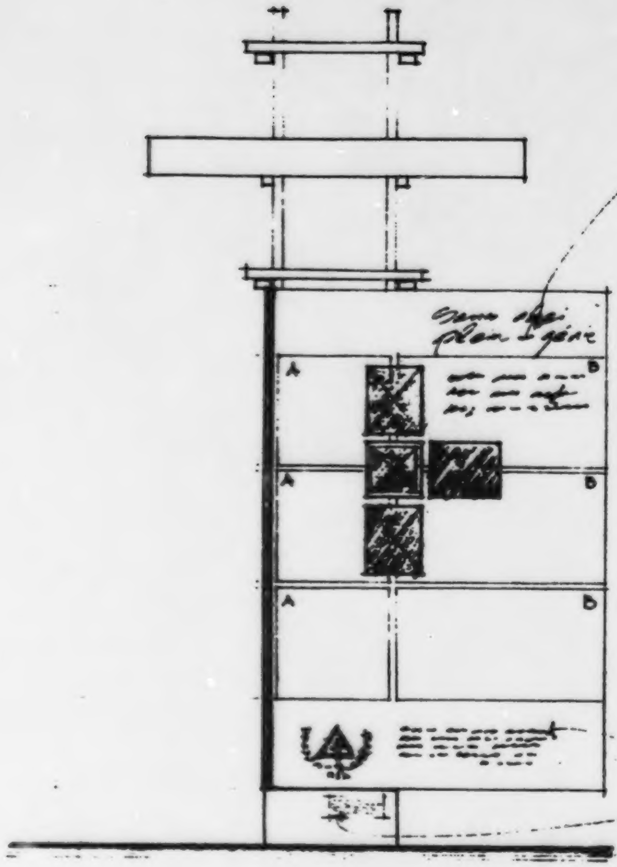
Carton pour crédits

P. photos	Description	source
fonds divers		
p. 1		
p. 2		
p. 3		
p. 4		

Crédits pour photos

crédits

EXPOSITION
MÉTRO BERRI
PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition :

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES)
S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Indes. Un meilleur habitat c'est un logement amélioré mais c'est aussi le droit à l'école pour tous, le droit à la santé,...

Thème / problématique :
le problème de l'habitation à travers le monde

Thème / solution :
un pot-pourri de situations

Extrait de texte

carton pour crédits

fonds VIII

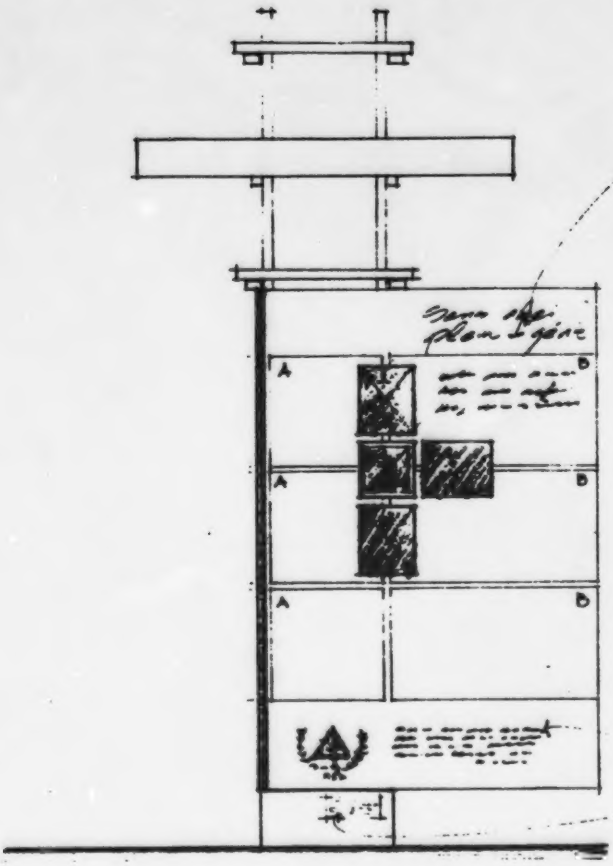
Photos	Description	source
A & B	Jeune fille suivant une rue sombre, éclairée au néon	
p.1	enfant sur banc d'école	
p.2	groupe d'enfants très jeunes dans une garderie	
p.3	enfant recevant des soins de santé	
p.4	vue intérieure d'un bidonville indien	

Crédits pour photos :

sources crédits à faire

EXPOSITION
MÉTRO BERRI
PANNEAU No. [redacted]

99.



Titre de l'exposition :

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES)
S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Milton Parc. Les citoyen[-ne-s] ont en partie rescapé ce quartier qu'un "déveoppeur" s'apprêtait à raser.

Thème / problématique : ~~quel projet / choix unique de développement ?~~

Thème / solution : ~~L'expérience du quartier Milton Park actions de regroupement de Milton Park~~ : divers projets divers dont Coop. Milton / av. du Parc

Extrait de texte

carton pour crédits

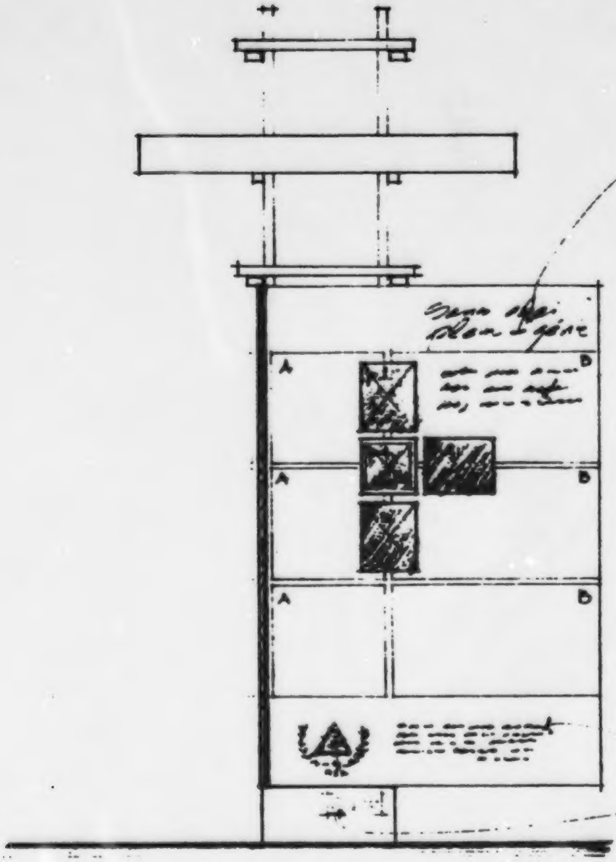
	Photos	Description	source
fonds IX	A & B	Vue aérienne du quartier dans les années '60	comité logement St-Louis
	p. 1	Coop. Milton / av. du Parc	L'autre Montréal
	p. 3	groupe de triplex sur Jeanne Mance près Milton	idem
	p. 2	coop rue Jeanne Mance au bas de Sherbrooke Coop. Jeanne Mance	idem
	p. 4	~~expulsement effectif tout le côté el quartier ancien~~	~~Robert~~ Fréchette

Crédits pour photos
Robert Fréchette, L'autre Montréal

crédit

EXPOSITION
MÉTRO BERRI

PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES) S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Milton Parc. De petites coopératives ont sauvé ces maisons du pic des démolisseurs.

Thème / problématique:
Grand projet / choix unique de modèle de redéveloppement.

Thème / solution : L'expérience du quartier Milton Park ... du regroupement Milton Park : petit projets : maison de chambres et petites coop.

Extrait de texte

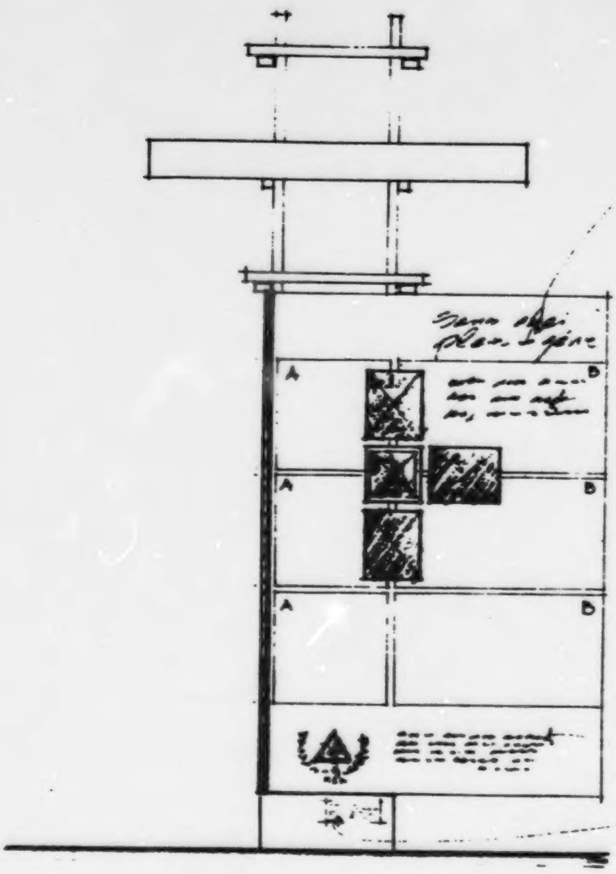
carton pour crédits

	Photos	Description	source
fond IX	A & B	Une résidente du quartier dans les années '60	comité de logement St-Louis
	p 1	coop ————	L'autre Montréal
	p.2	coop ————	idem
	p.3	coop ————	idem
	p.4	affiche de coopérants	idem

Crédits pour photos
L'Autre Montréal

nom des coop
créées

EXPOSITION
MÉTRO BERRI
PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES) S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Quand l'autoroute Ville-Marie passe dans notre cour... une opération d'aménagement populaire s'impose.

Thème / problématique:
Processus dans l'aménagement urbain : institution ou populaire

Thème / solution : l'expérience populaire d'un atelier d'aménagement dans Hochelaga-Maisonneuve

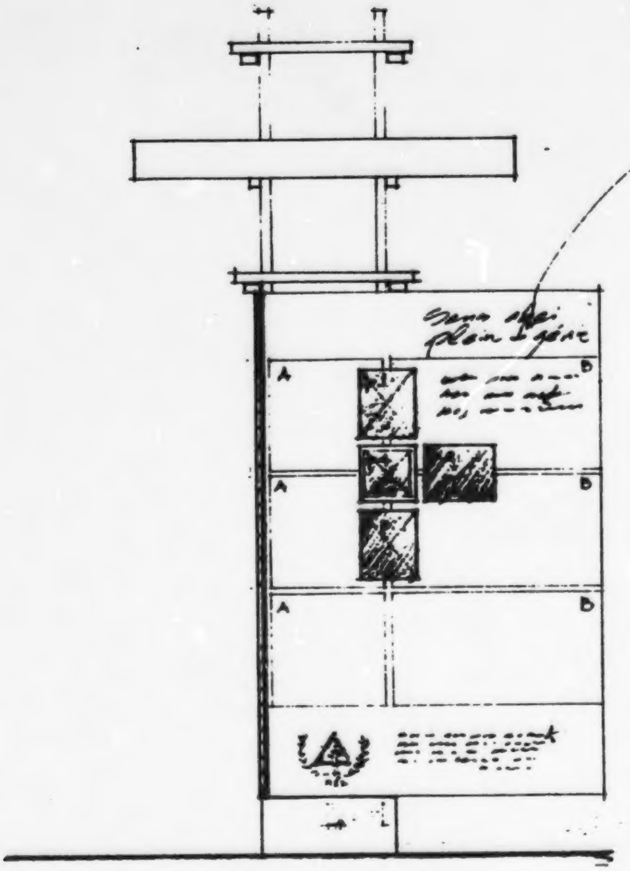
groupe Alerte Centre-Sud
"opération populaire d'aménagement"

Extrait de texte

carton pour crédits

	Photos	Description	source
fonds X	A & B	Aire de démolition le long du boul. Notre-Dame	service de l'habitation Hochelaga-Maisonneuve
	p. 1	Hangars et groupe discutant des conditions	groupe alerte Centre-Sud
	p. 2	groupe en réunion avec plan du quartier	idem
	p. 3	La fée illustrant devant leur plans	idem
	p. 4	Vue aérienne vers le centre-ville illustrant l'autoroute Ville-Marie	Jean F. Leblanc

Crédits pour photos:
Jean F. Leblanc
service à l'habitation d'Hochelaga-Maisonneuve
comité logement-aménagement d'Alerte Centre-Sud



Titre de l'exposition :

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES) S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Les HLM et les coopératives ont permis de reconquérir une partie des logements détruits par l'autoroute Ville-Marie.

Thème / problématique: Vivre dans un quartier restructuré suite aux démolitions eventrement

Thème / solution : Diverses reconstructions par des groupes populaires et par l'Office municipal d'habitation

—Extrait de texte

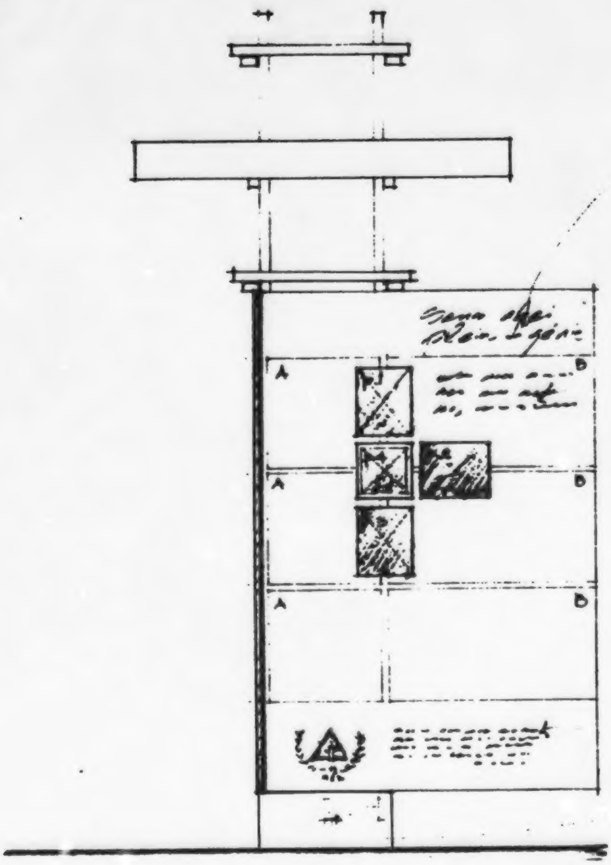
—carton pour crédits

	Photos	Description	source
fonds IX	A & B	Aire de démolition le long du boul. Notre-Dame	Service de l'Habitation Hochelaga-Maisonneuve
	p.1	Habitation Pie IX	Office Munic. Hab. Montreal
	p. 2.	Coopérative Olympia rue Davidson 540-580	L'autre Montréal
	p. 3	Habitation Notre-Dame	Office Municipal Hab. de Mtl
	p. 4	Habitation Ville-Marie	Office municipal Hab. de Mtl

Crédits pour photos:
Mario Belisle . L'autre Montréal
Service à l'habitation d'Hochelaga-Maisonneuve

autre photo pour problement p.3

EXPOSITION MÉTRO BERRI
PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition :

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES) S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Remplacer les logements disparus en respectant le quartier et ses résidents.

Thème / problématique:
Perte de logement suite à un incendie

Thème / solution :
[illegible] du stock de logement et la reconstruction procède sur la base d'un choix de type de [illegible] l'[illegible] en est une avantageuse

— Extrait de texte

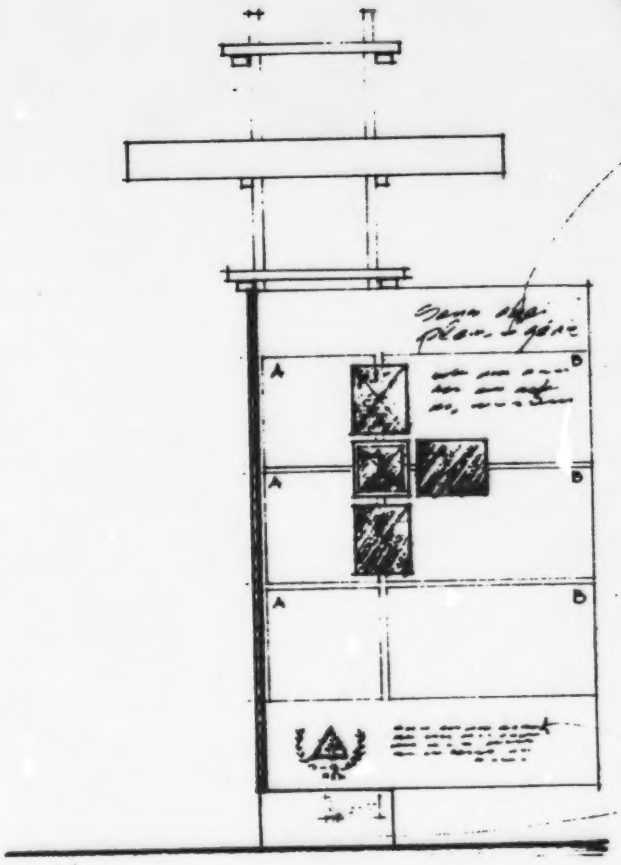
— carton pour crédits

	Photos	Description	source
fonds XI	A & B	le bâtiment Mt-Royal - St-Denis suite à un incendie	L'autre Montréal
	p. 1	coop. Huit-Reflets, rue Valois secteur Hochelaga Maisonneuve	Soc. pop. Rosemont
	p. 2.	contestations contre l'[illegible] & incendies criminels marche à Verdun	
	p. 3	Coop D'où (rue de Grand-pré)	L'autre Montréal
	p. 4.	Coop La Loge (rue Waverly)	

Crédits pour photos :
Suzanne La Ferrière. Ross Peterson
Service à l'habitation d'Hochelaga - Maisonneuve
L'autre Montréal

EXPOSITION MÉTRO BERRI

PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES) S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

La rénovation en coopératives de bâtiments existants permet de se donner des logements de qualité à un coût accessible.

Thème / problématique:
perte de logements par abandon et/ou mauvais entretien

Thème / solution :
le groupe du Mile-End a mené diverses récupération et la réalisation de nouveaux logements visant sur la qualité des projets

Extrait de texte

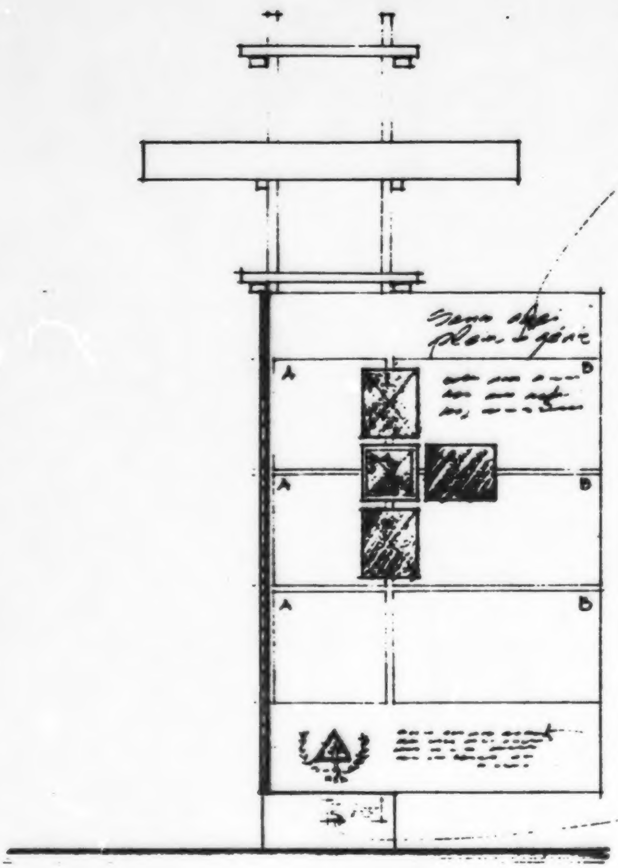
carton pour crédits

	Photos	Description	source
fonds ZI	A. & B.	Batiments Mt-Royal & St-Denis après incendie	Suzanne Lafleur
	p.1	coop du coin	L'autre Montréal
	p.2	Coop du Collège de St-Henri	
	p.3	Coop Skanagowa	L'autre Montréal
	p.4	enfant a la maison	FRAPRU

Crédits pour photos :
Suzanne Lafleur
L'Autre Montréal
Service d'Aménagement populaire St-Henri

EXPOSITION MÉTRO BERRI

PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition :

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES) S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

par l'entretien régulier on peut maintenir en bon état le stock de logements.

Thème / problématique :

pertes de logements par suite de mauvaise salubrité et démolition. Démolir : une solution ?

Thème / solution :

la récupération, même modeste, permet de maintenir le stock de logements bon marché

Extrait de texte

carton pour crédits

	Photos	Description	source
fonds XII	A & B	la rue St-Norbert avant la démolition	Michel Lamothe
	p. 1	coop. Mariebert	L'autre Montréal
	p. 2	Habitation rénovée rue Cartier	G.R.T. Habi. Hoch.-Mais.
	p. 3	Coop du "4 mai" rue Casgrain	neg. GRT Rosemont # 32
	p. 4.	rue St-Norbert démolie	Michel Lamothe

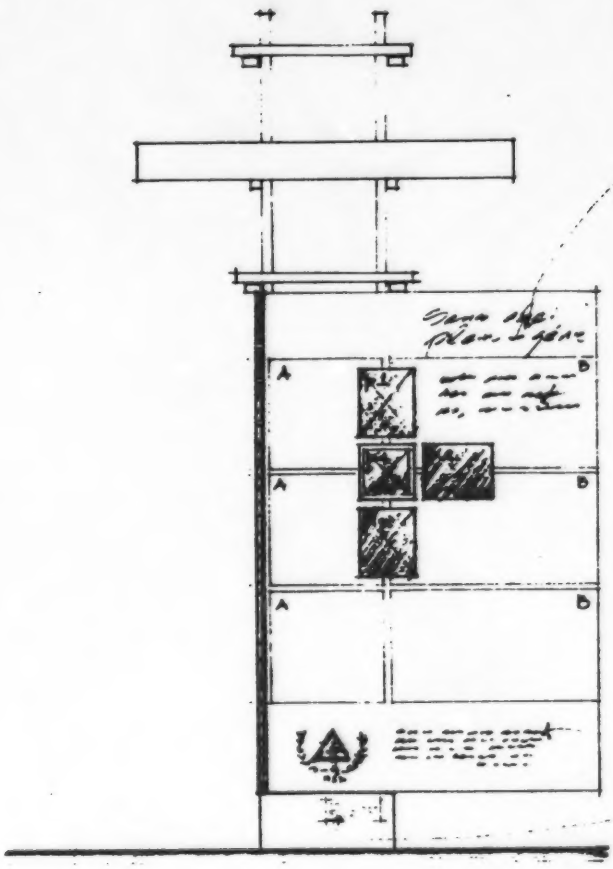
Crédits pour photos :

Michel Lamothe L'Autre Montréal
G.R.T. en habitation de Montréal
Société populaire d'habitation de Rosemont

texte du panneau
crédits sources

EXPOSITION MÉTRO BERRI

PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition :

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES) S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Grâce aux coopératives, des centaines de familles à revenus modestes ont pris le contrôle de leurs conditions de logement.

Thème / problématique : les mal-logés et les situations d'éviction

Thème / solution : histoire de cas : l'exemple de coops illustre la validité d'une telle démarche

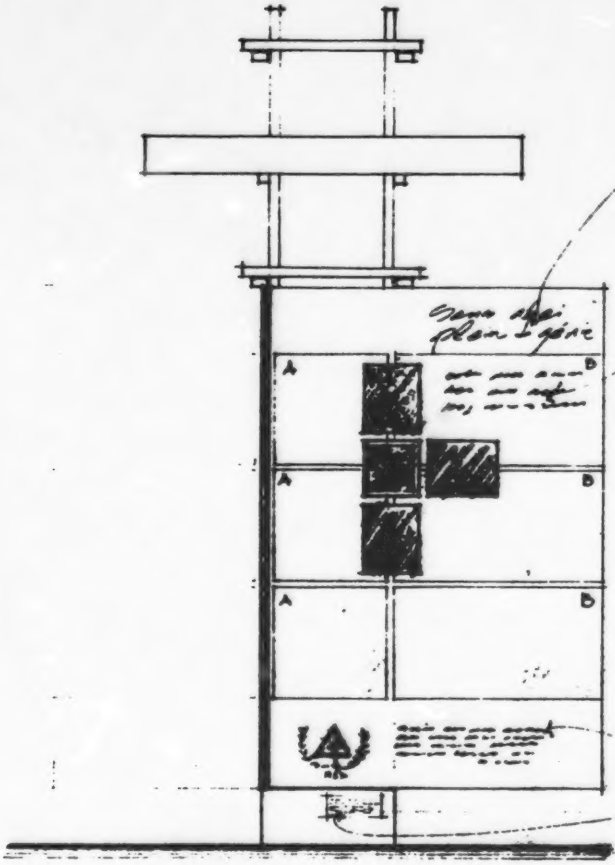
Extrait de texte

carton pour crédits

	Photos	Description	Source
fonds XII	A & B	rue Esplanade : "No evictions"	Comité Logement St-Louis
	p. 1.	Coop des "Orges" rue St-Denis	G.R.T. Rosemont neg #22
	p. 2	coop "Philemon" rue Gounod	GRT Rosemont neg # 35
	p. 3	coop "le Cotuo"	GRT Rosemont neg # 34
	p. 4	murale rue St-Laurent	Marcel Blouin, Vox Populi

Crédits pour photos
Marcel Blouin, Comité de Logement St-Louis
Société populaire d'habitation de Rosemont

EXPOSITION
MÉTRO BERRI
PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition :

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES) S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

La multiplication de maisons de chambre comme CHAMBRENFLEUR serait une solution pour les milliers de sans-abri de Montréal.

thème / problématique :
Les mal-logés, itinerants et chambreurs

thème / solution :
la réalisation de "Chambrenfleur" exemple d'une belle réalisation

extrait de texte

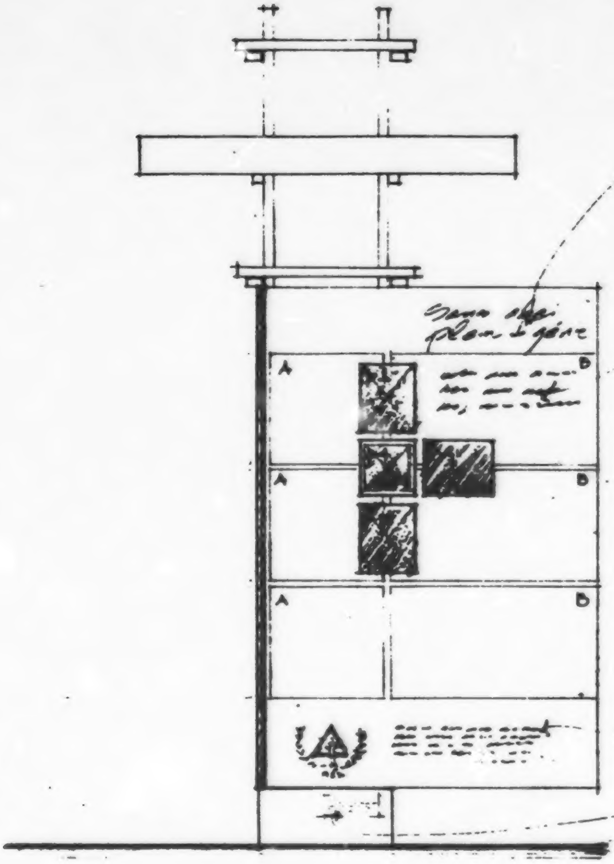
carton pour crédits

	Photos	Description	source
fonds : XIV	A & B	Scène de rue avec itinérants et clochard	Michel Lebœuf
	p. 1	un chambreur et sa chambre [illegible]	Pierre Gagnon
	p. 2	façade maison chambre Chambrenfleur	Pierre Gagnon : CLSC Centre-ville
	p. 3	un chambreur souriant	
	p. 4	la fête d'ouverture de Chambrenfleur	

Crédits pour photos :
Michel Lebœuf, Chambrenfleur

crédits

EXPOSITION
MÉTRO BERRI
PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES) S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Le recyclage d'édifices publics
en logements populaires permet
la préservation, utile et admirable,
d'ensembles patrimoniaux.

Thème / problématique :
les modes actifs de maintenir le patrimoine

Thème / solution :
les réalisations diverses à Mtl. en la réalisation de coopératives à rendre de préserver et conserver des ensembles intéressants de bâtiments

Extrait de texte

carton pour crédits

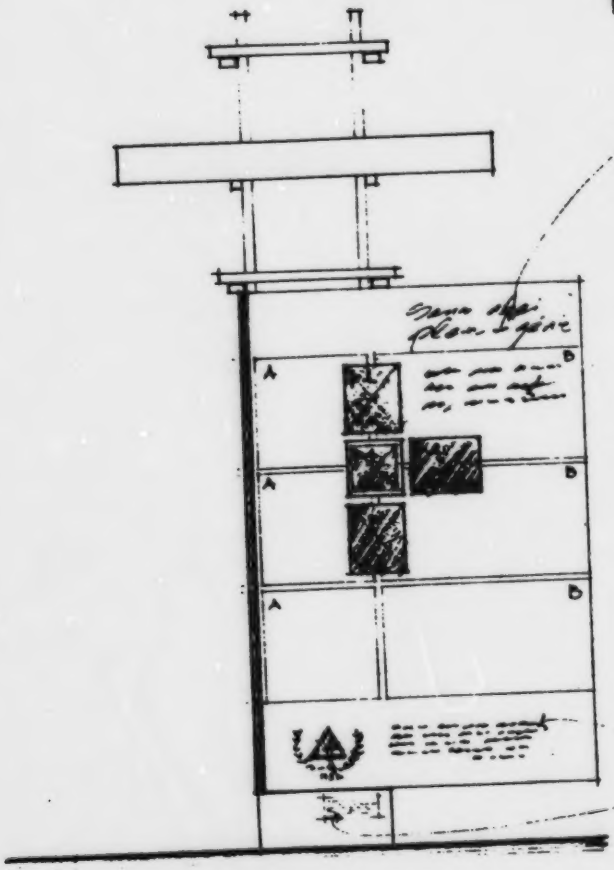
	Photos	Description	source
fonds XV	A & B	Femmes et bébés	Robert Fréchette
	p. 1	(refuge Marling) coop. Montcalm	L'Autre Montréal
	p. 2	Ensemble du Bon Pasteur rue St-Laurent	Robert Fréchette
	p. 3	coopérative d'une école coop. L'Osmose rue Jeanne-D'Arc dans Hoch.-Mais.	GRT Rosemont
	p. 4	(usine/entrepôt) coop. "Le Pampalon"	L'autre Montréal

Crédits pour photos :
Robert Fréchette, L'Autre Montréal
Service à l'habitation Hochelaga-Maisonneuve

crédits

EXPOSITION MÉTRO BERRI

PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES) S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Des milliers de Québécoises et Québécois membres de coopératives d'habitation se sont regroupés(es) pour se donner des services.

Thème / problématique :
Accession à la propriété

Thème / solution :
Une coopérative représentant un moyen d'accéder et réaliser son rêve de posséder son logement
La preuve : des copropriétés satisfaites

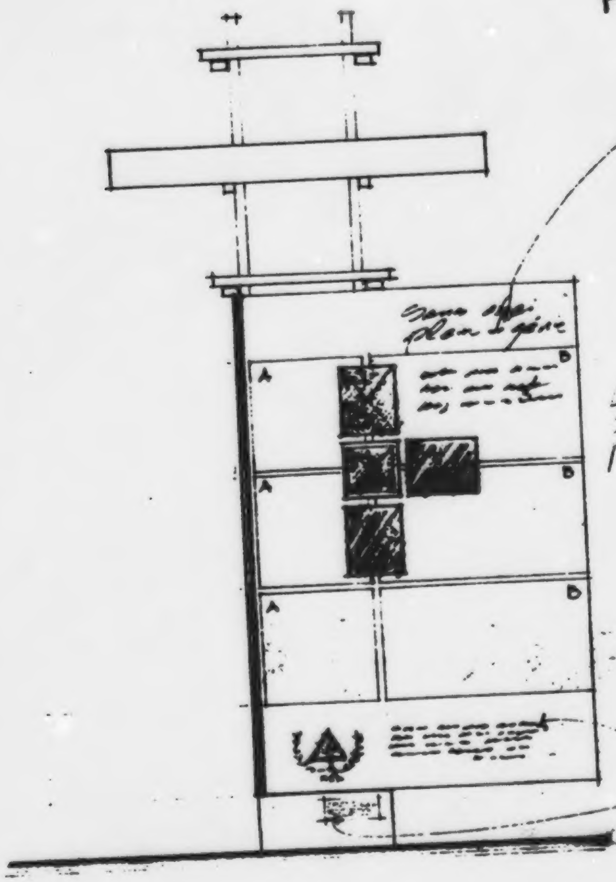
Extrait de texte

carton pour crédits

	Photos	Description	Source
fonds XV	A & B	Femmes et bébés	Robert Fréchette
	p. 1	Coop Solidarité du Sud-Ouest	Serv. d'Aménagement populaire de St-Henri
	p. 2	Coop de la Petite Bourgogne Maison Ste-Emilie	idem
	p. 3	Coop de la Verdure	idem
	p. 4	Coop St-Paul	idem

Crédits pour photos
Service d'aménagement populaire St-Henri

EXPOSITION
MÉTRO BERRI
PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition :

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES) S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

~~La coopérative d'habitation, une formule alternative, valable, pour répondre aux besoins de logement.~~

La réalisation massive de logements aux : une demande de plus en plus reprise partout au Québec.

Thème / problématique :

accès à la propriété (suite)

Thème / solution :

le mouvement des coopératives, une démarche qui comprend autant des revendications que des actions portant à des réalisations.

Extrait de texte

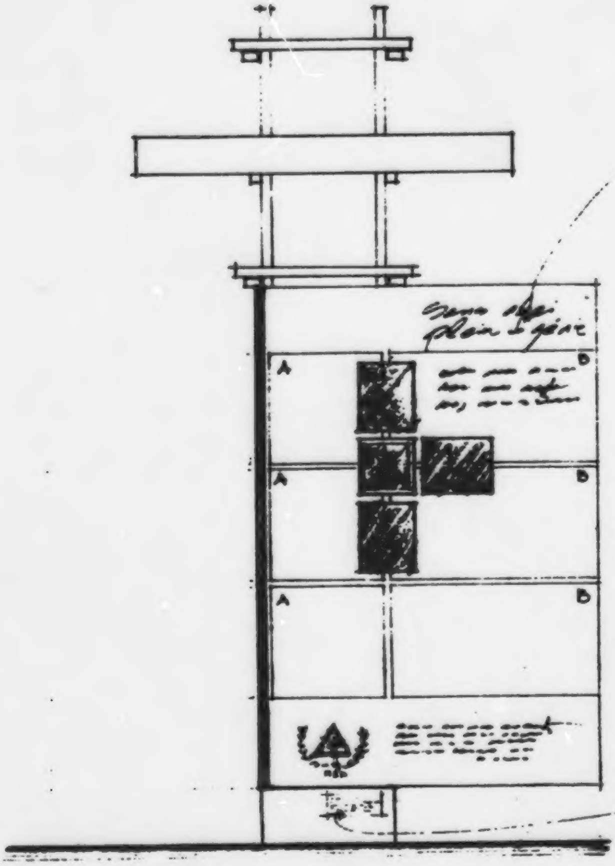
carton pour crédits

	Photos	Description	Source
fonds XV	A & B	femmes et bébés	Robert Fréchette
	p.1	des coops : logements convenables à prix abordables	F.R.A.P.R.U.
			Ross Paterson
	p.2	[illegible] de [illegible]	
	p.3	coop. "Le Retour à l'école"	Centre Montréal
	p.4	montage de noms de coopératives	

Crédits pour photos : Ross Paterson, Robert Fréchette, F.R.A.P.R.U.

EXPOSITION MÉTRO BERRI 111.

PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition :

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES) S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Usines Angus. Les ciyoyen-ne-s gagnent des centaines de logements sociaux qui côtoient fièrement les condominiums.

thème / problématique :
L'utilisation des espaces construits en friche

Thème / solution :
les réalisations de coopératives au sein de l'ensemble du projet de quartier Shop Angus

Extrait de texte

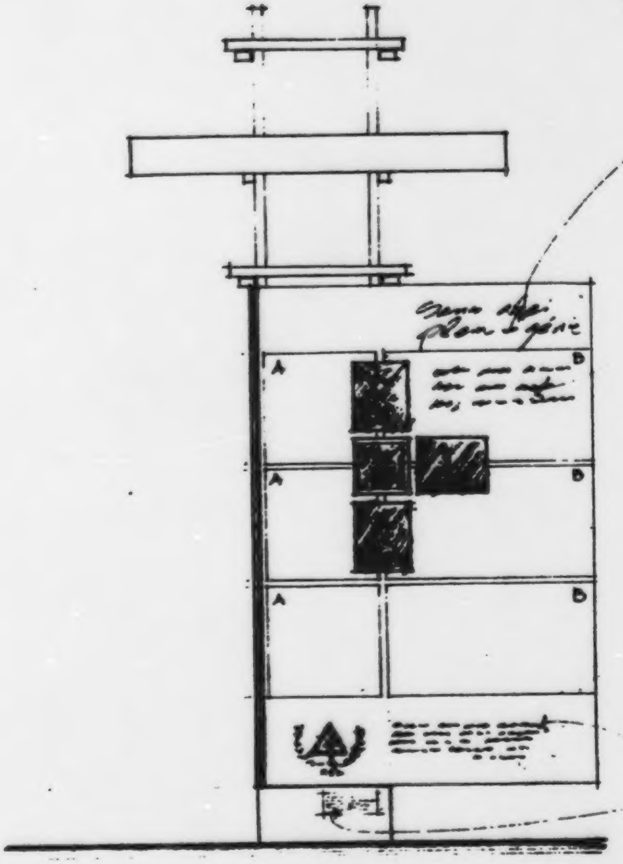
carton pour crédits

	Photos	Description	source
fonds XVI	A & B	Vue de l'Atelier shop Angus et le Mt-Royal	comité Logement Rosemont
	p.1	coop Antiva (Ahuntsic?)	L'autre Montréal
	p.2	coop La Gérine [illegible]	idem
	p.3	coop	idem
	p.4	coop La Marinière	idem

Crédits pour photos
Comité de Logement Rosemont
L'Autre Montréal

EXPOSITION MÉTRO BERRI

PANNEAU No. [redacted]



Titre de l'exposition :

QUAND SANS-ABRI ET MAL-LOGÉS(ES) S'ORGANISENT...

Texte du panneau :

Pour les sans-abri...
des solutions adaptées à leurs
besoins s'imposent.

Thème / problématique :
les groupes de gens qui nécessitent des réponses particulières

Thème / solution :
traitant ici des itinérants, des jeunes ... des femmes etc.

Extrait de texte

carton pour crédits

	Photos	Description	source
fonds XIV	A & B.	Scènes de rue ; itinérants clochards	Michel Laboeuf.
	p. 1	fête dans maison de jeunes L'Escale	Maison L'escale
	p. 2	Sortie de pêche d'un groupe de clochards	Maison du père
	p. 3	maison La Dauphinelle	La Dauphinelle
	p. 4	photo plus classique de retraités [illegible] hommes [illegible]	Maison du Père

crédits pour photos :
Michel Laboeuf . Maison L'Escale . Maison du Père
La Dauphinelle .

ANNEXE 6

RESSOURCES HUMAINES

COMITE ORGANISATEUR

BLAIS, Serge
Directeur
Carrefour international
6865, rue Christophe-Colomb, suite 307
Montréal, Québec
H2S 2H3
(514) 272-2247
(514) 522-9604

DURIVAGE, Luc
Société populaire
d'habitation de Rosemont
1185 est, rue Jean-Talon
Montréal, Québec
H2R 1V8
(514) 271-3339

GAUDREAU, Pierre
Front d'action populaire en
réaménagement urbain
1212, rue Panet, local 317
Montréal, Québec
H2L 2Y7
(514) 522-1010

GEADAH, Yolande
Association québécoise des
organismes de coopération internationale
4205, rue Saint-Denis, suite 240,
Montréal, Québec
H2J 2K9
(514) 842-1024

SIMARD, Carole
Centre canadien d'études et
de coopération internationale
180 est, rue Sainte-Catherine
Montréal, Québec
H2X 1K9
(514) 875-9911

ANIMATEURS-TRICES D'ATELIERS

BRAIS, Nicole — Atelier 4
Centre Saint-Pierre
1212, rue Panet
Montréal, Québec
H2L 2Y7
(514) 524-3561

DESLONGCHAMPS, Nicole — Atelier 6
CLSC Olivier-Guimond
6850 est, rue Sherbrooke, suite 301
Montréal, Québec
H1N 1E1
(514) 255-2365
(514) 722-0676

MORAN, Claire — Atelier 2
Centre canadien d'études et
de coopération internationale
180 est, rue Sainte-Catherine,
Montréal, Québec
H2X 1K9
(514) 875-9911

RAYNAUD, Dominique — Absente
SUCO
3738, rue Saint-Dominique
Montréal, Québec
H2X 2X9
(514) 288-3412

TREMBLAY, Jean — Atelier 5
Centre Saint-Pierre
1212, rue Panet
Montréal, Québec
H2L 2Y7
(514) 524-3561

WILSEY, Jean-Pierre — Atelier 1 - 3
Comité logements de St-Louis
770 est, rue Rachel,
Montréal, Québec
H2J 2H5
(514) 527-3495

RAPPORTEUR-E-S D'ATELIERS

BERBERY, Maya — Atelier 4
4551, avenue de Hôtel-de-Ville
Montréal, Québec
H2T 2B2
(514) 843-3034

CHARRON, Sylvie, — Atelier 5
Centre canadien d'études et
de coopération internationale
180 est, rue Sainte-Catherine
Montréal, Québec
H2X 1K9
(514) 875-9911

GAUDREAU, Pierre — Atelier 1 - 3
Front d'action populaire
en réaménagement urbain
1212, rue Panet, local 317
Montréal, Québec
H2L 2Y7
(514) 522-1010

MONDOR, Françoise — Atelier 2
5168, rue Saint-Denis
Montréal, Québec
H2J 2M2
(514) 276-1282

PELLETIER, Céline — Atelier 6
Carrefour international
6865, rue Christophe-Colomb, suite 307
Montréal, Québec
H2S 2H3
(514) 272-2247

SIMARD, Carole — Atelier 1 - 3
Centre canadien d'études et
de coopération internationale
180 est, rue Sainte-Catherine
Montréal, Québec
H2X 2K9
(514) 875-9911

PERSONNES RESSOURCES

ALLE-ANDO, Emmanuel — Atelier 6
Coordonnateur, Regroupement des organismes du Montréal ethnique pour le logement (ROMEL)
3600, rue Van Horne, bureau 211
Montréal, Québec
H3S 1R6
(514) 737-7341

AZCUETA, Miguel — Ouverture, Atelier 1
Maire de Villa El Salvador
Villa El Salvador
Lima 42, Pérou
46 69 81 (B)

CASSIDY, Michael — Panel
Député d'Ottawa-Centre
Chambre des Communes
Chambre 914
Edifice de la Confédération
Ottawa, Ontario
K1A 0A3
(613) 995-9511

CHAMPAGNE, Christian — Atelier 4
Atelier Habitation Montréal
5185, boulevard Saint-Laurent
Montréal, Québec
H2T 1R9
(514) 270-8488

CHERY, Jean-Robert — Atelier 5
Bureau du CECI
B.P. 1351
Port-au-Prince, Haiti
15-36-732 (B)

COLE, Josette — Atelier 1
Surplus People Project
P.O. Box 5
Athlone 7764
Cape Town, South Africa
021-633-37-56

COUSINEAU, Léa — Ouverture
Responsable du développement communautaire
Comité exécutif de la Ville de Montréal
275 est, rue Notre-Dame
Montréal, Québec
H2Y 1C6
(514) 872-2966

GARDINER, John — Ouverture
Responsable du dossier de l'habitation
Comité exécutif de la Ville de Montréal
275 est, rue Notre-Dame
Montréal, Québec
H2Y 1C6

GODLEY, Claudette
SOLIDAV
4651, rue Saint-Denis
Montréal, Québec
H2J 5L5
(514) 842-9265

Ouverture
(absente)

HANNA, Milad M.
Consulting Engineer
49, Tharwat Street
Opera Square
Cairo, Egypt
462033 (R)
918770 (B)

Atelier 4

LAVALLEE, André
Président de la Commission logement,
aménagement et travaux publics
Ville de Montréal
Hôtel de Ville
275 est, Notre-Dame
Montréal, Québec
H2V 1C6
(514) 374-9020
(514) 522-8586

Panel

LAYTON, Robert
Député de Lachine
185, boulevard Dorval, suite 202
Dorval, Québec
H9S 5J9

Panel

LEVEILLE, Jacques
Inter-Loge Centre Sud
1708, rue Beaudry
Montréal, Québec
H2L 3E7
(514) 522-2107

Atelier 3

MARTIN, Elizabeth
Service d'hébergement Saint-Denis
6504, rue Louis-Hébert
Montréal, Québec
H2G 2G7
(514) 374-6673

Atelier 5
(absente)

MOYANO, Maria Elena
Fédération populaire des femmes
Villa El Salvador
Lima 42, Pérou

Atelier 2

PAQUETTE, Pierre
Président
Conseil central de Montréal
1601, rue De Lorimier
Montréal, Québec
H2K 4M5
(514) 598-2021

Panel

PECTOR, Jacques — Atelier 5
P.I.A.M.P.
C.P. 28, Succ. N
Montréal, Québec
H2Y 2M2
(514) 527-1267

PEPIN, Lucie — Panel
Députée d'Outremont
3715, rue Lacombe, suite 201
Outremont, Québec
H3T 1M3
(613) 995-8585

PILON, Robert — Atelier 1
Front d'action populaire en
réaménagement urbain (FRAPRU)
1212, rue Panet, local 317
Montréal, Québec
H2L 2Y7
(514) 522-1010

PILOTE, Ruth — Atelier 2
Femmes et logement
1200 est, rue Laurier, local 212
Montréal, Québec
H2J 1G9
(514) 272-9304

POIRIER, Roger — Panel
Directeur
Centre Saint-Pierre
1212, rue Panet
Montréal, Québec
H2L 2Y7
(514)

POSTRE, Marilou — Atelier 5
Projet de développement d'alternatives
pour les enfants de la rue
General Delivery
Central Post Office
Philippines

SAILLANT, François — Ouverture
Front d'action populaire en — Atelier 3
réaménagement urbain (FRAPRU)
1212, rue Panet, local 317
Montréal, Québec
H2L 2Y7
(514) 522-1010

SARAVIA TELLEZ, Danilo — Atelier 6
MIDINRA, Zona Especial III
San Carlos, Rio San Juan
Nicaragua C.A.
(Bureau à Managua: 24235)

SPILHAUS, Sally — Atelier 2
Auberge Madeleine
3738, rue Saint-Hubert
Montréal, Québec
H2L 4A2
(514) 844-4064

VALLEE, Bernard — Atelier 1
L'Autre Montréal
5897B, 3ème Avenue
Montréal, Québec
H1Y 2X2
(514) 842-1766

VIVALDA, Matteo — Atelier 3
CEDAC
Rua Benjamin-Constant 108
20241
Rio de Janeiro, Brésil
231 0263

COLLABORATION AUX TEXTES

GAGNE, Louise
712, avenue de l'Epée
Outremont, Québec
H2V 3T9
(514) 277-3574

SAUVE, Martin
Portes ouvertes aux jeunes adultes
2022 est, rue Sherbrooke
Montréal, Québec
H2K 1B9
(514)

THEVENIN, Adeline
7000, rue Marconi
Montréal, Québec
H2S 3K1
(514)932-7742 (B)

TORRES, Carmen
754A, avenue de l'Epée
Outremont, Québec
H2V 3T9
(514) 273-8081

INTERPRETES

BACHAND, Diane
9, Pointe Langlois
Sainte-ROse-Laval, Québec
H7L 4J7
(514) 622-2458
espagnol - français

BONIN, Marie-Hélène
CIDMAA
3738, rue Saint-Dominique
Montréal, Québec
H2X 2X9
(514) 499-0314
anglais - français

BORGES, Luis Eduardo
2840, Place Darlington, app. 22
Montréal, Québec
H3S 1L5
(514) 735-7152
portugais - français

DESMARAIS, Louise
560, rue L'Allemand
Longueuil, Québec
J4G 1T7
(514) 646-4376
portugais - français

DIAZ, Mila
643, rue Dufresne
Montréal, Québec
H2K 3H8
(514) 526-9733
espagnol - français

GABER, Fakhry
2460, rue Paton
Saint-Laurent, Québec
H4M 1C8
(514) 286-7952 (B)
(514) 747-3611 (R)
(514) 744-2087 (R)
arabe - anglais - français

IGNE, Margaret
1260, Dr Penfield, app. 703
Montréal, Québec
H3G 1B6
(514) 843-8231
portugais - français

KILBOURNE, Timothy
728, avenue Querbes
Outremont, Québec
H2V 3W9
(514) 861-3033
(514) 844-5033
anglais - espagnol - français

LACAILLE, Claude
180, Place Juge-Desnoyers
Pont-Viau-Laval, Québec
H7G 1A4
(514) 667-4190
espagnol - anglais - français
portugais - créole

LANDRY, Mireille — anglais - français
Centre de ressources de la 3ème avenue
3609, boulevard Saint-Laurent, 3è étage
Montréal, Québec
H2X 2V5
(514) 849-3271

LAVALLEE, Louise — eapagnol - français
6339, rue Cartier
Montréal, Québec
H2G 2V6
(514) 273-4199

LEBOEUF, Fabien — anglais - français
Développement et Paix
2111, rue Centre
Montréal, Québec
H3K 1J5
(514) 932-5136

RAMIREZ, Antonio — espagnol - français
643, rue Dufresne
Montréal, Québec
H2K 3H8
(514) 526-9733

ROA, Angela — espagnol - français
242 ouest, boulevard Saint-Joseph, app. 2
Montréal, Québec
H2T 2P8
(514) 279-0805

GRAPHISTES - PHOTOGRAPHES

CORRO, Eduardo
6374, avenue de Gaspé
Montréal, Québec
H2S 2X7
(514) 273-0621

DURAND, Daniel
3776, boulevard Saint-Laurent
Montréal, Québec
H2W 1X6
(514) 844-5688 (R)

FRECHETTE, Robert
(514) 524-6748

MOREAU, Josée
5598, rue Waverly
Montréal, Québec
H2T 2Y1
(514) 276-3341 (R)
(514) 288-3341 (B)

PONCE, Patricio
3757, rue Saint-Urbain
Montréal, Québec
H2W 1T4

RODRIGUE, Claudette
4341, rue De Lorimier
Montréal, Québec
H2H 2A9
(514) 523-1462